



NUESTRAS

HISTORIAS

50 CRÓNICAS DE HÉROES ANÓNIMOS



POLICÍA NACIONAL, 122 AÑOS AL SERVICIO DE COLOMBIA

NUESTRAS HISTORIAS

POLICÍA NACIONAL 2013



NATIONAL POLICE







HÉROES DE LA COTIDIANIDAD

DECÍA LA MADRE TERESA DE CALCUTA: “A VECES SENTIMOS QUE LO QUE HACEMOS ES TAN SOLO UNA GOTA EN EL MAR, PERO EL MAR SERÍA MENOS SI LE FALTARA UNA GOTA”. Y AGREGABA EL ESTADISTA INGLÉS BENJAMÍN DISRAELI: “A MENUDO LOS HÉROES SON DESCONOCIDOS”.

La Policía Nacional de Colombia está llena de héroes desconocidos y de hombres y mujeres que a diario ayudan a hacer más profundos los mares de la democracia, de la convivencia, de la solidaridad. Son héroes de la cotidianidad, como el teniente convertido en el ángel de los difuntos del Amazonas; la sargento de Ciudad Bolívar que los desamparados llaman ‘Mamá Flor’; el subintendente que se lanza a las furiosas aguas de la selva para rescatar a un moisés; la ‘tía’ Maritza, que le arrebató víctimas a la prostitución, o Gundisalvo, el otro patriota del Puente de Boyacá...

A ellos se suman pintores que alcanzan las galerías francesas (como el protagonista de nuestra portada), compositores musicales, deportistas que le ganan la partida al olvido, protectores de abuelos y animales, héroes que ofrendan sus vidas para que otros puedan

vivir la propia, patriotas que salvan soldados y salvaguardan fronteras. Y a la lista de policías extraordinarios se suman ciudadanos civiles extraordinarios, como las abuelas de Pácora y Teresita Gaviria, y su don para cerrar las heridas de la violencia; la sicóloga que protege a adultos mayores que un día fueron héroes policiales, o el sastre que lleva 30 años confeccionando los uniformes institucionales.

Todos, seres humanos de carne y hueso que con sus valientes actuaciones e inquebrantable compromiso de servicio a la comunidad hacen patria hasta en el último rincón del país. Nuestras Historias 2 relata 50 nuevas crónicas de héroes colombianos que, como dirían la madre Teresa de Calcuta y Disraeli, gota a gota y desde el anonimato, hacen más grande la tierra que los vio nacer. Dios y Patria.

DAILY HEROES

MOTHER TERESA OF CALCUTTA SAID: “SOMETIMES WE FEEL THAT WHAT WE DO IS JUST A DROP IN THE SEA BUT THE SEA WOULD BE LESS IF YOU ARE MISSING A DROP”. IN ADDITION, THE ENGLISH STATESMAN BENJAMIN DISRAELI ADDED: “HEROES USUALLY REMAIN UNKNOWN”.

The Colombian National Police is full of unknown heroes, men and women who are daily supporting the national democracy, cohabitation and solidarity. They are daily heroes, such as the lieutenant who is now considered the angel of the deceased in the Amazon, the Sergeant who is called “Mom” by homeless people in Ciudad Bolivar, the Corporal who got into the water to rescue a “moises”, Aunt Maritza, who protects the victims of prostitution or Gundisalvo, the other Patriot of Boyacá Bridge...

In addition to them, there are painters that have reached the French galleries, musical composers, athletes, animals protector, heroes who have died to defend others life, patriots who have saved soldiers’ life and

safeguard national borders. Also, there are extraordinary citizens, such as the grandmoms of Pacora and Teresita Gaviria, and their ability to heal wounds, the psychologist that protects those who once were police heroes, or the dress designer that has been making police uniforms.

All of them, are beings of flesh and bone, as their acts and clear commitment to serve the community over the national territory. Nuestras Historias 2 tells 50 new stories lived by Colombian heroes, that as Mother Teresa de Calcuta and Disraeli would have said, drop by drop from anonymity, help their homeland to be a better country. Dios y Patria.

Mayor General Rodolfo Palomino López
Director General Policía Nacional de Colombia

Dios y Patria



A TODOS LOS HÉROES COLOMBIANOS ANÓNIMOS QUE CON SUS VALEROSAS ACTUACIONES HACEN DE COLOMBIA UN MEJOR PAÍS.

TO ALL THE UNKNOWN COLOMBIAN HEROES, DAILY HELPING COLOMBIA TO BE MUCH BETTER.



5	PRÓLOGO
19	EL POLICÍA PINTOR QUE YA EXPUSO EN FRANCIA
20	EL ÁNGEL DE LOS DIFUNTOS DEL AMAZONAS
23	EL EDECÁN DE INDIRA GANDHI Y CHARLES DE GAULLE
24	GUNDISALVO, EL OTRO PATRIOTA DEL PUENTE DE BOYACÁ
27	LA MAMÁ DE LOS NIÑOS OLVIDADOS DE CARACOLÍ
28	EL PATRULLERO QUE DESAFIÓ LAS LLAMAS
31	EL CRISTO DE LA SELVA, PROTECTOR DE POLICÍAS
32	VIAJÓ A LA MENTE DE GARAVITO PARA CAZAR VIOLADORES
37	DOS HÉROES EN EL ALTAR DE LA DEA
38	EL HÉROE DEL METRO DE MEDELLÍN
41	DE FAMOSO HOTEL A ESPERANZA DE LOS RETIRADOS
42	LA CASA QUE EL TERROR DESTRUYÓ Y EL ESMAD RECONSTRUYÓ
45	LA EVITA DEL GENERAL PALOMINO
46	EL AMA DE CASA QUE PROTEGIÓ A LA POLICÍA
49	MILAGROSO RESCATE EN MEDIO DE LA LLUVIA
50	SALVADA DE LAS AGUAS DEL RÍO BOGOTÁ
55	EL 'MOISÉS' DEL AMAZONAS
56	LA ESCALERA QUE UNE DOS NACIONES
59	LAS GEMELAS QUE LA SELVA VIO NACER
60	UN PATRULLERO TIPO EXPORTACIÓN
63	'CAMINO AL CIELO' DE LA MANO DE UN POLICÍA
64	LA OTRA FIEBRE QUE SE TOMÓ LA ZONA ESMERALDÍFERA
67	CON EL PIE CAÍDO, PERO CON LA MORAL INTACTA
68	DOS SOBERANAS BANDAS
73	EL AMO Y SEÑOR DEL RESCATE
74	DE TRAVESÍA CON CHICOTE Y MORGAN A BORDO DEL BUQUE GLORIA
77	EL MÁS POLICÍA DE LOS PERIODISTAS
78	LA 'TÍA' DE LOS HABITANTES DE LA CALLE
81	DE CAMPESINO DESPLAZADO A INCANSABLE CAZA TERRORISTAS
82	GÄRTNER, MAESTRO DE LA INVESTIGACIÓN CRIMINAL
85	ANCIANATO DE PERROS Y CABALLOS
86	LAS SUPERABUELAS DE PÁCORÁ
91	LA PRIMERA JEFE DE CONTRAINTELIGENCIA
92	VIAJE AL CORAZÓN DE LAS HIJAS DEL OLVIDO
95	TERESITA, LA MAMÁ DE LA RECONCILIACIÓN
96	LA GUERRERA DE LOS DOS CORAZONES VERDES
99	Jaque MATE EN EL CALVARIO
100	LA PATRULLERA QUE ENSEÑA EL BELLO IDIOMA DEL SILENCIO
103	'MI AGENTE, NO ME DEJE MORIR'
106	UN BÚNKER DE PELÍCULA
109	LA OTRA NIETA DE LOS ABUELOS POLICÍAS
110	MERARDO, SASTRE POLICIAL DESDE LOS 15 AÑOS
113	FRANCISCO EL HOMBRE
114	LA FILANTROPÍA DEL EMPRESARIO QUE VENDIÓ MANDARINAS
117	PADRE WILLIAM, UN 'ÁNGEL DE LUZ'
118	EL CIRUJANO QUE EN LA SELVA DECIDIÓ RECUPERAR SONRISAS
121	BLANDÓN, POLICÍA UN DÍA, POLICÍA TODA LA VIDA
124	UN SAXOFÓN DE ESPERANZA EN LAS LOMAS DE SILOÉ
127	VALENTÍA EN EL BUS 059
128	INTELIGENCIA CONTRA LAS 'OLLAS' DE LA MAFIA





5	PROLOGUE
19	THE PAINTER POLICEMAN WHO ALREADY EXHIBITED IN FRANCE
20	THE ANGEL OF THE DEADS OF AMAZON
23	THE AIDE OF INDIRA GANDHI AND CHARLES DE GAULLE
24	GUNDISALVO, THE OTHER PATRIOT OF BOYACÁ BRIDGE
27	THE MOTHER OF THE FORGOTTEN CHILDREN OF CARACOLÍ
28	THE POLICEMAN WHO DEFIED THE FLAMES
31	THE CHRIST OF THE RAINFOREST: THE PROTECTOR OF THE POLICE
32	TRAVELING BACK OF THE MIND OF THE RAPIST GARAVITO
37	TWO HEROES ON THE ALTAR OF THE DEA
38	THE HERO OF THE METRO IN MEDELLIN
41	FROM A FAMOUS HOTEL TO HOPE FOR RETIRED POLICEMEN
42	THE HOUSE DESTROYED BY TERROR AND REBUILT BY ESMAD
45	THE EVITA OF GENERAL PALOMINO
46	THE HOUSEWIFE WHO PROTECTED THE POLICEWOMEN
49	MIRACLE RESCUE IN THE POURING RAIN
50	SAVED FROM THE WATERS OF BOGOTÁ RIVER
55	THE "MOISÉS" OF THE AMAZON
56	STAIRS LINKING TWO NATIONS
59	THE BORNED TWINS IN THE MIDDLE OF THE JUNGLE
60	EXPORT-GRADE PATROLMAN
63	'WAY TO HEAVEN' BY THE HAND OF A COP
64	A NEW RUSH IN THE EMERALD ZONE
67	A LOST FEET, BUT A UNBROKEN MORAL
68	TWO GREAT MUSICAL BANDS
73	THE BEST RESCUER EVER BEEN
74	CHICOTE AND MORGAN ADVENTURE
77	THE MOST POLICEMAN OF JOURNALISTS
78	THE 'AUNT' OF THE HOMELESS PEOPLE
81	FROM FORCED LOCATED FARMER TO TIRELESS TERRORISTS-HUNTER
82	GÄRTNER, THE MASTER OF THE CRIMINAL INVESTIGATION
85	DOGS AND HORSES RETIREMENT HOME
86	SUPER GRANDMOMS IN PÁCORA
91	THE FIRST COUNTER-INTELLIGENCE FEMALE CHIEF
92	JOURNEY TO THE HEART OF SILENCE'S DAUGHTERS
95	TERESITA, THE MOTHER OF THE RECONCILIATION
96	THE WARRIOR OF THE TWO GREEN HEARTS
99	CHECKMATE IN EL CALVARIO
100	THE POLICEWOMAN WHO TEACHES THE BEAUTIFUL LANGUAGE OF SILENCE
103	'SERGEANT, DON'T LET ME DIE'
106	MOVIE-LIKE BUNKER
109	THE OTHER POLICE GRANDPARENTS' GRANDDAUGHTER
110	MERARDO, POLICE TAILOR SINCE 15 YEARS-OLD
113	FRANCISCO "THE MAN"
114	THE ENTREPRENEUR'S PHILANTHROPY WHO SOLD TANGERINES
117	PRIEST WILLIAM, "AN ANGEL OF LIGHT"
118	THE SURGEON WHO DECIDED TO RECLAIM THE SMILES IN THE JUNGLE
121	BLANDÓN: POLICEMAN ONE DAY, POLICE LIFETIME
124	A SAXOPHONE OF HOPE IN THE HILLS OF SILOÉ
127	BRAVE ACT ON THE 059 TH BUS
128	INTELLIGENCE AGAINST THE "NARCO-CRIPS"



DIOS NO MANDA COSAS IMPOSIBLES, SINO QUE, AL MANDAR LO QUE MANDA, TE INVITA A
HACER LO QUE PUEDAS Y PEDIR LO QUE NO PUEDAS Y TE AYUDA PARA QUE PUEDAS.
SAN AGUSTÍN





HOMENAJE A LOS SARGENTOS MAYORES
Y COMISARIOS DE LA
POLICIA NACIONAL DE COLOMBIA

LA GALERÍA DEL COMISARIO ZAMBRANO

‘La vendedora de uvas’, portada de Nuestras Historias 2, es una de las 242 obras del pintor colombiano Gildardo Zambrano, un comisario retirado que lució el uniforme durante 22 años. Perfil, página 19.







ELIGE UN TRABAJO QUE TE GUSTE Y NO TENDRÁS QUE TRABAJAR NI UN DÍA DE TU VIDA.
CONFUCIO



EL POLICÍA PINTOR QUE YA EXPUSO EN FRANCIA

DURANTE 22 AÑOS, EL COMISARIO GILDARDO ZAMBRANO PANTOJA PORTÓ EL UNIFORME INSTITUCIONAL Y HOY TIENE SU PROPIA GALERÍA DE ARTE CON 242 OBRAS.

Le Prieure D'allichamps. En este selecto escenario francés, el pintor colombiano Gildardo Zambrano Pantoja expuso una muestra de sus 242 obras plasmadas en lienzos y óleos en los últimos 30 años.

'El buscador de piedras negras', la hermosa imagen de un niño a la orilla de un río recolectando pequeñas rocas, es una de sus más preciadas creaciones. Pintó finamente definidas 496 piedras. O 'El paseo de amigos', postal de una escena captada en una calle de su querida Tuluá (Valle), en la que un lugareño montado en su bicicleta pasea tranquilamente nueve perros. Escenas religiosas, bodegones, caballos, paisajes y más de 190 rostros de oficiales de la Policía Nacional de Colombia hacen parte de su prolífica obra.

Zambrano, un nariñense de 57 años, con tres hijos y cuatro nietos y hasta profesor de escuela, fue durante 22 años un singular policía que dejó huella al plasmar, en compañía de

otro agente, el mural 'La última cena', en el comedor de la Escuela de Policía de Vélez (Santander), donde su superior fue el hoy director de la Policía, general Rodolfo Palomino. "Soy autodidacta. Mis maestros son los libros y las obras maestras de la pintura universal. Mi diploma, cada obra que realizo, y mi premio más codiciado, la admiración y el reconocimiento de mis seguidores. Mi propósito, dar lo mejor de mi talento en cada obra. Por eso, será la pintura la que me acompañe hasta el final de mi vida, pues ella es mi razón de ser y de existir". Su disciplina policial lo lleva a levantarse a las 4 de la mañana para comenzar a darle forma a las más profundas inquietudes de artista y solo pasadas las 8 de la noche hace un alto en su inspiración.

Hoy, cuando su nombre comienza a ser antecedido por la palabra 'maestro', considera que para que su felicidad sea completa solo le falta plasmar su talento en algún rincón de la Dirección General de la Policía o en el museo institucional.

THE PAINTER POLICEMAN WHO ALREADY EXHIBITED IN FRANCE

FOR 22 YEARS, THE OFFICER GILDARDO ZAMBRANO PANTOJA CARRIED THE INSTITUTIONAL UNIFORM AND NOW HE HAS HIS OWN ART GALLERY WITH 242 WORKS.

Le Prieure D'allichamps. In this upscale french scenario, the colombian painter Gildardo Zambrano Pantoja presented an exhibition of his 242 works expressed on canvas and oil paintings in the last 30 years. The seeker of black stones, the beautiful image of a child on the bank of a river collecting stones, it is one of his most prized creations. He defined finely some 496 painted stones. Or The Walk of friends, this is a postcard of a scene captured on a street in his beloved Tulua city (Valle), in which a villager on his bicycle walks calmly nine dogs. Religious scenes, still life, horses, landscapes and more than 190 officers' faces of the National Police of Colombia are part of his prolific work.

Mr. Zambrano is a man from Nariño of 57-years-old, father of three children and grandfather of other four grandchildren and even school teacher, he was for 22 years a unique police to capture footprint left in the company of another comrade,

the mural The Last Supper, in the dining room of the Velez Police Academy (Santander), where his superior in that time was the General Rodolfo Palomino who is today the General Police Director. "I'm self-taught. My teachers are the books and the masterpieces of world painting. My diploma, each work that I do, and my most coveted prize, admiration and acknowledgment of my supporters. My purpose consists on to do the best of my talent in every work. Therefore, the painting will accompany me to the end of my life, because it is my reason for being." His police discipline takes him to get up at 4 a.m. to begin to shape the deepest concerns of an artist and just after 8 p.m. he makes a stop on his inspiration.

Today, when his name began to be preceded by the word 'master', besides, he believes that to just get his full happiness, he lacks to be formed his talent in some corner of the General Directorate of Colombian Police or in the police museum.

EL ÁNGEL DE LOS DIFUNTOS DEL AMAZONAS

EL TENIENTE MIGUEL ÁNGEL GALEANO SE CONVIRTIÓ EN LA ESPERANZA DE AQUELLOS QUE NO TIENEN SIQUIERA PARA COMPRAR UN ATAÚD PARA DESPEDIR A SUS SERES QUERIDOS. LA HISTORIA DEL PADRINO DE LOS MUERTOS DEL OLVIDO.

A la luz de los transeúntes, cuatro velas desgastadas iluminan los despojos mortales de un humilde abuelo. Descansan sobre una vieja mesa de madera y tan solo están envueltos en una sábana blanca. La extrema pobreza no le permitió a su familia adquirir un ataúd en las funerarias de Leticia (Amazonas). En su ronda por el barrio Tauchi, el teniente Miguel Ángel Galeano Ramírez, un ibaguereño de 26 años, inclina su cabeza en señal de respeto y se aleja, pero minutos más tarde regresa con un féretro.

Al día siguiente, con la ayuda de un comerciante, el oficial retorna con un carro particular que sirve de carroza fúnebre y, allí, en el cementerio local le dieron cristiana sepultura. Y vino el momento del asombro. Uno de los dolientes, el nieto del fallecido, secó sus lágrimas y se acercó al teniente. "Gracias mi agente. Dios le pague. Quiero que sepa que hasta ayer yo lo odiaba, porque usted metió a mi papá a la cárcel. Hoy, mi mamá, mi hermana

y yo, le estamos muy agradecidos por lo que hizo para poder enterrar a mi abuelo. Gracias de corazón. ¡Ahh! y mi papá, que está preso, ya sabe lo que usted hizo y también le manda decir desde la cárcel que lo perdone y que muchas gracias".

Al igual que a esta humilde familia, en el último año el teniente y sus hombres han auxiliado al menos a otras diez que han sufrido la pérdida de un ser querido. Los indígenas, colonos y campesinos, que desde parajes perdidos en la selva y que por horas transportan a sus muertos en desvencijadas canoas por las aguas del río Amazonas, saben que en Miguel Ángel encontrarán una mano amiga para despedir a la sangre de su sangre. El Ángel de los difuntos del Amazonas golpea las puertas de autoridades, funerarias, centros médicos, comercio y hasta de maestros de obra para garantizar un viaje digno hacia el más allá, en especial para aquellos que murieron en el olvido.

THE ANGEL OF THE DEADS OF AMAZON

LIEUTENANT MIGUEL ANGEL GALEANO BECAME THE HOPE OF THOSE WHO DO NOT EVEN HAVE THE MONEY TO BUY A COFFIN FOR THEIR LOVED ONES. THE STORY OF THE GODFATHER OF THE DEAD FROM OBLIVION.

In light of passers, four candles illuminate worn a humble mortal grandfather. They rest on an old wooden table and are only wrapped in a white sheet. Extreme poverty did not allow his family to purchase a coffin in the funeral of Leticia (Amazonas). In his rounds through the neighborhood, Tauchi, Lt. Miguel Angel Ramirez Galeano a 26 years-old man from Ibagu, bows his head in respect and walks away, but minutes later returns with a coffin.

The next day, with the help of a merchant, the officer returned with a wagon particular used as a hearse served and there in the local cemetery gave human burial. Then the moment of astonishment came. One of the mourners, the grandson of the deceased, dried her tears and went to the lieutenant. "Thank you my agent. God reward you. I want you to know that until yesterday I hated you, because you got my dad to jail. Today,

my mom, my sister and I, we are very grateful for what he did to bury my grandfather. From my Heart thank you. Ahh! and my dad, who is in prison, you know what you did and also sends word from prison to forgive him and to thank you very much".

Just Like this humble family in the last year the lieutenant and his men have assisted at least ten others who have suffered the loss of a loved one. The Indians, settlers and farmers, who from places lost in the jungle for hours and carry their dead in rickety canoes by the waters of the Amazon River, they know that in Michel Angelo find a helping hand to say good bye to the blood of their blood. The Angel of the deads of Amazon knocks on the doors of funeral homes, medical centers, traders and even foremen to ensure a journey worthy to the afterlife, especially for those who died in oblivion.





EL EDECÁN DE INDIRA GANDHI Y CHARLES DE GAULLE

A SUS 78 AÑOS, EL MAYOR HUMBERTO APARICIO SIGUE SIENDO OFICIAL ACTIVO DE LA POLICÍA. ESTE POLÍGLOTA, ESCRITOR, HISTORIADOR, CANTANTE DE RANCHERAS, PILOTO Y ATLETA TAMBIÉN ESTUVO AL LADO DE PABLO SEXTO Y LUZ MARINA ZULUAGA.

De niño ordeñaba vacas, cuidaba caballos, vendía leche y bocadillo a la vera del camino, ayuda a un dentista a inmovilizar a pacientes que intervenía sin anestesia y hasta peluqueaba seminaristas y curas. Más tarde cantaba a lo Pedro Infante y devoraba libros sobre genios de la música clásica y de la mitología greco-romana, al igual que biografías de grandes genios de la guerra, como su ídolo alemán, el mariscal Erwin Rommel. A los 22 años ingresó a la Policía, donde se volvió experto en artes marciales, atleta de talla panamericana, primer piloto de esa fuerza y edecán de grandes personalidades mundiales.

Es el eterno mayor Humberto Antonio Aparicio, el oficial que se quedó en ese grado porque considera ser "indigno de ser General". Sin embargo, fue superior y maestro de grandes di-

rectores, como el general Rosso José Serrano. Como edecán, estuvo al lado de Luz Marina Zuluaga, única Miss Universo colombiana; Indira Gandhi, la gran líder India; el papa Pablo Sexto y el general Charles de Gaulle, quien visitó a Colombia por tres días en los años 60. Además, pasó por la dirección de la cárcel Modelo de Bogotá y en 1967 el gobierno de Carlos Lleras lo nombró rector de la Universidad Nacional para recuperar el orden. Hoy, a sus 78 años, sigue activo, como director del Museo de la Policía. Y sigue escribiendo libros y puliendo sus conocimientos en inglés, alemán, francés, griego y latín.

"Soy el policía más condecorado de la historia. Mi institución, que es la de todos los colombianos, lo es todo para mí, y solo me retiraré de mayor cuando me muera".

THE AIDE OF INDIRA GANDHI AND CHARLES DE GAULLE IN FRANCE

AT 78 YEARS, THE LARGEST HUMBERTO APARICIO REMAINS AN ACTIVE OFFICER OF THE POLICE. THIS POLYGLOT, WRITER, HISTORIAN, SINGER OF RANCHERAS, PILOT AND ATHLETE ALSO STOOD BY PAUL VI AND LUZ MARINA ZULUAGA.

As a boy milking cows, tending horses; milk and sandwich sold by the roadside, a dentist helps to immobilize patients without anesthesia and doing haircuts to seminarians and priests. Later Pedro Infante sang it and devoured books on classical music geniuses and Greco-Roman mythology, like biographies of great geniuses of the war, as the German hero, Marshal Erwin Rommel. At 22 he joined the Police, where he became an expert in martial arts, Pan-American classed athlete, first pilot of that force and aide great world personalities.

It is the great mayor Humberto Antonio Aparicio, the officer remained at that level because it considers to be "unworthy of General". However, he was the superior and teacher of great directors, like General Rosso Jose Serrano. As an aide,

he was along with Luz Marina Zuluaga, the only Colombian Miss Universe; Indira Gandhi, the great female leader from India; Paul VI and the former General Charles de Gaulle who visited Colombia for three days in the 60's. Furthermore, he directed the Modelo prison in Bogota and in 1967 the government of Carlos Lleras appointed him director of the National University to restore order. Today, at 78, is still active, as director of the Police Museum. And he continues to write books and polishing their skills in English, German, French, Greek and Latin.

"I am the most decorated police man in history. My institution, which is as well of all Colombians, means everything to me, and I will retire only when I die."

GUNDISALVO, EL OTRO PATRIOTA DEL PUENTE DE BOYACA

EL AGENTE HERNÁNDEZ, CON 40 AÑOS EN LA POLICÍA, ES UN APASIONADO DE LA HISTORIA QUE RELATA A VISITANTES DEL ÉPICO MONUMENTO NACIONAL HASTA EL MÁS MÍNIMO DETALLE DE LA BATALLA QUE SELLO LA INDEPENDENCIA DE COLOMBIA.

La Batalla de Boyacá tan solo duró hora y media y únicamente cobró la vida de 13 patriotas. La niña Estefanía Parra fue la encargada de guiar a Santander en plena gesta. Salvador Salcedo fue el primer soldado en atravesar el puente y por su arrojo obtuvo un triple ascenso. El joven campesino que ese día capturó al general español José María Barreiro y rechazó un millonario soborno, buscaba era unos caballos extraviados. Estos son algunos de los detalles con los que el agente de policía Gundisalvo Hernández transporta a miles de visitantes del Puente de Boyacá a la épica batalla que el 7 de agosto de 1819 selló la independencia de Colombia. Luego de escuchar por 10 ininterrumpidos minutos su histórico relato, los aplausos, la piel erizada, la admiración, el sentimiento patrio y hasta las lágrimas se toman el parque de 5 kilómetros cuadrados cus-

todiado por 14 monumentos que también hablan de ese día que cambió la historia. Hernández, un boyacense nacido hace 65 años en Soatá (Boyacá), padre de 4 hijos y con 40 años de servicio policial, cuenta que desde niño devoraba libros de la historia colombiana y que a la par crecía su gusto por ser policía.

"Para ser policía se necesita vocación de servicio, realizar el trabajo con dedicación, abnegación y cariño. A los jóvenes que van a ingresar a la institución les recomiendo que deben tener estas cualidades humanas, porque un buen policía es ante todo un buen ser humano", relata el guía turístico 1792, el policía que en los campos de la libertad bautizaron como el otro patriota del Puente de Boyacá.

GUNDISALVO, THE OTHER PATRIOT OF BOYACÁ BRIDGE

AGENT HERNANDEZ, WHO HAS WORKED FOR COLOMBIAN POLICE FOR 40 YEARS, HE IS PASSIONATE ABOUT STORIES THAT HE TELLS VISITORS OF EPIC NATIONAL MONUMENT TO THE SMALLEST DETAIL OF THE BATTLE THAT SEALED THE INDEPENDENCE OF COLOMBIA.

The Battle of Boyaca only lasted an hour and a half and just took the lives of 13 patriots. The girl Stephanie Parra was responsible for guiding Santander in plain battle. Salvador Salcedo was the first soldier who crossed the bridge and he got three promotions due his courage. The young peasant that captured the Spanish General José María Barreiro and rejected a millionaire bribe, although he just sought lost horses. These are some of the details that the police officer Gundisalvo Hernandez carries thousands of visitors from Boyacá Bridge to the epic battle that in August 7, 1819 sealed the independence of Colombia. After listening for 10 uninterrupted minutes his historical narrative, the applause, the goose bumps, admiration, and national feeling and even the tears take the 5 square kilometers park watched

by 14 monuments that also speak of that day that changed Colombian history. Hernandez, a man from Boyaca who was born 65 years ago in Soatá (Boyacá), father of 4 children and 40 years of police service, who since childhood has devoured books of Colombian history and at the same time who has nurtured his love of being a cop.

"To be a police officer, must have dedication to service, devotion to the job and love. Young people who are going to join the institution, I recommend you should have these human qualities, because a good cop is above all a good human being" the tour guide 1792 said, this policeman that in the fields of freedom was christened by visitors as the other patriot of Boyaca Bridge.





LA MAMÁ DE LOS NIÑOS OLVIDADOS DE CARACOLÍ

LA SARGENTO FLOR ELVA MALDONADO ES LA FUNDADORA Y RECTORA DE UN CENTRO EDUCATIVO EN CIUDAD BOLÍVAR, DONDE AUXILIARES DE POLICIA SON LOS PROFESORES. YA HA SACADO DE LA IGNORANCIA A 8.000 ESTUDIANTES.

Llegó a ese cerro olvidado de Ciudad Bolívar en tiempos en que las casas de cartón, los deslizamientos, el hambre, las enfermedades, el crimen y la ignorancia habitaban con mayor crudeza. Con su corazón de madre afligida y su incomparable amor por el prójimo, la hoy sargento mayor Flor Elva Maldonado Cifuentes se propuso liderar un proyecto que le permitiera arrebatarle a la violencia centenares de niños condenados a vivir en la oscuridad, en las laderas del barrio Caracolí, en el suroriente de Bogotá. Con el apoyo de los generales de la Policía, que jugaron un partido de fútbol contra el elenco del programa de humor Sábados Felices, en el estadio El Campín de Bogotá, y recogieron 25 millones de pesos, levantó las bases del centro educativo 'Amigos de la Naturaleza'.

Esta boyacense, nacida en San Mateo y con 27 años en la Policía, golpeó puertas para obtener ladrillo, arena y muebles al precio más barato. Y en obra negra puso en marcha su sueño.

Ella, una bachiller normalista con licenciatura en administración educativa, reclutó a excelsos auxiliares bachilleres y los convirtió en profesores. A la fecha, después de 15 años de labores, más de 8.000 hijos del olvido ya han pasado por sus aulas.

"¡Mamá Flor!". "¡Mamá Flor!", gritan docenas de niños cuando la ven llegar. En instantes, de su cuello cuelgan racimos de pequeños agradecidos con esta mujer que a diario sigue golpeando nuevas puertas para que le ayuden con el desayuno, el almuerzo, los refrigerios y los útiles escolares de sus hijos adoptivos. Y su proyecto se expandió. Más arriba, ya en zona rural, en el sitio Quiba, también les enseña a 90 hijos de la pobreza.

"Nací para ser policía y eso hago. Ayudo a la comunidad de corazón", relata esta mamá que llora cada vez que le reconocen la grandeza de su escuela.

THE MOTHER OF THE FORGOTTEN CHILDREN OF CARACOLÍ

THE SERGEANT FLOR ELVA MALDONADO IS THE FOUNDER AND DIRECTOR OF A SCHOOL IN CIUDAD BOLIVAR, WHERE POLICE AUXILIARIES ARE THE TEACHERS. SHE HAS ALREADY TAKEN OUT OF IGNORANCE MORE THAN 8,000 STUDENTS.

She arrived in the forgotten hill of Ciudad Bolivar at a time when the cardboard houses, landslides, hunger, disease, crime and ignorance inhabited harshly in the city. With her stricken mother heart, the actual sergeant Flor Elva Maldonado Cifuentes lead a project was proposed to take violence out of hundreds of children condemned to live in the dark, on the slopes of the neighborhood Caracolí, in the southeast of Bogota. With the support of the General of the Police, who played a football game against the cast of comedy show Happy Saturdays, at El Campin in Bogota, and collected 25 million dollars, raised the foundations of the school 'Friends of Nature'.

This woman born in San Mateo, Boyacá, and with 27 years in the police knocked on doors for brick, sand and cheap furniture. And starting a new dream lunched her dream. She was a normal school graduate with a degree in physical educational

administration; she recruited exalted auxiliary graduates and made of them teachers. To date, after 15 years of work, more than 8,000 children of oblivion have passed through her class rooms.

"¡Mamá Flor!". "¡Mamá Flor!", that is what dozens of child scream when they see her coming. In moments, from her neck hang small bunches, grateful to this woman who keeps hitting daily new doors for help with breakfast, lunch, snacks and school supplies for her sons ... And her project expanded. Above, and in rural areas, on the site of Quiba also teaches 90 children of poverty.

"I was born to be a cop and I do. I help the community with my heart," this mother says who cries every time people recognize the greatness of her school.

EL PATRULLERO QUE DESAFIÓ LAS LLAMAS

EN EL NORTE DE BARRANQUILLA, JUAN MIGUEL GARCÍA DESAFIÓ EL HUMO Y EL FUEGO PARA SALVAR, EN COMPAÑÍA DE OTROS POLICÍAS, A UNA INFANTE Y A SU NIÑERA.

La pequeña de 2 años y su niñera quedaron atrapadas en el segundo piso de la edificación luego de que se desatara un incendio en la planta baja. Alertados por la comunidad, varios policías, entre ellos el patrullero Juan Miguel García Sáez, llegaron rápidamente hasta el lugar de los hechos, ubicado en el norte de Barranquilla. Con la ayuda de una escalera metálica, el patrullero alcanzó la ventana externa del apartamento y con su bastón de mando rompió dos de los seis vidrios y se internó entre el humo gris.

Luego de 40 eternos segundos, el nuevo héroe policial apareció con la infante de cabellos de oro y vestido rosado. "La envolví en una toalla para evitar que sufriera lesiones en su cuerpo y se la entregué a mi compañero que ya había alcanzado la parte alta

de la escalera". Y García, de 22 años, volvió a perderse entre el humo. Segundos más tarde volvió a aparecer con su boca y nariz tapadas por una sábana blanca y trayendo consigo a la mujer que cuidaba de la pequeña. Después de los sentidos agradecimientos de la comunidad, traducidos en aplausos y golpecitos de héroe en su espalda, el patrullero volvió a sus actividades cotidianas no sin antes recibir el máximo reconocimiento de su comandante, el general José Vicente Segura, quien invitó a todos sus hombres y mujeres a seguir el ejemplo de su compañero.

"Yo no me sentí héroe alguno. Solo cumplí con la misión policial de ayudar a mi prójimo. Gracias a Dios todo salió bien", concluyó el humilde patrullero que hoy sigue siendo orgullo de la Puerta de Oro de Colombia.

THE POLICEMAN WHO DEFIED THE FLAMES

IN THE NORTH OF BARRANQUILLA, JUAN MIGUEL GARCIA CHALLENGED THE SMOKE AND FIRE TO SAVE A CHILD AND HIS BABYSITTER IN THE COMPANY OF OTHER OFFICERS.

The minor of two years and her babysitter were caught on the second floor of the building after a fire broke out on the ground floor. Alerted by the community, several officers, including the policeman Juan Miguel Garcia Saez, arrived quickly to the scene, located in the north of Barranquilla. With the help of a metal ladder, the policeman reached the outer window of the apartment and with his baton broke two of the six windows and then he came into the gray smoke.

After 40 long seconds, the new police hero appeared with the girl who had golden hair and pink dress. "I wrapped her in a towel to prevent some injuries to her body and immediately, I gave it to my comrade who had already reached the top of the ladder". And

Garcia, who was just 22 years-old, lost himself again in the smoke. Some Seconds later he reappeared with his mouth and nose covered by a white sheet and bringing the woman who cared for the child. After the deep thanks of the community, demonstrated in applause and hero taps on his back, the young policeman returned to his daily activities without first receiving the highest honor of its commander, General José Vicente Segura, who invited all his men and women to follow the example of his fellow.

"I didn't feel as a hero. I just complied with the police mission to help others. Thanks to God, everything worked out well", the humble policeman concluded, who remains a reason of pride for La Puerta de Oro (Barranquilla city), Colombia.





EL CRISTO DE LA SELVA, PROTECTOR DE POLICÍAS

A RAÍZ DE LA TOMA A MITÚ, DONDE MURIERON 44 UNIFORMADOS Y SECUESTRARON A OTROS 61,
EL INDÍGENA LUIS EUGENIO ARROYABE SE CONVIRTIÓ EN EL ESCULTOR DE LA ESPERANZA.

En un desvencijado y solitario rancho de madera, protegido tan solo por unas viejas palmichas capaces de soportar hasta los aguaceros de selva, un indígena, en cuyo rostro se esculpen surcos de cansancio, labra en madera el Cristo de la Selva. El indígena Luis Eugenio Arroyabe se convirtió en escultor de cristos para proteger, en especial a policías y militares, el día en que unos mil guerrilleros de las Farc se tomaron Mitú, la capital del Vaupés, mataron a 41 policías y se llevaron a otros 61.

Su experiencia aborigen lo llevó a escoger el árbol Palo Sangre, madera pesada, fuerte y de color rojizo, utilizada por distintas comunidades indígenas para la creación de sus artesanías: centros de mesa, imágenes religiosas, animales salvajes, utensilios, ceniceros, máscaras, candelabros... Con su viejo y afi-

lado machete, convierte en troncos el gigantesco árbol y con la ayuda de esmeriles, pulidoras y una paciencia que se agota hacia las 9 de la noche comienza a darle forma a sus imágenes de un Jesucristo con rostro indígena. No usa ningún tipo de molde. "Ya me sé de memoria cada paso que debo hacer", señala este hombre que recorre las calles de Mitú ofreciendo a creyentes sus obras de arte, que encuentran en policías y militares a sus mejores compradores.

"Con mi trabajo busco ayudar a que el Cristo de la Selva proteja a todos aquellos que saben lo que es la guerra". Los lugareños lo consideran un hombre sabio y creen que desde que existen más cristos en sus hogares, el fantasma de la violencia se ha ido disipando para dar paso a la solidaridad, a la convivencia y al progreso.

THE CHRIST OF THE RAINFOREST: THE PROTECTOR OF THE POLICE

FOLLOWING THE SUBVERSIVE INVASION TO MITU, KILLING 44 SOLDIERS AND KIDNAPPING 61
OTHERS, THE NATIVE LUIS EUGENIO ARROYABE BECAME THE SCULPTOR OF HOPE.

In a rickety wooden shack alone, protected only by some old palm leaves capable of supporting the showers of rain, a native, whose face sculpt grooves fatigue, wood till the Christ of the Jungle. The native Luis Eugenio Arroyabe sculptor became Christ's scultor, to protect, especially the police and military, the day that a thousand FARC guerrillas took Mitu, capital of Vaupes killed 41 policemen and took another 61.

His experience led him to choose native tree Palo Blood, heavy wood, strong, reddish, used by different indigenous communities to create their crafts: centerpieces, religious images, wild animals, utensils, ashtrays, masks, candle sticks... With his old sharp machete,

converted the giant tree into trunks and with the help of grinders, polishers and the patience that exhausted at 9 pm start to shape their images of Jesus Christ with indigenous face. He doesn't use any type of mold. "I already memorized every step I should do," says this man who walks the streets of Mitu believers offering his artwork to police and military that are his best customers.

"With my work I seek to help the Forest's Christ to protect all those who know what war is." Locals consider him a wise man and believe that since there are more Christ's in their homes, the specter of violence has been dissipating to make way for solidarity, coexistence and progress.

VIAJÓ A LA MENTE DE GARAVITO PARA CAZAR VIOLADORES

LA INTENDENTE MARÍA EUGENIA POZU, GALARDONADA ESTE AÑO COMO LA MEJOR POLICÍA DEL PAÍS, ANALIZÓ EL MODUS OPERANDI DEL ASESINO DE 200 NIÑOS PARA DETENER A OTROS ABUSADORES, COMO 'EL VIOLADOR DE LA BICICLETA'.

Cuando María Eugenia Pozu Ospina era tan solo una niña, acompañaba a su señora madre a cobrar la pensión que les dejó su padre, un consagrado suboficial de la Policía Nacional que falleció tempranamente. Mientras hacían la respectiva fila, la pequeña de 9 años se quedaba admirando el uniforme, la elegancia y la autoridad de las mujeres policías. "Algún día seré como ellas". Se dedicó a jugar baloncesto para ganar un poco de estatura y hace 20 años esta caleña se hizo policía.

Desde un comienzo se perfiló como una investigadora nata y disciplinada, lo que la llevó a trabajar de civil y a guardar sus amados uniformes. "Me tomaba fotografías con ellos puestos y las colgaba en la pared de mi habitación". Los desgarradores testimonios de mujeres violadas la llevaron a convertirse en la cazadora de depredadores sexuales. Por años persiguió a

Luis Alfredo Garavito, violador y asesino de unos 200 niños. Analizó todo su modus operandi y, tras su captura, se dedicó a encontrar el rastro de al menos cinco violadores en serie y docenas de abusadores que delinquían en Cali. Así identificó y capturó al llamado 'violador de la bicicleta', un hombre condenado a 27 años por abusar de al menos 40 niñas, entre los 9 y 10 años. Cuando lo detuvo, el delincuente tenía puesto un collar hecho con aretes, moñitos y otros elementos de sus víctimas. También capturó al 'violador de los buses', responsable de otras 40 violaciones, que buscaba a sus víctimas en el transporte público. También, metió tras las rejas a un sacerdote y a varios padres de familia que abusaban de niñas y niños. Por su impresionante labor silenciosa y efectiva, la Fundación Corazón Verde la distinguió como la mejor policía de Colombia.

TRAVELING BACK OF THE MIND OF THE RAPIST GARAVITO

THE MAYOR, MARIA EUGENIA POZU, WAS AWARDED THIS YEAR AS THE BEST WOMAN COP IN THE COUNTRY (COLOMBIA). SHE ANALYZED THE MODUS OPERANDI OF THE MURDERER OF 200 CHILDREN TO HUNT OTHER ABUSERS, LIKE AS 'THE BICYCLE RAPIST'.

When Maria Eugenia Pozu Ospina was only a child, he accompanied his mother to collect support who left his father, an accomplished National Police officer who died early. While doing the respective row, the little 9 year old was admiring the uniform, elegance and authority of women police. "Someday I'll be like them." used to think. She became a devoted basketball player to gain some height and age 20, decided to join the Police.

From the beginning emerged as an innate researcher and disciplined which led to civil work and keep his beloved uniforms. "I took pictures with them on and hung on the wall of my room." The harrowing testimonies of raped women took to become the sexual predator hunter. For years pursued Luis Alfredo Garavito,

rapist and murderer of 200 children. Analyzed all their modus operandi and, after harvesting, is dedicated to finding the trail of at least five serial rapists and abusers dozen offended in Cali. He identified and captured the so-called 'Rapist Bicycle', a man sentenced to 27 years to abuse at least 40 girls, aged 9 to 10 years. When I stopped, the offender was wearing a necklace with earrings, bow-tie and other elements of their victims. Also captured the 'violation of buses', responsible for 40 other violations, seeking their victims in public transport. Also, put behind bars a priest and several parents who abused children. For his impressive work quietly and effectively, the Green Heart Foundation recently distinguished as the best woman cop in Colombia.





A woman in a military-style uniform is shown in profile, facing right. She is wearing a dark green helmet and a matching jacket with a colorful patch on the sleeve. A small, light-colored monkey is perched on top of her helmet, and another similar monkey is on her shoulder. She is holding a piece of fruit in her hand. The background is a dense, lush green jungle.

SI BUSCAS RESULTADOS DISTINTOS, NO HAGAS SIEMPRE LO MISMO.
ALBERT EINSTEIN



DOS HÉROES EN EL ALTAR DE LA DEA

LOS INTENDENTES SERGIO CASTRO Y FRANKLIN MORENO, ASESINADOS POR LA MAFIA EN MEDELLÍN, SON LOS ÚNICOS COLOMBIANOS CONDECORADOS CON LA MEDALLA 'CORAZÓN PÚRPURA' DE LA DRUG ENFORCEMENT ADMINISTRATION.

Esa mañana de jueves, dos de los mejores hombres de la Policía Antinarcóticos de Colombia avanzaban en una operación secreta contra la mafia. Se movilizaban en una camioneta en los alrededores del Jardín Botánico, en Medellín, cuando sicarios en moto activaron sus armas y los asesinaron. En el sitio quedaron 25 vainillas. Eran los intendentes Sergio Antonio Castro Castro y Franklin Ferley Moreno López, dos jóvenes policías que tenía en jaque a la temida 'Oficina de Envigado' y a sus tentáculos en las comunas de la 'Capital de la Montaña', cuyos sicarios recurren a la magia negra y a la santería. El crimen de Castro, un llanero de 35 años, 12 de los cuales se los dedicó a su vocación policial, y el de Moreno, un bogotano de 33 años, 13 al servicio de la Policía, estremecieron a su institución y a sus aliados de la Drug Enforcement Administration (DEA), la agencia antidrogas de Esta-

dos Unidos. En un hecho histórico e inédito para la fuerza pública de Colombia, la DEA decidió honrar de manera póstuma a los dos héroes policiales con la distinción 'Corazón Púrpura', máximo reconocimiento a los policías en el exterior que luchan contra el flagelo del narcotráfico. En una solemne ceremonia, llevada a cabo en la sede central de la DEA, en Arlington (Virginia), las dos viudas, ambas embarazadas cuando perdieron a sus esposos, y en compañía de los altos mandos de la Policía, recibieron de la directora de esa agencia, Michelle Leonhart, la medalla y el eterno agradecimiento del gobierno de E.U.

En Colombia, la Policía dio con el paradero de los seis responsables del crimen de sus héroes, entre ellos alias 'Yordi' o 'El Gomelo', un reconocido jefe de la mafia.

TWO HEROES ON THE ALTAR OF THE DEA

THE SERGEANTS SERGIO CASTRO AND FRANKLIN MORENO, KILLED BY THE MAFIA IN MEDELLIN, COLOMBIA; ARE THE ONLY DECORATED WITH THE MEDAL 'PURPLE HEART' OF THE DRUG ENFORCEMENT ADMINISTRATION.

That Thursday morning, two of the best men of the Counter Narcotics Police of Colombia advancing in a secret operation against the Mafia. They moved in a van around the Botanical Garden, in Medellin, when a gunman on a motorcycle shoot their weapons and killed them. On the site 25 bullet cases were left. They were Sergio Antonio Castro Castro and Franklin Ferley Moreno Lopez, two young policemen who had pinned to the dreaded 'Office of Envigado' and its tentacles in the communes of the 'Capital of the Mountain', whose henchmen resort to black magic and witchcraft. The castros crime, a 35 years old man from the plains of colombia, 12, dedicated to the pólice, and Moreno, a 33 years old man from Bogota, 13 at the service of the institution, shocked his institution and his drugs enforcement administration (DEA) allies the antidrug agency of

the united states. In a historic and unprecedented fact for the public forces of Colombia, the DEA decided to posthumously honor the two police heroes with the distinction of the 'Purple Heart', highest recognition awarded to a foreigner police fighting the scourge of drug trafficking. In a solemn ceremony held at the DEA headquarters in Arlington (Virginia), the two widows, both pregnant when they lost their husbands, and in the company of chiefs of police, they received from the female director of the agency, Michelle Leonhart, the medal and the eternal gratitude of the U.S. government.

In Colombia, the police force gave the whereabouts of six responsible for the crime of heroes, including alias 'Yordi' or 'El Gomelo', a renowned mob boss.

EL HÉROE DEL METRO DE MEDELLÍN

EL AUXILIAR LUIS ALFONSO RAMÍREZ ESTREMECIÓ AL PAÍS CON SU ACTO DE VALENTÍA AL SALVAR LA VIDA DE UN ABUELO QUE SE QUISO SUICIDAR AL LANZARSE A LOS RIELES DEL TREN.

La estación del Metro de Medellín estaba a punto de vivir una tragedia. Don Iván, un abuelo de más de 70 años, tenía en mente lanzarse a sus rieles para poner fin a su existencia y, de paso, a los problemas que lo acosaban. El auxiliar bachiller de la Policía Luis Alfonso Ramírez, de escasos 19 años, notó que don Iván esperaba con impaciencia el tren. Incluso lo reconvino para que no siguiera pisando la línea amarilla de seguridad. Sin perderlo de vista, el auxiliar atendió el llamado de una mujer que pedía orientación para viajar a otra estación.

De un momento a otro, el tren apareció en la distancia y entró a plataforma. "Al ver que el tren estaba a escasos metros, este señor se arrojó. En milésima de segundo reaccioné y lo agarré por el antebrazo, por la camisa, y lo reincorporé a la plataforma. El tren frenó y por seguridad sus puertas

no se abrieron". La señora entró en pánico y el auxiliar tuvo que repartir sus habilidades entre proteger al suicida y calmar a la mujer. En ese momento, el auxiliar Ramírez salió del anonimato y se convirtió en héroe nacional. En una sobria e imponente ceremonia, realizada en la Dirección de la Policía en Bogotá, recibió la medalla Servicios Distinguidos y atronadores aplausos que lo llevaron hasta las lágrimas. "El heroísmo con el que actuó, lo han convertido en un referente para los policías", dijo el entonces director de la Policía, general José Roberto León Riaño. Escenas similares vivió por cuenta de los homenajes de las Fuerzas Militares, el Congreso y las autoridades de Medellín.

"Todo lo hice gracias a los principios que me enseñó mi abuela y al deseo de servirle a la comunidad".

THE HERO OF THE METRO IN MEDELLIN

THE POLICE AUXILIARY LUIS ALFONSO RAMIREZ SHOOK THE WHOLE COUNTRY WITH

The Metro station in Medellin was about to live a tragedy. Mr. Ivan, an old man who was more than 70 years-old, he tried to jump on the rails and this way to end his existence and, incidentally, solve all of his problems... The Police auxiliary Luis Alfonso Ramirez, with a few 19 years of age, he noted that Mr. Ivan waited impatiently for the train. Even he reprimanded him so he did not step on the yellow safety line. Without losing sight, the auxiliary police answered the call of a woman who sought guidance to travel to another station.

From time to time, the train appeared in the distance and went to platform. "Seeing that the train was a few meters, this man jumped to the railroad. In a millisecond I reacted and grabbed his forearm, his shirt, and he rejoined the platform. The train stopped and security doors were not opened ". The

lady panicked and the Police auxiliary had to divide his skills to protect suicidal and calm down the woman. At that time, the Police auxiliary Ramirez left the anonymity and became a national hero. In a sober and imposing ceremony, held at the General Directorate of Police in Bogota, he received the Distinguished Service Medal and so many big applauses that made him to cry happily. "The heroism with which he acted, it have become him a benchmark for the rest of the police officers," said the Police ex-General Director Jose Roberto Leon Riaño said. He lived similar scenes by means of tributes paid by the Armed Forces, Congress and the authorities of Medellin.

"All I did thanks to the familiar principles taught by my grandmother and the desire to serve the community."





DE FAMOSO HOTEL A ESPERANZA DE LOS RETIRADOS

EL EMPRESARIO GIOVANNI VARGAS URIBE SE ALIÓ CON LA CAJA DE SUELDOS DE RETIRO DE LA POLICÍA (CASUR) PARA CONVERTIR LAS TORRES DEL ANTIGUO HILTON EN UNA EMPRESA ALTAMENTE COMPETITIVA.

Las famosas torres comerciales de la 7 con 32, en pleno centro de Bogotá, son uno de los baluartes de la Caja de Sueldos de Retiro de la Policía Nacional (CASUR). Por años, allí funcionó el reconocido hotel internacional Hilton, hasta que un día decidió irse de la capital. Después de varios años de permanecer semidesocupadas, vino una exitosa alianza entre lo público y privado para recuperarlas y convertirlas en la piedra angular de un ambicioso proyecto de renovación urbana que le está cambiando la cara a este estratégico sector de la capital colombiana. El artífice del quijotesco plan fue el empresario Giovanni Vargas Uribe, un contador público, especializado en derecho tributario, oriundo de Girón (Santander), que siempre ha preferido el bajo perfil incluso cuando lidera causas humanitarias y solidarias. El reconocido hombre de negocios logró que la principal empresa de Colombia,

Ecopetrol, y entidades de la talla de la Secretaría de Integración Social del Distrito y la Contaduría Pública, trasladaron sus sedes a los remodelados edificios. A la par llegaron las grandes marcas comerciales de ropa, hipermercados, bancos, cinemas, gimnasios, restaurantes, joyerías y bares para dar vida al centro comercial San Martín. En un comienzo, los avalúos señalaban que la propiedad no alcanzaba los 50 mil millones de pesos. Hoy supera los 270 mil millones de pesos, crecimiento que redunda en beneficio de los retirados de la Policía Nacional y de la economía de la ciudad.

"Todo el crédito es para la Policía Nacional y CASUR, en cabeza del general (r) Jorge Alirio Barón, porque han demostrado que cuando se trabaja en equipo se ayuda a construir institucionalidad y país", afirma Vargas.

FROM A FAMOUS HOTEL TO HOPE FOR RETIRED POLICEMEN

THE ENTREPRENEUR GIOVANNI VARGAS URIBE ALLIED WITH THE RETIREMENT FUND SALARIES OF POLICE (CASUR) TO CONVERT THE FORMER HILTON TOWERS IN A HIGHLY COMPETITIVE COMPANY.

The famous commercial towers between 7th and 32nd streets, in the heart of Bogota, are one of the stronghold for Retirement Salary Fund National Police (CASUR). For years there worked out the renowned international hotel Hilton, until he decided to go out from the capital, after various years of remaining half-occupied. But there came a successful partnership between the public and private sectors to recover and make them the cornerstone of an ambitious urban renewal project that is changing the face of this strategic sector of the Colombian capital. The architect of the quixotic plan was the entrepreneur Giovanni Vargas Uribe, a certified public accountant specializing in tax law, a native of Girón (Santander), who has always preferred a low profile even when leading humanitarian and compassionate reasons. Renowned businessman got the main

company of Colombia: Ecopetrol, and entities of the size of the Ministry of Social Integration and District Public Accounting, moved their headquarters to the remodeled buildings. Along came the great trademarks of clothing, supermarkets, banks, cinemas, gyms, restaurants, jewelry stores and bars to give life to the mall San Martin. At first, the appraisals indicated that the property did not meet the 50 billion pesos. Today more than 270 billion pesos, growth which benefits for retirees of the National Police and the city's economy.

"All the recognition goes to the National Police and CASUR, headed by General (r) Jorge Alirio Baron, they have shown that when working as a team helps build institutional and country," says Vargas.

LA CASA QUE EL TERROR DESTRUYÓ Y EL ESMAD RECONSTRUYÓ

EL PATRULLERO WILSON CÁRDENAS Y DIEZ DE SUS COMPAÑEROS LEVANTARON DE LAS CENIZAS EL HOGAR DE UN VENDEDOR DE HORTALIZAS QUE LOS VÁNDALOS INCINERARON EN LAS PROTESTAS DEL CATATUMBO.

Ahí, al frente del cementerio La Esperanza y en cuestión de minutos, Otoniel Torrado vio reducir a escombros su humilde morada y su pequeño negocio de frutas y verduras con el que por años sostuvo a su familia. Todo ocurrió en medio del caos que vivió la zona del Catatumbo, en Norte de Santander, en desarrollo del paro campesino, cuando un grupo de vándalos llegó hasta su casa y le prendió candela sin razón alguna. En un silencio obligado, ya que sufre de una incapacidad al hablar, vio cómo la desesperanza golpeaba su hogar por cuenta de una irracional forma de protestar. Los bomberos de Ocaña nunca llegaron. Se negaron argumentando que sus carros podrían correr la misma suerte de la casa de don Otoniel. Solo quedaron cenizas. Pero, a los pocos días la esperanza regresó a su hogar con nombre propio: Wilson Fernando Cárdenas Muñoz, un curtido patrullero del Escuadrón Móvil Antidisturbios (ESMAD) de la Policía Nacional que,

junto con un puñado de sus compañeros, llevaba semanas tratando de contener las acciones violentas. Con el respaldo de diez de ellos, se propuso liderar la reconstrucción de la casa. Tomó un camión de la Institución y durante seis horas tocó las puertas y los corazones de los comerciantes de Ocaña. Tejas, tablas, puntillas, cemento, arena, una puerta, herramientas, camas con colchón, colchas, cobijas, sábanas, mercado y utensilios de cocina viajaron hasta la vecindad de don Otoniel. Otra alma caritativa se unió a la causa y prestó su retroexcavadora para sentar las bases. Así volvió la vida y la esperanza al frente del cementerio.

“Anhelo de todo corazón que sea esta la oportunidad de hacer visibles a esos héroes de armadura negra y corazón grande y valeroso que dejan atrás sus familias, esposas e hijos para trabajar por una Colombia en paz”.

THE HOUSE DESTROYED BY TERROR AND REBUILT BY ESMAD

POLICEMAN WILSON CARDENAS AND TEN OF HIS PARTNERS ROSE A VEGETABLE SELLER'S HOUSE FROM THE ASHES THAT VANDALS BURNED IN CATATUMBO'S PROTESTS.

There, in front of La Esperanza cemetery in matter of minutes, Othniel Torrado saw to come down to rubble his humble abode and small fruit and vegetable business that for years he has supported his family. Everything happened in the chaos that Catatumbo's people lived in Norte de Santander, during the rural protest, when a group of vandals came to his house and lit candles for no reason. In a forced silence, given that he suffered an inability to speak, saw the hopelessness hit home on behalf of an irrational form of protest. Ocaña town firefighters never came. They refused saying that their cars could suffer the same fate that Don Othniel's house. There were only ashes. But, a few days later hoping to returned home with its own name: Fernando Cardenas Wilson Muñoz, a hardened anti-riot police trooper (riot police) of the National Police, along with a handful of his teammates, took

weeks trying to contain violent actions. With the support of ten of them, it was proposed to lead the reconstruction of the house. He took a truck for six hours and knocked on the doors but in the same time he touched hearts of traders in Ocaña. Tiles, boards, nails, cement, sand, a door, tools, beds with mattresses, quilts, blankets, sheets, cookware market and traveled to the vicinity of Mr. Othniel. Another kind soul joined the cause and let them borrow his backhoe to lay the groundwork. So that is how he returned life and hope to the front of the cemetery.

“I long with all my heart that this is the time to make visible those heroes of black armor, big heart and courageous; they leave behind their families, wives and children to work for a Colombia in peace.”





LA EVITA DEL GENERAL PALOMINO

EVA ARDILA, ESPOSA DEL DIRECTOR DE LA POLICÍA Y QUIEN LE VIENE GANANDO LA PARTIDA AL CÁNCER, LLEVA 30 AÑOS EN SU LABOR SOCIAL A FAVOR DE LOS MÁS NECESITADOS DE LA FAMILIA POLICIAL.

El famoso general argentino Juan Domingo Perón tuvo en su amada esposa, Evita Duarte, la más firme y férrea aliada, especialmente en los momentos cruciales de su convulsionada vida militar y política. Ella, una carismática mujer de armas tomar y cabellera dorada artificial, que batalló contra un agresivo cáncer, se convirtió en la heroína de los descamisados, de los más humildes. En Colombia, el general Rodolfo Palomino, director de la Policía, tiene su propia Evita. Su señora, Eva Ardila, también ha sido su máxima aliada en su larga carrera. Ella, una santandereana de tez blanca, ojos azules, cabellera dorada natural, sonrisa constante y carácter firme, que hoy enfrenta con estoicismo un cáncer de seno, también es la heroína anónima de cientos de viudas y huérfanos de policías, niños especiales y comunidades golpeadas por la barbarie y el olvido. Panaderías, chocolaterías y docenas de negocios para viudas, apartamento para un auxiliar policial con siete

hermanos y su madre presa, becas para niños especiales, cirugías y medicamentos, mercados, pañales, kits de aseo, matrimonios colectivos, cursos en el SENA y muchas palabras de esperanza marcan los 30 años de servicio a la comunidad de esta mujer que no tuvo problema alguno en mandarse rapar la cabeza cuando le dijeron que el tratamiento le iría tumbando su pelo.

Hoy, cuando le está ganando la partida al cáncer y en su calidad de presidenta de la Asociación Obras Sociales (AOS), entidad sin ánimo de lucro conformada por esposas de oficiales, sigue golpeando puertas para buscar nuevos recursos destinados a fortalecer el 'Plan Padrino' y 'Valentina Sonríe', para financiar la educación de más niños humildes y de pequeños que necesitan una formación especial. "Ayúdenos a seguir ayudando", les pide a todos los colombianos.

THE EVITA OF GENERAL PALOMINO

EVA ARDILA, COLOMBIAN POLICE DIRECTOR'S WIFE AND WHO HAS BEEN STRUGGLING AGAINST CANCER, HAS 30 YEARS IN SOCIAL WORK TO HELP THE NEEDIEST OF THE POLICE'S FAMILY.

The famous Argentinian General Juan Domingo Peron had with his beloved wife, Evita Duarte, the strongest and fiercest ally, especially in the crucial moments of his military life and political upheaval. She, a charismatic woman with artificial golden hair that struggled against an aggressive cancer became the heroine of the shirtless, of the most humble people. In Colombia, General Rodolfo Palomino, chief of police, has his own Evita. His wife, Eva Ardila, has also been his greatest ally in his long career. She, a woman from Santander who has peach complexion, blue eyes, golden hair natural, constant smiling face and a firm character, today she stoically is facing breast cancer, but also she is an anonymous heroin of hundreds of widows and orphans of police officers, special children and communities hit by barbarism and oblivion. Bakeries, chocolate shops and dozens of businesses for widows, an

apartment for an auxiliary police with seven siblings and his mother in prison, scholarships for special children, surgeries and medications, markets, diapers, hygiene kits, collective marriages, SENA courses and many words of hope mark the 30 years of service to the community of this woman who had no problem in shaving her head when the doctor said that her hair would fall out by treatment.

Today, when she is winning the game against cancer and as a chairwoman of the Social Work Association (AOS), a non-profit entity formed by wives of police officers, still knocking on doors to find new resources to strengthen the programs 'Godfather Plan' and 'Valentine Smiles', in order to finance the education of more humble and smaller children who need special training. "Help us to continue helping," she asks all Colombian people.

EL AMA DE CASA QUE PROTEGIO A LA POLICÍA

EN MEDIO DE ENFURECIDOS MANIFESTANTES QUE ATACABAN A MUJERES DEL ESCUADRÓN ANTIDISTURBIOS, GLORIA INES BARRETO LAS SALVAGUARDÓ CON SU PROPIA HUMANIDAD.

Aquí afuera, donde el 20 de julio de 1810 se produjo el Grito de la Independencia de Colombia, ese jueves de agosto se vivía una batalla campal. Docenas de encapuchados que infiltraron el paro agrario atacaban con palos, piedras y sillas a un pequeño grupo de mujeres del Escuadrón Móvil Antidisturbios de la Policía (ESMAD) acantonado en la Casa del Florero, en el corazón de Bogotá. En medio del caos y de la creciente barbarie, apareció una mujer de 60 años, vestida de jean y saco de lana largo. Era Gloria Inés Barreto Bernal, ama de casa que se vio atrapada en la protesta cuando iba a solucionar un problema con el recibo del agua. Se apostó al frente de las mujeres ESMAD y abrió sus brazos frente a la multitud enardecida para protegerlas. Mientras rezaba en silencio, varios incrédulos encapuchados intentaban arrastrarla para seguir atacando a la Policía. Pero ella no cedió hasta que llegó una tanqueta y puso en retirada a los agre-

sores. "Cuchita linda", le gritaban sus defensores mientras la aplaudían.

Al día siguiente, su foto fue la portada del principal periódico de Colombia (El Tiempo), que la destacaba como la heroína de la trágica jornada. Luego fue el personaje de la radio y la televisión, que la bautizaron con 'El ángel de la guarda del ESMAD', 'El ángel caído del cielo', 'El escudo del ESMAD', 'La madrina de la Policía'...

El propio director de la Policía, general Rodolfo Palomino, le llegó a su casa, en el barrio Granada Sur, con un ramo de flores. Se sorprendió al ver que allí permanece izado el pabellón nacional todo el año. Luego, en ceremonia especial, la condecoró en la Dirección General. "Mi mensaje para quienes usan la violencia es que busquen a Dios".

THE HOUSEWIFE WHO PROTECTED THE POLICEWOMEN

IN THE MIDST OF ANGRY PROTESTERS WHO ATTACKED WOMEN OF RIOT POLICE SQUAD, GLORIA INES BARRETO PROTECTED THEM WITH HER OWN BODY.

Out there, when the Cry of Independence of Colombia came in July 20 of 1810, that Thursday of August, it lived a pitched battle. Dozens of masked men who infiltrated the strike agrarian attacked with sticks, stones and chairs to a small group of women from the Riot Police Squad (ESMAD) stationed in the Vase House, in the heart of Bogota. Amid the growing chaos and barbarism, it appeared a woman of 60 years-old, dressed up in jeans and long wool coat. She was Gloria Ines Barreto Bernal, a housewife who was caught in the middle of protest when she was going to pay for the water bill. She placed in front of riot police women and she spread her arms in front of the angry crowd to protect them. While she was praying in silence, several masked disbelievers tried to drag her to continue attacking the police. But she was not willing to give some ground on her position until she got a police squad and finally, the attackers

retreated. "Lovely grandma" their supporters shouted while they were clapping...The next day, her photo was the cover of Colombia's leading newspaper (El Tiempo) that stood out her as the heroine of the tragic day. Then she was the character of radio and television, which christened 'The guardian angel of ESMAD', 'The fallen angel from heaven', 'The riot police shield', 'The godmother for Police'...

The chief of the Colombian Police, General Rodolfo Palomino, went to her home in the Sur Granada neighborhood, with a bouquet of flowers. He was surprised to see that there remains hoisted the national flag throughout the year. Then, in a special ceremony, He decided to decorate Gloria Barreto in the Police headquarters. "My message to whom use violence is to seek God."





MILAGROSO RESCATE EN MEDIO DE LA LLUVIA

SEIS HOMBRES DEL ESMAD SE ENFRENTARON A LA FURIA DE LA NATURALEZA Y LE ARREBATARON A UNA ALCANTARILLA BOGOTANA LA VIDA DE UN NIÑO DE 6 AÑOS QUE CAYÓ EN MEDIO DE UN PARTIDO DE FÚTBOL.

La tarde parecía noche. Truenos, relámpagos, rayos y lluvia torrencial despertaron el caos bogotano y los enormes trancones ponían a prueba la paciencia de los capitalinos. Sin embargo, en una esquina del parque El Progreso, en pleno centro de Bogotá, Cristian, de 6 años, y su grupo de amigos desafiaban el frío y la oscuridad para disfrutar del cotidiano picadito de fútbol. En medio de gambetas y amagues, el balón salió disparado y quedó atrapado entre las aguas que corrían por las calles. Cristian fue a su rescate, pero desapareció ante la vista atónita de la vecina que los observaba desde una ventana. Lo llamaban, pero no respondía. Cristian había caído cinco metros dentro de una alcantarilla a la que los vándalos le habían robado la tapa y cuyo orificio no se veía por cuenta de la oscuridad y la corriente. Los gritos de la vecina y de los demás lugareños alertaron a seis policías del Escuadrón Antidisturbios de la Policía (ESMAD), que se

aprestaban a cenar e irse a descansar, luego de una agotadora jornada. Los patrulleros Leonardo Guzmán Pájaro, Jhony Cáceres Valencia y Brayan Salamanca fueron los primeros en llegar. Guzmán se internó en la alcantarilla, atado de una soga que controlaba Cáceres. Ahí vino un diálogo angustiante para encontrar en medio de las tinieblas la voz de auxilio del pequeño deportista. Arriba, los vecinos llegaban con linternas y más cuerdas para apoyar a los hombres del ESMAD, quienes abrieron tres alcantarillas por las que vieron pasar el cuerpo del niño. Abajo, Guzmán seguía su búsqueda frenética, hasta lograr tomar en sus brazos a Cristian, quien estaba agotado, con hipotermia extrema y a punto de fallecer.

"Fue un milagro muy grande. Ahí Dios me demostró cuánto me ama. Gracias amigos policías", exclamó la agradecida madre.

MIRACLE RESCUE IN THE POURING RAIN

SIX MEN OF THE ESMAD (RIOT POLICE SQUAD) FACED THE FURY OF NATURE AND SAVED A LIFE OF A SIX YEARS-OLD BOY WHO FELL INTO THE SEWER AT BOGOTÁ STREET WHEN HE PLAYED SOCCER.

The afternoon seemed night. Thunder, bolts of lightning and the pouring rain woke the chaos in Bogota and the huge traffic jams used to test the patience of the citizens. However, in a corner of the Progreso Park, in the heart of Bogota, Cristian, a 6 years-old boy and his friends defied the cold and darkness to enjoy the football street game. Amid dribbling and feints, the ball was thrown and it was caught by the waters that ran through the streets. Cristian went to their rescue, but disappeared at the sight, astonished the neighbor who was watching from a window. They called, but did not respond. Cristian had dropped five meters into a sewer to which the vandals had stolen the cover and which hole did not look for the account of the darkness and current. The screams from some neighbors and other locals alerted six policemen of Riot Police Squad (ESMAD), who

were preparing for dinner and then going to sleep after an exhausting day. The policemen Leonardo Guzman Bird, Brayan Jhony Valencia and Salamanca Caceres were the first to arrive there. Guzman went into the sewer, tied to a rope that was controlled by Caceres. There rose a distressing dialogue to find in the darkness the voice of the little athlete relief. Up above, the neighbors came with lanterns and ropes to support riot police, who opened three culverts through which was dragged the child's body. Below, Guzman continued his exhausting search, until to get his arms to reach Cristian, who was exhausted, with extreme hypothermia and about to faint

"It was a very big miracle. I noticed me how much God loves me. Thank you cop friends, the grateful mother said".

SALVADA DE LAS AGUAS DEL RÍO BOGOTÁ

EL AUXILIAR CÉSAR DAVID MUÑOZ SE LANZÓ AL CONTAMINADO CAUDAL Y SACÓ VIVA A UNA MUJER DE 69 AÑOS QUE PADECÍA UNA ENORME TRISTEZA POR LA MUERTE DE SU ESPOSO.

Hacia las 8 de la mañana de ese frío miércoles, el teléfono del cuadrante sonó y una voz advertía que sobre las putrefactas aguas del río Bogotá flotaba, boca arriba, el cuerpo de una mujer entrada en años. El auxiliar César David Muñoz Lombana, adscrito a la Policía Cundinamarca, corrió a atender el caso en compañía de otros cuatro policías. Al llegar a las orillas del río, en las cercanías del barrio Porvenir Río, del municipio sabanero de Mosquera, se encontró con la escena de una abuela inerme, arrastrada lentamente por las aguas negras.

De un momento a otro, el auxiliar notó un leve movimiento en los brazos y cabeza y, sin pensarlo dos veces, se lanzó al caudal y sacó con vida a Concepción Caballero, de 69 años, carcomida por una profunda depresión que le causó la muerte de su esposo. La atribulada mujer, que se habría lanzado o caído

desde un puente peatonal y que duró al menos 15 minutos en el agua, se recuperó en una clínica de Bogotá y regresó a su hogar. Y el auxiliar Muñoz, un humilde muchacho de 19 años, entró a engrosar la galería de los héroes policiales. El director de la Policía, general Rodolfo Palomino, lo citó a la Dirección General, donde en una sentida ceremonia colgó en su pecho la medalla Servicios Distinguidos y le otorgó una beca para estudiar su carrera de oficial. También recibió el abrazo fraterno de la subdirectora, general Luz Marina Bustos, y del Inspector, general Yesid Vásquez.

“No es fácil lanzarse a las aguas contaminadas, pero en ese momento uno solo piensa en salvaguardar la vida de una madre. Siempre quise ser policía y hoy, gracias a mi general Palomino, haré realidad mi sueño”.

SAVED FROM THE WATERS OF BOGOTA RIVER

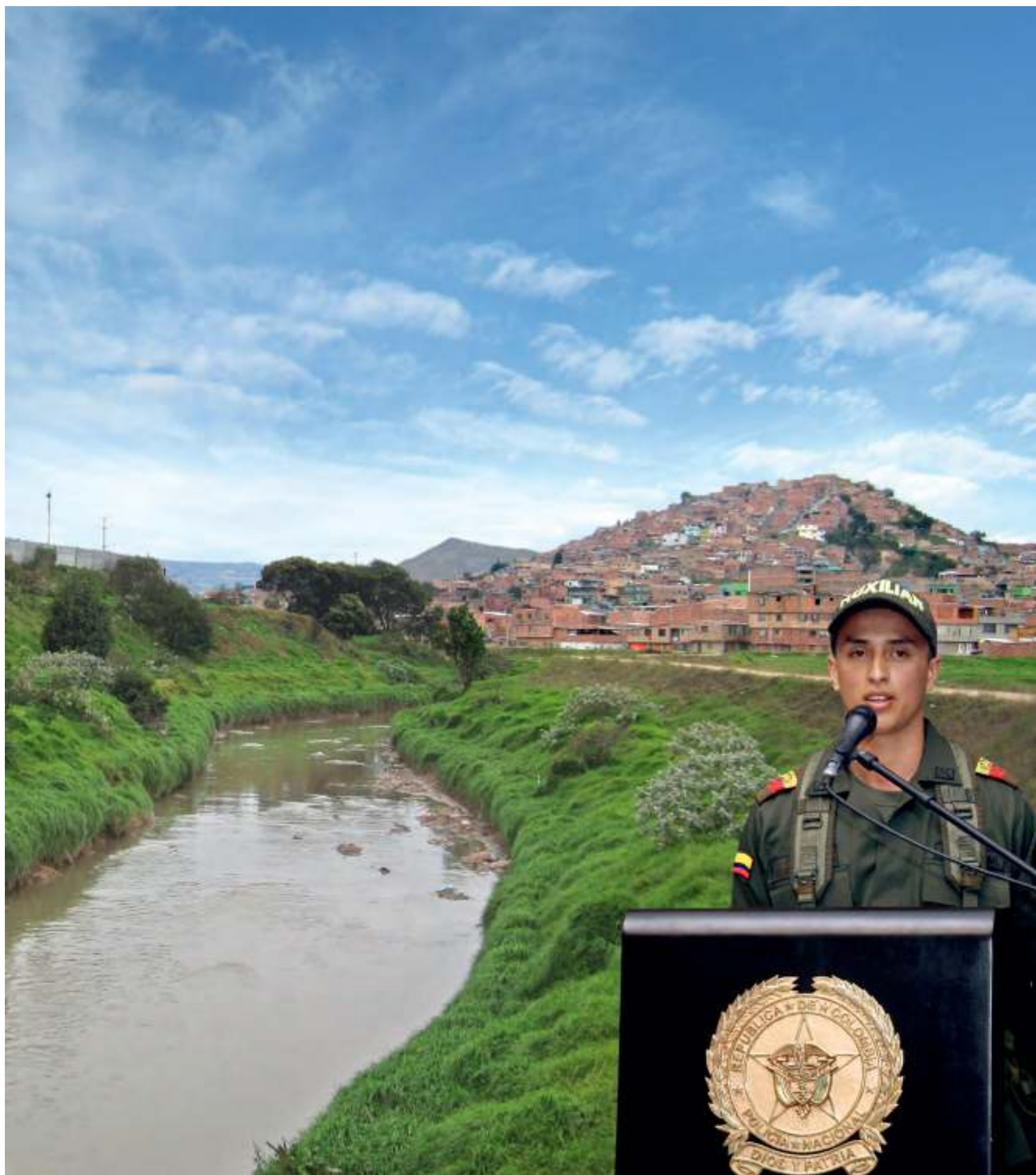
THE POLICE AUXILIARY CÉSAR DAVID MUÑOZ LAUNCHED HIMSELF TO A CONTAMINATED RIVER AND RESCUED A WOMAN OF 69 YEARS OF AGE WHO SUFFERED GREAT SADNESS OVER THE DEATH OF HER HUSBAND.

Around 8 a.m. on that cold Wednesday, the phone rang and a strange voice warned that a body of an elder woman floating face up on the Bogota river. The Police auxiliary César David Muñoz Lombana, assigned to the Cundinamarca Police Department, rushed to attend the police case along with other four policemen. Upon reaching the river shore, near “Porvenir” Rio district, in the municipality of Mosquera, he found the scene of an elder woman, who was dragged slowly by sewage.

From time to time, the Police auxiliary noticed a slight movement in the arms and head, and without thinking twice, he rescued Concepción Caballero from the river, an elder woman of 69 years-old, troubled by a deep depression caused by her husband's death. The troubled woman, who would have thrown or dropped from a pedestrian bridge that lasted at least 15

minutes in the water, she recovered from the accident at a care center in Bogotá and returned home. And the Police auxiliary Muñoz, a humble boy, 19 years-old, he came to swell the police heroes gallery. The General Director of Colombian Police, General Major Rodolfo Palomino, which took him to the Police headquarters, where in a heartfelt ceremony, he put on his chest a Distinguished Service Medal and he was awarded a scholarship to study his official career as a officer. He also received a fraternal embrace from the Deputy General Director, General Brigadier Luz Marina Bustos, and the Inspector, General Yesid Vasquez.

“It's not easy to jump to contaminated water, but in that time I just thought about safeguarding the life of a mother. I always wanted to be a cop and now, thanks to General Palomino, my dream will come true.”





TODO PARECE IMPOSIBLE HASTA QUE SE HACE.
NELSON MANDELA





EL 'MOISÉS' DEL AMAZONAS

EL SUBINTENDENTE FERNANDO CANO LE ARREBATÓ A LAS ENFURECIDAS AGUAS A UN BEBÉ DE UN AÑO QUE FLOTABA SOBRE UN COLCHÓN RUMBO A LA MUERTE.

"En medio de la tormenta observé a una niña gritando: '¡Mi hermanito!'. '¡Auxilio, mi hermanito!'. Lo que vi después fue a un bebé en un colchón que se hundía en medio de la creciente. Solo atiné a tirarme al agua...". Así relata el subintendente Fernando Cano Montes su odisea de una mañana lluviosa de abril, en la que se convirtió en el salvador del 'Moisés' del Amazonas, un bebé de tan solo un año de existencia. Ese día cayó sobre Florencia y la selva un diluvio universal. La creciente del Caño Cravo se metió a los ranchos de palafito y fue arrastrando tientos, mesas, asientos, camas y hasta colchones. Precisamente, sobre uno de ellos descansaba el pequeño infante, al cuidado de su hermanita, de tan solo 5 años.

La niña salió corriendo, lavada de llanto y lluvia, y desde un viejo puente de madera que une los barrios Simón Bolívar y

El lane, a escasos metros de la desembocadura al río Amazonas, comenzó a clamar ayuda mientras veía que las aguas enfurecidas se llevaban al pequeño. Los gritos de desesperanza llegaron a oídos de Cano, un indígena lugareño con 15 años en la Policía, casado y con tres hijos, que precisamente estaba cumpliendo con su misión de ir de casa en casa advirtiendo sobre los riegos del crudo invierno.

"Lo alcancé cuando el colchón se hundió. Lo cogí de un bracito y me asusté porque no toqué fondo, pero con la ayuda de Dios llegamos a la orilla. El niño ya estaba azul. Le practiqué reanimación y volvió en sí. Lo cubrí con mis brazos para que no le cayera más agua y corrí hasta donde mi compañero y en la patrulla lo llevamos al hospital. Allí lo estabilizaron y gracias a Dios se salvó".

THE 'MOISES' OF THE AMAZON

CORPORAL FERNANDO CANO RESCUED FROM THE AMAZON RIVER A 1-YEAR-OLD BABY, WHO WAS FLOATING ON A MATTRESS AND WAS DESTINED TO DIE.

"in the midst of the storm I saw a little girl crying: - ¡My brother!..please, help, my little brother!- then I saw a baby boy in a floating mattress. I didn't think anything different than rescuing him, so I got into the water". It's how Corporal Fernando Cano Montes tells his rainy april morning odyssey. It was how he turned into the Amazon River "Moises'" rescuer, a just 1- year-old baby That day, it rained over Florencia and over the jungle. The waters of the Cravo River suddenly and furiously rose, and got in people's houses, sweeping away tables, chairs, beds, pots and even mattresses. Actually, the little boy was sleeping on a mattress and his 5-year-old sister was taking care of him.

The girl ran out of her house, completely soaked in water, and from an old wooden bridge between two neighborhood,

Simon Bolivar and El Lane, near to the mouth of the Amazon River, she started crying for help while she saw the river taking his brother away from her. The desperate cries were heard by Cano, a local indigenous, with 15 years as a policeman, married and father of three children, who was actually going to every house there, warning people about the rainy season.

"I caught him when the mattress sank. I held his arm and I got scared because I wasn't able to step on the bottom of the river, but God helped us and I reached the shore. The boy was drowned. But with CPR he came back to life. I covered him with my arms and my body, so that he wouldn't get wet anymore, I ran where my friends were, and we took the boy to the hospital in our police squad. Thanks god he survived"

LA ESCALERA QUE UNE DOS NACIONES

EL INTENDENTE HÚBER HERNEY VANEGAS LIDERÓ LA OBRA DE 275 ESCALONES QUE PERMITE EL TRÁNSITO DE ESTUDIANTES, ABUELOS Y TURISTAS ENTRE COLOMBIA Y PANAMÁ.

Es un paraíso terrenal rodeado por las aguas cristalinas de un mar profundo y la exuberante y virgen selva del Darién que alberga más turistas que lugareños. Es el paisaje que resguarda del resto del mundo a dos tranquilos caseríos: Sapzurro, en Colombia, y La Miel, en Panamá. Tan solo los separa un cerro bien empinado. Por eso, a través del tiempo, los no más de 600 habitantes de la zona fueron abriendo una trocha para vivir comunicados, en especial para beneficiar a los niños panameños, que deben atravesar la frontera para ir a estudiar ya que en su territorio no hay colegios ni escuelas.

Pero en tiempos de invierno o con tan solo un aguacero de selva, el camino se convertía en un mar de lodo que cerraba la frontera y alteraba el día a día de los 450 habitantes de Sapzurro y los 150 de La Miel. Pero un día llegó el intendente Húber Herney Vanegas, comandante de la Policía en el corregimiento colombiano, y puso de acuerdo a autoridades locales, comerciantes y demás ciudadanos para construir las llamadas

Escaleras de la Seguridad, convertidas hoy, incluso, en otro atractivo turístico. Todos trabajaron unidos. Unos pusieron cemento, otros arena, otros su mano de obra y, en cuestión de meses, levantaron los 275 escalones en pleno sendero ecológico y los pintaron con los colores patrios. En la mitad del recorrido, las dos banderas izadas a diario son testigos de la unión de dos naciones. Para su inauguración, todos se dieron cita en Sapzurro, que en lenguaje kuna significa 'Bahía Profunda'. Parecía una fiesta patria: discursos llenos de hermandad y agradecimiento a la Policía Nacional, danzas típicas y hasta corte de cinta en la base de la escalera. Y todos quisieron recorrer el empinado ascenso, parecido a un buen tramo del camino que conduce al cerro de Monserrate, en Bogotá.

Mucho sudor, muchas sonrisas y hasta lágrimas de felicidad marcaron el sendero de una comunidad que nunca más vivirá incomunicada gracias al liderazgo del intendente Vanegas y de sus compañeros.

STAIRS LINKING TWO NATIONS

SERGEANT HUBER HERNEY VANEGAS, LEAD THE CONSTRUCTION OF THE 275-STEP STAIRS THAT ALLOWS STUDENTS, VETERANS AND TOURISTS TO WALK BETWEEN COLOMBIA AND PANAMA

This place is a "Heaven on earth", surrounded by beaches and crystal-clear waters and the exuberant virgin Darien forest. It is the place where two little peaceful and cheerful villages are located "Sapzurro (Colombia) and La Miel (Panama)". They are only divided by a steep mountain. That's why, over the time, about 600 locals have opened gauges in order to keep in touch with each other, specially for the Panamanian kids, because they must cross the border to go to school. But in winter time or just a forest rain, the path used to get covered by mud, so the locals' (Sapzurro = 450, La Miel = 150) usual life got interrupted.

Once, Sergeant Huber Herny Vanegas arrived as a Police Commander in the Colombian village and organized a meeting with all the local authorities, merchants and citizens to find the way of constructing the called "stairs for safety", which it became

a tourist attraction. All of them worked together. Some of them got the cement, others brought sand, some other theirs hands, and in a couple of months, the stairs were finished and painted with the Colombian national colors. Just in the middle of the stair the Colombian and the Panamanian flags are raised. For the inauguration, they met at Sapzurro, which means "Deep Bay" in Kuna Language. It looked like a Patriotic Holiday, speeches full of "brotherhood" and gratitude to the Colombian National Police, local dances and even a launching ceremony. They all wanted to take stair that it looked like stairsway leading to Monserrate hill in Bogota.

Smiles and even happiness and tears were witnesses of this joint work, which gave this people a path between their countries, and will never be separated again, due to Sergeant Vanegas' "work and leadership".





LAS GEMELAS QUE LA SELVA VIO NACER

EN MEDIO DE LA OSCURIDAD, DE LA MANIGUA Y DE LA GUERRA, TRES POLICÍAS
SALVARON LA VIDA DE UNA JOVEN MADRE Y DE SUS DOS PEQUEÑAS.

Son las 4:30 de la mañana. El frío, el zumbido de los zancudos y el canto de los renacuajos de pantano merodean los cambuches que el intendente Yudán Guiza Angulo y los patrulleros Carlos Alejandro Álvarez y Járlinton Zapata Ramos levantaron en las afueras del corregimiento de Pavarandó, ubicado a una hora del municipio de Mutatá, en las selvas antioqueñas. Duermen con un ojo abierto. Saben que la guerrilla merodea y que en cualquier momento hay que comenzar a combatir sin tregua. Las alarmas se encienden. Entre las sombras se abre paso una voz que clama ayuda: "¡Eliana va a parir y no hay médico ni partera. Ayúdenme por favor!".

Guiza arranca en compañía de Álvarez y Zapata, quienes hacen las veces de enfermeros de escuadra, pero que jamás han atendido un parto. Llegan hasta un pequeño rancho de madera cubierto por plástico y los recibe el ladrido de un perro negro y el desespero de los familiares de la joven madre. Eliana

batalla desde la rústica cama de madera. Está pálida, sufre, llora. Pero al ver a los policías siento alivio. Álvarez se prepara para recibir la criatura, mientras sus compañeros lo auxilian. En la cocina calientan agua para bañar la nueva vida que florece antes del amanecer. Es niña, se llamará Valeria. Pero el júbilo se apaga con un nuevo grito de Eliana. Las contracciones siguen y los policías retoman su labor médica hasta ayudar a nacer a un segundo bebé inesperado. Los uniformados sienten que la madre no está bien, que su vida corre peligro. La ambulancia nada que llega. Debe estar batallando en la oscuridad en el camino pedregoso que llaman carretera. Al fin aparece, pero a los dos minutos de camino se apaga.

"¡Eliana se nos va!", gritó alguien en medio de la impotencia. Al fin ubicaron un viejo campero UAZ y allí llevaron a la moribunda madre hasta el hospital de Mutatá, donde se recuperó en compañía de sus dos hijas de la selva.

THE BORNED TWINS IN THE MIDDLE OF THE JUNGLE

IN THE DARK, IN THE MIDDLE OF THE JUNGLE AND THE WAR, THREE POLICE
OFFICERS SAVED A YOUNG WOMAN AND HER BABIES' LIVES.

It's 4:30 in the morning. It's cold, full of mosquitoes and tadpoles lurking the camping of three policemen, Sargent Yudan Guiza Angulo, patrolmen Carlos Alejandro Alvarez and Jarlinton Zapata Ramos, located in a village called Pavarando, one hour away from Mutata, in the Antioquia Jungle. They sleep with open eyes. They know the guerrilla is around there and in any moment they will have contact with them. Alarms turned on. Coming out from the shadows, someone is asking for help: "Eliana's baby is going to be born and there is not a doctor nor a midwife. Help me please!"

Guiza goes there, accompanied by Alvarez and Zapata, who are going to be the nurses, but they have never attended a birth. When they arrive, they find a ranch, made of wood, plastic ceiling, a barking black dog and a totally concerned family. Eliana shouts from the rustic wooden bed. She is pale,

suffering, crying. But after seeing the cops, feels relief. Alvarez gets prepare to receive the baby, while his mates assist him. In the kitchen, they are heating water to bathe the newborn baby. It's a girl, her name is Valeria. But calmness is broken by Eliana who is crying and shouting again. Contractions continue and the cops start their labor again until the unexpected second baby was born. The officers think that the mother is too weak, and her life is in danger. The ambulance hasn't arrived yet. They must be trying to get there, but the way is dangerous and dark. They finally arrived, but after two minutes turns off.

"Eliana is dying" someone shouted in the midst of powerlessness. They finally found an old Humvee and took the dying mother to the local hospital in Mutata, where she and her jungle daughters got much better.

UN PATRULLERO TIPO EXPORTACIÓN

RICARDO MEDINA FUNDÓ 'MI CAFÉ', UNA MICROEMPRESA PROCESADORA DEL GRANO PARA APOYAR A MUJERES CABEZA DE FAMILIA VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA EN EL META. EL PRODUCTO SE ABRE PASO RUMBO A POLONIA.

En la zona que algún día fue guarida de los principales cabecillas de las Farc y su barbarie contra la población civil, el patrullero Ricardo Medina Rodríguez se puso las botas institucionales para ayudar a niños, jóvenes y mujeres cabeza de hogar a tener un mejor nivel de vida. El joven policía, de 22 años y oriundo de Tello (Huila), labora en la estación de Policía de El Castillo (Meta) desde hace cuatro años, donde echó mano de su formación como técnico en explotación agropecuaria diversificada del SENA, para sembrar un poco de esperanza.

Lo primero que hizo fue formar a 60 niños, entre los 11 y 17 años, del Internado Ovidio de Croly, para poner en marcha una huerta escolar con verduras y plantas medicinales. Luego, aprovechó sus capacidades gerenciales para montar dos proyectos de procesamiento de derivados de frutas y verduras y

de café orgánico tostado y molido. Sus primeras socias fueron 19 mujeres desplazadas por la violencia. Así nació 'Mi Café', un producto de alta calidad, ciento por ciento orgánico y con registro sanitario del Invima, comercializado en alianza con la Asociación para el Desarrollo de la Mujer del Ariari (Asodemuar). Ya va en 180 kilos mensuales, que ayudan al sustento de los más necesitados.

Incluso, se expuso en la IV Feria Agropecuaria Policial, realizada en Corferias, en Bogotá, y Roman Siemnski, director para Latinoamérica de la Cámara de Comercio de la República de Polonia, se llevó muestras del producto, con el ánimo de iniciar, en un corto plazo, labores de exportación del café tostado hacia el mercado de ese país europeo. Ya, en la Inspección de La Julia, en Uribe (Meta), el patrullero tipo exportación había dejado su huella con huertas similares y sembradíos de cacao.

EXPORT-GRADE POLICEMAN

RICARDO MEDINA FOUNDED 'MY COFFEE', A GRAIN PROCESSING MICROCOMPANY TO SUPPORT WOMEN HEADED HOUSEHOLDS, VICTIMS OF VIOLENCE IN META. THE PRODUCT MAKES ITS WAY TOWARDS POLAND.

In the area that once was the lair of the FARC's top leaders and their barbarism against civilians, policeman Rodriguez Ricardo Medina has been working to help children, youth and female-headed households to have a higher living standards. The young policeman, 22-year-old from Tello (Huila), has worked in the police station of El Castillo (Meta) for four years, where he took advantage of his training as a diversified farming operation technician at SENA to sow hope.

The first thing he did was to train 60 children, between 11 and 17 years old, from the Croly Ovidio institute, to start a school garden with vegetables and herbs. Then, used his managerial skills to start two fruits and vegetables and roasted and ground organic coffee processing projects. His first members were 19

women displaced by violence. That's how "My Coffee" was established, a high quality product, one hundred percent organic with Invima veterinary certification marketed in partnership with the "Asociación para el Desarrollo de la Mujer del Ariari (Asodemuar)". It produces 180 kilos per month, which are sold to support poor people.

Even, it was showed during the IV Agricultural Police Fair, held in Corferias, in Bogota, and Siemnski Roman, Latin America director of the Chamber of Commerce of the Republic of Poland, took samples of the product, in order to rapidly start exporting this product to the European country. The Export-grade Policeman had already "left his mark" on the Police Station of La Julian, in Uribe (Meta), with similar cocoa orchards.





‘CAMINO AL CIELO’ DE LA MANO DE UN POLICÍA

JUAN PABLO GIRALDO, PATRULLERO LLANERO Y CINTURÓN NEGRO, LIDERA UNA ESCUELA DE ARTES MARCIALES QUE LES CIERRA ESPACIOS A LA DROGA Y AL RECLUTAMIENTO FORZADO.

Un niño de 12 años, con dificultades de equilibrio y en el habla, es uno de los 117 disciplinados alumnos de la escuela de taekwondo Chun Kwoon o ‘Camino al Cielo’. Este templo de las artes marciales, liderado por el patrullero Juan Pablo Giraldo Hernández, cinturón negro y primer dan en esta disciplina deportiva, ha contribuido exponencialmente a contrarrestar el consumo de drogas, el reclutamiento forzado y otras prácticas que deterioran el tejido social de su natal Puerto López (Meta) y de la Inspección de Remolino, poblaciones asentadas a orillas del majestuoso río Meta.

Giraldo, un guerrero con nueve años de servicio policial, casado y padre de dos niños, aprendió su arte de la mano del maestro Pablo Emilio Echeverri, cinturón negro, quinto dan y uno de los pioneros de esta disciplina en el Meta, quien entrenó a

su discípulo desde sus 14 años y lo llevó a participar en varias competencias regionales y nacionales, y fue fundador de la escuela. Su vocación policial, inicialmente lo llevó a integrar el Escuadrón Móvil Antidisturbios (ESMAD), apoyando las unidades de policía en Nariño, Cauca, Valle y Putumayo. Y en los últimos tiempos regresó a su tierra y, en compañía de su maestro, reactivó la escuela. Llegaron niñas, niños, adolescentes y hasta adultos entrados en años y convirtieron el escenario en un espacio de integración, de sana ocupación del tiempo libre y hasta en centro de terapias para los dolores del cuerpo y el alma, como es el caso del pequeño con problemas motrices.

“El hecho que sea discapacitado no me impide hacer las cosas, y así lo he podido demostrar en la escuela”, afirma este niño que reconoce en el patrullero Giraldo a su gran maestro.

‘WAY TO HEAVEN’ BY THE HAND OF A COP

JUAN PABLO GIRALDO, A POLICEMAN FROM THE COLOMBIAN EASTERN PLANES AND BLACK BELT IN TAEKWONDO, LEADS A MARTIAL ARTS ACADEMY AS A PREVENTIVE MEASURE AGAINST DRUGS AND FORCED ENLISTMENT

A 12-year-old boy with balance and speech difficulties, is one of the 117 students in the Taekwondo School Chun Kwoon or ‘Way to Heaven’. This martial arts academy, lead by Policeman Juan Pablo Giraldo Hernandez, a taekwondo black belt athlete, has contributed to prevent drug use, forced recruitment and other crimes in Puerto Lopez (meta), Remolino and other villages settled on the banks of the Meta river.

Giraldo, has been working for 9 years as a cop, married with two children, he learned this martial art from his teacher Pablo Emilio Echeverri, black belt, fifth Dan and a pioneer of this sport in Meta, who taught him since Poble was 14 years old

and took him to local and national championships. His police vocation, initially led him to join the riot police squad, supporting police units in Nariño, Cauca, Valle and Putumayo. And recently returned to his homeland with his teacher, reopened the academy. Girls, boys, teenagers and even old men and women started going to the academy, and turned this place into a space of integration, good use of free time and even therapies for body and soul pains.

“Being disabled is not a reason for avoiding things, and this academy has showed it” a little boy says who sees Giraldo as a Taewondo master.

LA OTRA FIEBRE QUE SE TOMÓ LA ZONA ESMERALDÍFERA

PARA CONTRARRESTAR LA CRECIENTE VIOLENCIA JUVENIL, EL PATRULLERO ÉDGAR ALFONSO PACHÓN
CREÓ EN PAUNA (BOYACÁ) UNA ESCUELA DE PATINAJE, SEMILLERO DE CAMPEONES.

Caía la tarde y los tres jornaleros se aprestaban a regresar al pueblo luego de perforar todo el día la tierra para construir un muro de contención a la altura de la Nariz del Diablo, a ocho kilómetros del casco urbano de Pauna (Boyacá). De repente, una piedra verde y brillante brotó, y desde entonces romerías de cazadores de fortunas de toda la región esmeraldífera se tomaron el lugar y hasta la Policía le tocó actuar para evitar que se alterara el orden público. Esta fiebre de dinero fácil, alimentada por el ocio y el alcohol, siempre ha sido el punto de referencia del patrullero Édgar Alfonso Pachón Cárdenas para buscar alejar a la juventud de estas amenazas.

Pachón, un boyacense nacido en Belén hace 25 años, tres de los cuales ha servido como policía, decidió fundar una escuela de patinaje, deporte del que Colombia es campeona del mundo, como lo indican las 32 medallas de oro obtenidas en la última

justa en Bélgica. El duro entrenamiento y la férrea disciplina dieron los primeros resultados: los padres de familia se involucraron y ayudaron a comprar uniformes, y las medallas comenzaron a llegar. De Cerinza (Boyacá) regresaron con 12 medallas y el trofeo de subcampeones. De Nopsa volvieron con 15 y con la mejor deportista del torneo. Y de Tunja, con otras 15 y con el trofeo como la mejor escuela en pruebas de exigencia y resistencia física.

Luego fueron a Santander a representar su tierra y se colgaron 8 medallas doradas, 5 de plata y 4 de bronce. Y se le midieron a los nacionales con 20 deportistas: un campeón en la prueba de cráterium 12 años y 3 terceros lugares en otras competencias demostraron que están para ser grandes campeones. Y así comenzó a expandirse la fiebre por el patinaje en toda la región, parecida a la que por años ha contagiado a miles de lugareños, como los tres jornaleros de la Nariz del Diablo.

A NEW RUSH IN THE EMERALD ZONE

TO FIGHT AGAINST THE INCREASING VIOLENCE IN YOUTH, POLICEMAN EDGAR ALFONSO PACHON
FOUNDED IN PAUNA (BOYACA) THE "SEEDBED OF CHAMPIONS SKATING ACADEMY".

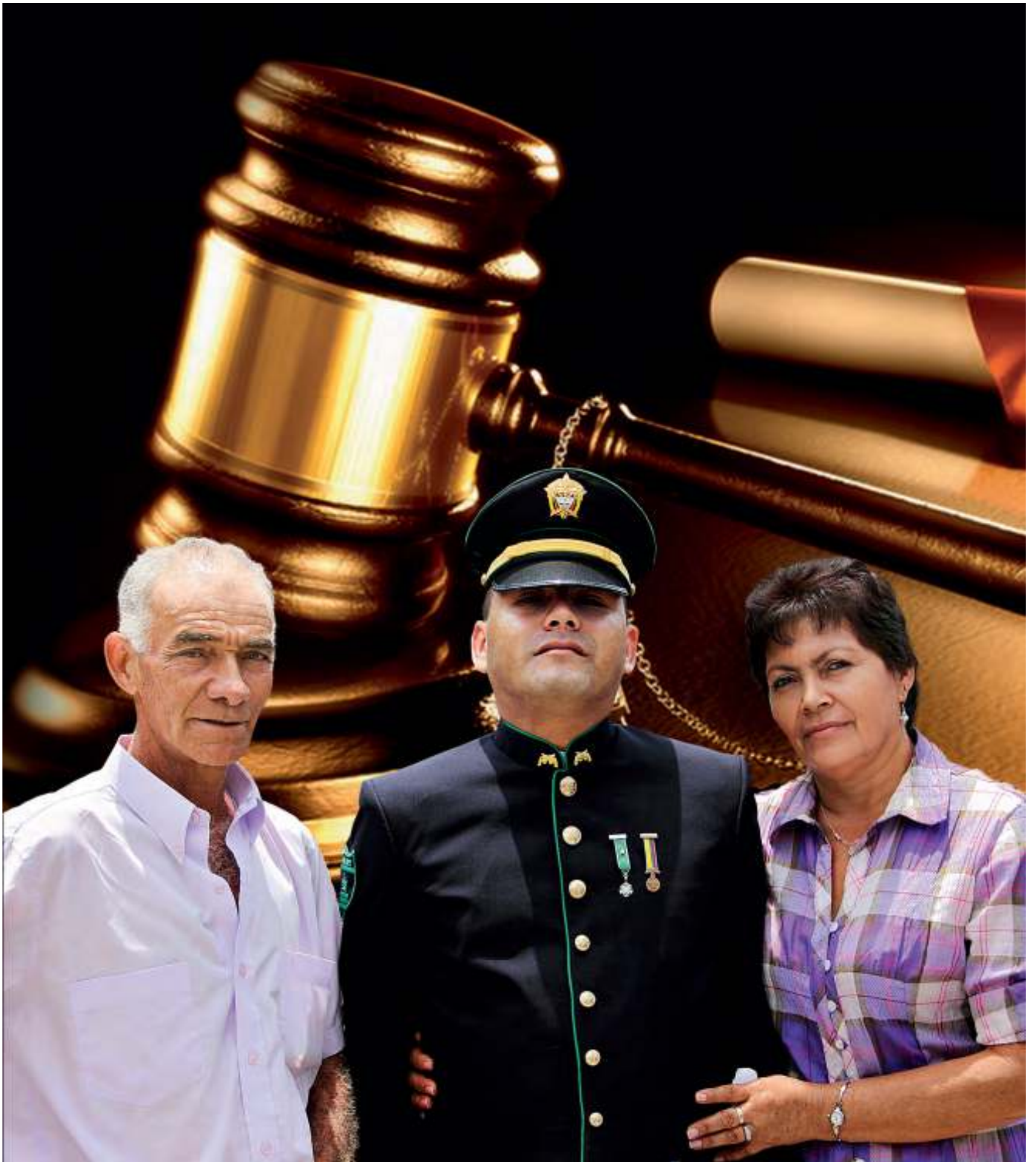
Evening was falling and three labourers were walking back to the town after building during the day a flood barrier, in a place called "La Nariz del Diablo", eight kilometres away from Pauna (Boyaca). Suddenly, a green and sparkling stone appeared, since that day, lots and lots of fortune hunters from the emerald zone, took over this place and even, the police had to go there to prevent public disorder. This "easy money rush", fed by hatred and alcohol, has always been a focus issue for Policeman Edgar Alfonso Pachon Cardenas, in order to keep young people away from those threats.

Pachon was born 25 years ago in Belen (Boyacá), has worked as a policeman for three years, decided to found the skating school, a sport in which Colombia has won the world championship, taking into account the 23 gold medals earned during the last world championship in Belgium. Hard training

and iron discipline gave them their first results: parents got engaged and helped them to buy their uniforms then, medals started to come. From Cerinza (Boyaca), they went back with 12 medals and the second place trophy. From Nopsa, they went back with 15 medals and the best tournament athlete trophy and from Tunja, they went back to home with 15 more medals and the Best Resistance and Training School trophy.

Later, they went to Santander to represent the state where they were from and won 8 gold medals, 5 silver medals and 4 bronze medals. So they decided to participate at the National Games and won the Criterium Race and were third in three events as a proof that they were ready to be champions. That is how the "skating rush" started to expand all over the region, just as the emerald rush did years before.





CON EL PIE CAÍDO, PERO CON LA MORAL INTACTA

LA ÉPICA HISTORIA DE REINEL DE JESÚS QUIROZ, UN POLICÍA Y JURISTA QUE SE MANTIENE FIRME MÁS ALLÁ DE LAS ADVERSIDADES. UN EJEMPLO DE TEMPLE Y PERSEVERANCIA.

Tiene alma de valiente. Por eso, Reinel de Jesús Quiroz Londoño no tuvo problema alguno en ser voluntario a la hora de engrosar el grupo de contraguerrilla de la Policía en Virginia (Risaralda), así le advirtieran que con su decisión estaba golpeando la “puerta de la muerte”. Como era de esperarse, un 2 de agosto el terrorismo llegó hasta la estación de San Antonio del Chami, en jurisdicción del municipio de Mistrató (Risaralda), y allí sobrevivió a un ataque terrorista, en el que fallecieron varios de sus compañeros.

Se recuperó de sus heridas en el antebrazo derecho y continuó combatiendo. Tres meses más tarde le pegaron un tiro en su pierna izquierda. Le diagnosticaron lesión en el nervio ciático poplíteo. Vino la cirugía y, con ella, más de una infección. Remitido a Bogotá de urgencias, los médicos determinaron que era necesario retirarle el músculo flexor, lo que le generó

el síndrome del pie caído, incapacidad para moverlo hacia arriba o hacia los lados. Fueron seis largos meses de recuperación. Pero cuando todo el mundo le apostaba a que haría uso del buen retiro, el patrullero Quiroz se reincorporó, esta vez como secretario en la Seccional de Sanidad, en Pereira. Su nuevo trabajo lo alternó con sus estudios de derecho en la Universidad Libre. Su título de abogado también lo puso al servicio policial, y sus superiores lo nombraron Jefe del Grupo de Contratos de esa seccional y, posteriormente, Jefe de Talento Humano. De paso, también hizo méritos para obtener el grado de intendente.

Siempre que le preguntan si se arrepiente de ser policía, el intendente y jurista es enfático en señalar que desde niño su sueño fue ser policía, costara lo que costara. Hoy en día, su moral sigue intacta.

A LOST FEET, BUT AN UNBROKEN MORAL

JESUS REINEL QUIROZ 'S EPIC STORY, A POLICEMAN AND LAWYER WHO REMAINS FIRM BEYOND THE ADVERSITIES. AN EXAMPLE OF NERVE AND PERSEVERANCE.

He has a brave soul. Therefore, Jesus Quiroz Londoño Reinel had no problem with voluntarily part of the counterinsurgency group in Virginia (Risaralda) even if he was warned that his decision was beating the “gate of death”. As expected, in August 2nd terrorism came to the San Antonio del Chami police station, in the municipality of Mistrató (Risaralda), and there he survived a terrorist attack that killed some of his colleagues.

He recovered from his wounds in the right forearm and continued fighting. Three months later, he was shot in his left leg. Doctors diagnosed a peroneal nerve injury. Surgery came and, with it, more than one infection. After having been emergency transferred to Bogota, doctors determined that it was necessary to remove the flexor muscle, which generated

drop foot syndrome, and basically he wasn't able to move his leg. It took six long months of recovery. But when everyone was betting that he was going to make good use of retirement, Policeman Quiroz got back to work, this time as a secretary in the Police Health department in Pereira. He alternated his new work with law studies at the Libre University, his law degree was also put the police service, he was promote by his superiors to be the Head of the Contracts and later Head of Human Resource. Also he made his way to be Sergeant.

Whenever he was asked whether he regrets being a cop or not, the Sargent and Lawyer is emphatic saying that when he was a child, his greater dream was to be a cop, no matter the cost. Today, his moral is still unbroken.

DOS SOBERANAS BANDAS

EN SAN ANDRÉS Y LETICIA, DOS POLICÍAS ENCONTRARON EN LA MÚSICA EL ARMA PERFECTA PARA PROTEGER A LA NIÑEZ Y COMBATIR FENÓMENOS COMO LA DROGA, EL ABUSO Y EL MATONEO.

Los dos hacen patria en las fronteras colombianas. Los dos tienen como obsesión proteger la niñez. Los dos son de piel morena. Los dos son policías: la intendente Ligia Coronado Martínez y el subintendente Nelson Marines Quiñones. La sargento Ligia, como la conocen por todo San Andrés, llegó a la isla cuando apenas tenía tres años, procedente de Santa Cruz (Atlántico). La destacada estudiante, experta en liderazgo comunitario y resolución de conflictos, hizo parte del primer grupo de sanandresanos que hace 20 años decidió ingresar a la Policía.

Ya en la institución, se puso al frente de la Policía de Infancia y Adolescencia para proteger a los niños del abuso sexual, del maltrato y de la droga. Pronto, sus programas, como Abre tus Ojos, tuvieron acogida entre colegios de la talla de la Sagrada Familia, Bolivariano, Cajasai, Brooks Hill Bilingual School, Flower Hill Bilingual School, Natania Departamental y El Carmelo, y en escuelas, como la Antonio Nariño, San

Antonio, Bautista Central y Misión Cristiana. Pero sin duda alguna, el gran atractivo fue la Banda de la Paz, de la que hacen parte 184 niños integrantes de la Policía Cívica Juvenil, cuyas notas marciales hacen parte del paisaje caribeño. Por su parte, Marines, también buscó en la música la solución a las constantes batallas campales entre estudiantes de distintos colegios de Leticia (Amazonas), que se citaban en las calles exclusivamente para pelear. Y creó la primera Banda Músico Marcial, con viejos instrumentos que arregló con la ayuda de 10 jóvenes. Al son de timbales, congas, trompetas, panderos, platillos, timbas y liras comenzó a ganarles la pelea al matoneo y al bullying. Primero llegaron 40 pelaos, luego 60, más tarde 80...

Las riñas cesaron, y la música marcial, alternada con ritmos ancestrales de la gran selva, se tomó las calles, lo mismo que hace a diario la banda de la sargento Ligia.

TWO GREAT MUSICAL BANDS

IN SAN ANDRÉS AND LETICIA, TWO POLICEMEN FOUND IN MUSIC THE PERFECT WEAPON TO PROTECT CHILDREN AND COMBAT SUCH PHENOMENA AS DRUG, ABUSE AND BULLYING.

Both of them are "nation-making" in the Colombian border. Both of them are obsessed with protecting children. Both are cops: Sargent Ligia Coronado Martinez and Corporal Nelson Marines Quiñones. Sergeant Ligia, as she is known throughout San Andrés, came to the island when she was just three years old, from Santa Cruz (Atlantic). The outstanding student, a community leadership and conflict resolution expert, she was part of the first group of people from San Andres that 20 years ago decided to join the police.

After getting graduated as a policewoman, she took charge of the Children and teenagers Police to protect children from sexual abuse, and drug. Soon, her programs, such as Open Your Eyes, were received by schools like Holy Family, Bolivarian Cajasai, Brooks Hill Bilingual School, Flower Hill Bilingual School, Natania Departmental and Carmel, and schools such as the

Antonio Nariño , San Antonio, Central Baptist and Christian Mission. But without a doubt, the main attraction was the Peace Band, integrated by 184 children members of the Youth Civic Police, martial notes that are part of the Caribbean landscape. While, Marines, also found in the music the solution to the constant bullying between students from different schools in Leticia (Amazonas), who met on the streets only to fight. And he founded the first Martial Musician Band, playing old instruments with the help of 10 schoolchildren. To the beat of timbales, congas, trumpets, tambourines, cymbals and lyres drums began the fight against bullying. First, 40 teenagers came, then 60, afterward 80 boys...

Bullying ceased, and martial music, alternating with ancient rhythms of the great forest, took to the streets, as Sergeant Ligia's band do every day.



LA VOZ INTERIOR ME DICE QUE SIGA COMBATIENDO CONTRA
EL MUNDO ENTERO, AUNQUE ME ENCUENTRE SOLO. ME
DICE QUE NO TEMO A ESTE MUNDO SINO QUE AVANCE
LLEVANDO EN MÍ NADA MÁS QUE EL TEMOR A DIOS.

MAHATMA GANDHI







EL AMO Y SEÑOR DEL RESCATE

EL INTENDENTE LUIS ALBERTO GUERRERO HIZO PARTE DEL BLOQUE DE BÚSQUEDA, LIDERÓ EL RESCATE DE UN MILITAR PERDIDO EN LA JUNGLA Y CON SUS PERROS RECUPERÓ CADAVERES EN HAITÍ Y ANTIOQUIA. ES UN DOCENTE INNOVADOR.

Era casi media noche. La orden telefónica provenía del propio Director General de la Policía: desplazarse con urgencia a la selva amazónica a apoyar a 400 militares que llevaban ocho días buscando infructuosamente a un cabo del Ejército y a un patrullero policial perdidos en la jungla mientras destruían cultivos de coca. El intendente Luis Alberto Marín Guerrero, un valluno de 41 años, con 23 en la institución y padre de cuatro hijos, puso a disposición de los militares su reconocida experiencia en operaciones de rescate para trazar la estrategia final. Y se adentró en la jungla hasta ubicar a sus dos compañeros de armas que tuvieron la protección de una comunidad indígena.

Esa capacidad para ubicar personas, ya sea por acciones de guerra o desastres naturales, lo convirtió en el primer ganador del premio Mejor Innovación Policial, por haber

creado un método colombiano, de talla internacional, para rescatar víctimas mediante la utilización de perros. Fue así como en el propio Presidente de la República le pidió viajar a Haití con una misión clara: recuperar el cuerpo de la única colombiana reportada como muerta tras la caída del hotel La Montana tras el terremoto. Y así lo hizo. Ya en Giraldo (Antioquia), el amo y señor de los rescates había liderado la ubicación de nueve víctimas sepultadas por un alud, entre ellas un policía. A Marín, ensayista y catalogado como uno de los mejores docentes de la Dirección Nacional de Escuelas, también le alcanza el tiempo para apadrinar la Fundación Abuelos Pinos del Sur. En la última Navidad llegó con regalos para todos.

"Nací para servir y encontré que la mejor manera era siendo policía, que es ante todo un servidor público".

THE BEST RESCUER EVER BEEN

SERGEANT LUIS ALBERTO GUERRERO WAS PART OF THE SEARCH BLOCK AGAINST PABLO ESCOBAR, LED THE RESCUE OF A SOLDIER LOST IN THE JUNGLE AND HELPED BY HIS DOGS RECOVERED CORPSES IN HAITI AND ANTIOQUIA. HE IS AN INNOVATIVE TEACHER.

It was almost midnight. Telephone order came from the Police General Director: travel urgently to the Amazon jungle to support 400 soldiers who had been searching fruitlessly for a lost army corporal and a police patrolman for eight days in the jungle while destroying coca crops. Sergeant Luis Alberto Marín Guerrero, a 41-year-old man from the Cauca Valley state and father of four children, someone who had worked 23 years in the Colombian National Police, made the Colombian Army plan the final rescue strategy. So he got into the jungle until he found his two partners, who were protected by the indigenous community

That ability to find lost people, either by acts of war or natural disasters, helped him to become the first winner of Best Innovation

Police Awards, for having created a Colombian method to rescue victims by dogs using. So the President of the Republic asked him to travel to Haiti with a clear mission: to recover the body of the only Colombian reported as dead after the fall of La Montana Hotel after the earthquake. And he did it. The master of the rescue had already led the location of nine victims buried by an avalanche, including a policeman, in Giraldo (Antioquia). For him, a great writer and one of the best teachers of the Police Schools and Academies National Direction, time is enough to support the "Abuelos Pinos del Sur" Foundation. For the last Christmas he gave gifts for everyone there.

"I was born to help and I found the best way to do it: being a policeman"

DE TRAVESÍA CON CHICOTE Y MORGAN A BORDO DEL BUQUE GLORIA

JOSÉ ALFONSO MOLINA FUE EL ÚLTIMO POLICÍA QUE VIAJÓ POR EL MUNDO EN LA EMBARCACIÓN INSIGNIA DE LA ARMADA. DURANTE EL VIAJE ENTRENÓ A DOS PERROS QUE MOJARON PRENSA INTERNACIONAL. HOY TRABAJA CON E.U. EN PANAMÁ.

Su papá fue un valiente militar que perdió la vida a manos de la guerrilla. Su hermano mayor ingresó a la misma fuerza y él prefirió la Policía Nacional. En 1993 ocupó el primer puesto entre 4.300 suboficiales y por eso la institución lo escogió para que la representara ante el mundo en una travesía de seis meses a bordo del Buque Escuela Gloria, embajador flotante de Colombia en todos los mares.

Allí, el entonces cabo segundo José Alfonso Molina Díaz, nacido en Guamo (Tolima) hace 41 años y quien acaba de pasar a uso de buen retiro y ahora trabaja con la embajada de Estados Unidos en Panamá preparando docentes policiales, escribió una página memorable, y así lo registró la prensa mundial. Antes de embarcarse, averiguó cada detalle del buque insignia y sus tripulantes. Descubrió que allí viajaban incluso dos perros. Así que compró desde collares hasta elementos para adiestrarlos, en es-

pecial en detección de narcóticos. Pero Chicote, un viejo perro criollo, ya no tenía fuerzas para aprender. Por eso centró sus esfuerzos en Morgan, un joven labrador dominado por la gordura, al que puso en forma. A su paso por Cuba, el periódico oficial Granma, ya hablada del guía canino y sus perros, al igual que ocurrió en Nueva York y luego en Portugal, Francia y Alemania. "Chicote y Morgan vuelvan pronto y feliz viaje". Pero en Londres no fueron bienvenidos. Las autoridades sanitarias no querían en su territorio perros del trópico, por posibles enfermedades. Fueron cinco días de encierro obligado.

Chicote y Morgan murieron de viejos y su adiestrador regresó a su Policía a seguir siendo el mejor: cursó una maestría en educación en la Universidad de La Sabana y hoy hace un doctorado sobre teorías de la educación en la Universidad Nacional, al tiempo que ayuda a preparar la Policía panameña del siglo XXI.

CHICOTE AND MORGAN ADVENTURE

JOSÉ ALFONSO MOLINA WAS THE LAST COP WHO TRAVELED AROUND THE WORLD IN THE FLAGSHIP OF THE COLOMBIAN NAVY. DURING THE TRIP HE TRAINED TWO DOGS WELL KNOWN IN THE WORLD. TODAY HE WORKS WITH E.U. IN PANAMA.

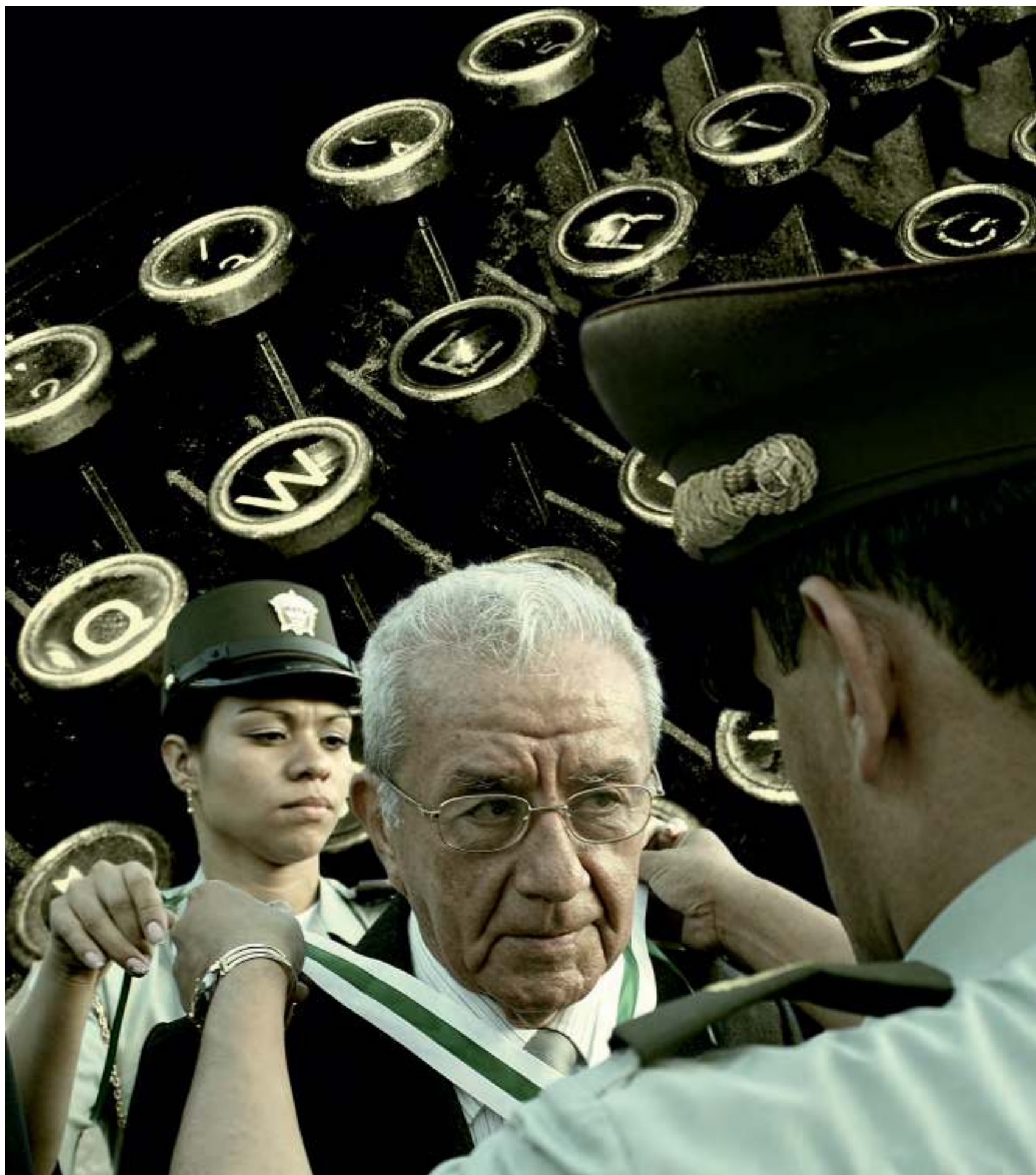
His father was a brave soldier who was died killed by the guerrilla. His older brother joined the same force and José preferred the National Police. In 1993, he was ranked in first place among 4,300 NCOs and therefore the Colombian Police chose him to represent it in a the world tour for six months aboard the training ship Gloria, the Colombian floating ambassador, Colombia around the ocean.

There, the then second corporal José Alfonso Molina Diaz, born in Guamo (Tolima) 41 years ago and who currently works with the U.S. Embassy in Panama preparing police teachers, he wrote a memorable page, and so the world press recons it. Before he got on board, he read everything about the flagship and its crew. He found out that two dogs were always on board. So, he bought two collars, training stuff, specially for narcotics detection. But Chicote, an old Colombian dog,

had no more energy. That's why he focused his efforts on Morgan, an old and fatty Labrador Retriever. When they were in Cuba, a local newspaper called GRANMA, was already talking about the Canine guide and his dogs. Exactly the same thing happened in New York, then in Portugal, France and Germany. "Chicote and Morgan come back soon and have a nice trip". But in London they were not welcome. Local Health authorities didn't want on their territory any dog from the tropic, because they may bring diseases. They had to stay 5 days enclosed.

Chicote and Morgan died of old age and their trainer came back to Colombia to keep being the best one: attended a Master of Education at the University of La Sabana and now makes a doctorate in educational theories at the National University, while he trains the XXI century Panamanian police





EL MÁS POLICÍA DE LOS PERIODISTAS

A SUS 81 AÑOS, ÓSCAR GUTIÉRREZ SIGUE SIENDO UN ACÉRRIMO DEFENSOR DE LA CAUSA POLICIAL. DEPORTISTA CON VOCACIÓN DE CURA A QUIEN LA CIENCIA LO DECLARÓ CIEGO Y UN MILAGRO LE DEVOLVIÓ LA VISTA.

Óscar Gutiérrez descubrió su amor por el periodismo cuando terminó de leer un viejo libro, Camino al Éxito, que compró en cuatro centavos y que le costó una reprimenda de su señora madre por descompletar el presupuesto familiar. Aprovechó su condición de ciclista para hacer boletines de prensa sobre este deporte y llevarlos a emisoras y periódicos. Gutiérrez, quien no pudo ser cura por su condición de 'hijo natural', recuerda con especial afecto al uniformado Óscar Uribe, que corrió varias Vueltas a Colombia.

Más tarde y por 20 años seguidos fue corresponsal de El Espectador, El Siglo y La República y redactor de otros diez periódicos regionales. También laboró en programas televisivos y radiales, como Satélite y Radar Deportivo, Tolima de Noche, Culturales y Termómetro. Su principal fuente de inspiración fue la Policía Nacional, en especial para resaltar todos

los hechos positivos en beneficio de la comunidad. Su amor por la institución creció con un regalo de navidad de unos 'soldaditos de plomo' que él asemejaba con el policía que a diario se encontraba en el barrio. "A comienzos de los años 40, el policía de la cuadra era el amigo, consejero y noble conciliador a quien acudían las familias o personas en conflicto. Todos acataban y respetaban al señor agente". Como jefe de prensa, por 20 años, del Conservatorio del Tolima, todos los 5 de noviembre ayudaba a preparar el homenaje musical a la Policía en su cumpleaños. Recientemente, duró seis años en calidad de invidente tras ser desahuciado en Colombia, Estados Unidos y Chile, pero vino un milagro y de un momento a otro recuperó su vista. "A mi edad, es posible que retorne a ese túnel de sombras". Cuando ya ha recorrido el camino del éxito, solo siente que le hace falta algo: "Me halagaría ser policía honoris causa".

THE MOST POLICEMAN OF JOURNALISTS

OSCAR GUTIERREZ IS 81 YEARS OLD; HE IS A VERY STRONG SUPPORTER OF THE POLICE CAUSE. AN ATHLETE WITH VOCATION OF PRIEST, WHO WAS DECLARED BLIND BY THE SCIENCE BUT A MIRACLE, BROUGHT HIS SIGHT BACK.

Oscar Gutierrez fell in love with the journalism after he finished reading an old four cents book, Camino al Éxito, which cost him a rebuke from his mother for leaving the family budget incomplete. He took advantage of his cyclist status for writing press newsletters about this sport and taking them to some radio stations and newspapers. Mr. Gutierrez, who was not able to be priest for being "natural child", fondly recalls the uniformed Oscar Uribe, who participated in several Colombia cycling tours.

Later and for 20 consecutive years worked as a correspondent for El Espectador, El Siglo y La República and writer for 10 other local newspapers. Also, he worked on T.V. and radio shows, such as Satélite and Radar Deportivo, Tolima de noche, Culturales y Termómetro. His main source of inspiration was the National Police, especially for highlighting all the good things

done for the benefit of his community. His love for the institution grew up with a Christmas gift of a 'toy soldiers' that looked just like the police officer that was always there in his neighborhood. "In the early 40's, the local police officer used to be a good friend, counselor and conciliator who was always searched by families and people involved on troubles. Everyone did and respect what the officer was and said". As CEO for 20 year of the Conservatory of Tolima, every November 5th helped to organize the musical tribute on the National Police's birthday. Recently, he lasted six years as blind after being evicted in Colombia, the U.S. and Chile, but a miracle came and at suddenly recovered his sight. "At my age, I may return to the tunnel of shadows". After walking the road to success, he only feels there is something missing: "I would be proud of being an honorary police officer".

LA 'TÍA' DE LOS HABITANTES DE LA CALLE

LA INTENDENTE MARITZA JARAMILLO ES LA PROTECTORA DE CIENTOS DE NIÑAS EXPLOTADAS SEXUALMENTE Y DE NIÑOS CUYO HOGAR SON LAS CALLES DE MEDELLÍN. RACIMOS HUMANOS SIEMPRE SALEN A SU ENCUENTRO.

"¡Por favor no me quite a mis hijos!". Con esa súplica, la joven madre botada en plena calle de Medellín y escondida debajo de unos cartones, en compañía de sus tres pequeños hijos, recibió a la mujer policía. La intendente Maritza Jaramillo, una paisa con 17 años policiales, entendió perfectamente y no tardó en comprender que, pese a estar en condiciones de extrema miseria, la mamá sí cuidaba de sus pequeños.

Esta lección de vida llevó a Maritza a liderar una campaña gigante para arrebatarle al pavimento docenas de niñas explotadas sexualmente y niños carcomidos por la mugre, los piojos y la droga. A una niña, de escasos 11 años, la recogió con llagas en la cabeza e infectada por una enfermedad de transmisión sexual. Intentó recuperar a un niño, de edad similar, que vivía entre una cueva con adultos dedicados al vicio, pero el plan se frustró al

morir electrocutado mientras hurtaba unos cables. Ya lleva nueve años en su lucha, que ha tenido eco entre sus propios compañeros y autoridades civiles, quienes ya ven con otros ojos el drama de los habitantes de la calle. "Tenemos que pasar de la represión a la educación, porque detrás de la mugre y la agresividad se esconden una tristeza y una desesperanza muy grandes. Son seres humanos que claman por ayuda".

Y así es. Cada vez que ella desciende de la patrulla, racimos de abandonados corren a saludar a la 'tía' Maritza y a contarle sus penurias y las pequeñas victorias en su afán por recuperar sus vidas. Ella, sin importar el olor a mugre, los besa y los abraza con ternura de madre. Tiene guardado en su memoria el nombre de cada uno de ellos, al igual que la tragedia por sus vidas.

THE 'AUNT' OF THE HOMELESS PEOPLE

SARGENT MARITZA JARAMILLO IS THE PROTECTOR OF HUNDREDS OF SEXUALLY EXPLOITED GIRLS AND HOMELESS BOYS IN MEDELLÍN. "PEOPLE CLUSTERS" GET OUT OF THEIR HOME TO MEET HER.

"¡Please, don't take my kids away from me!". It was the way a homeless young woman prayed in a street in Medellín and hidden under some cardboard, with her three little kids, welcomed to the police. Sergeant Maritza Jaramillo, has work 17 years for the Colombian National Police, quickly and ideally understood, despite being in extreme poverty conditions, the mother was actually taking care of her kids. This life lesson took Maritza to lead a very big campaign with the mission of take lots of girls sexually exploited and homeless boys, full of dirt, lice and drugs, out of poverty. A just 11 years old girl was picked up with head sores and infected by an STD. She tried to help a same aged boy, who lived in a cave used as drugs consumption centre, but the plan failed when the boy was electro shocked and died while

stealing electric cables. She has being eight years doing this, and has been listened by partners and civil authorities, who have already seen from a different point of view the plight of homeless people. "We must turn repression into education, because behind the crime and aggressiveness, sadness and hopeless they are hiding, are a human being praying for help".

And that's it. Every time she gets down from the patrol, clusters of poor people run to greet the 'aunt' Maritza and tell her their difficulties and small victories in their lives. Regardless of the smell of filth, she kisses and hugs just like a mother. She keeps on her memory the name of each of them, so the tragedy of their lives.





DE CAMPESINO DESPLAZADO A INCANSABLE CAZA TERRORISTAS

EL INTENDENTE NOÉ CASAS ES UN EXPERTO HOMBRE DE INTELIGENCIA CON UNA CAPACIDAD
UNICA PARA UBICAR CALETAS, EXPLOSIVOS Y DELINCUENTES.

Noé Casas nunca conoció a su padre. Creció en el seno de una humilde familia campesina, sembrando maíz y caña, en compañía de sus dos hermanos menores, su señora madre y su padre adoptivo. Un mal día llegó la violencia en cabeza de guerrilleros del frente 22 de las Farc que, por primera vez, incursionaban en Útica (Cundinamarca). Le dijeron que él y los otros muchachos quedaban reclutados. Noé les pidió una semana para enlistarse, la cual aprovechó para esconderse con sus hermanos en Bogotá. Enfurecidos, los subversivos le prendieron candela al rancho y amenazaron con asesinar a sus viejos. Estos también tuvieron que huir, pero la pena moral terminó matando en la capital al hombre que lo trató como a su propio hijo.

Noé terminó el bachillerato y decidió ingresar a la Policía Nacional, donde se convirtió en un experto caza terroristas. En estos 25 años ha liderado la caída de jefes guerrilleros y terroris-

tas, ha esclarecido crímenes hasta de sacerdotes y ha evitado grandes tragedias, como ocurrió en Mariquita (Tolima), al lograr evacuar todo un barrio antes de que estallara un carro bomba. Aunque es un hombre de humildad extrema y sin el mayor asomo de vanidad, sus superiores de la Dirección de Inteligencia Policial (DIPOL) lo califican como el investigador que todos quieren tener en sus equipos. Cuando el narcoterrorismo atentó contra la IV Brigada, en Medellín, él fue el primero en llegar a atender el caso y, en cuestión de días, ya tenía identificados y capturados a los responsables.

Eso llevó a un general de las Fuerzas Militares a ofrecerles toda la estabilidad económica, para él y su familia, a cambio de contar con su capacidad y disciplina laboral. Cuando este autor lo llamó un domingo para conocer detalles de su vida, el intendente Casas estaba subiendo una montaña en busca de una caleta de armas que, al filo de la tarde, ya tenía dismantelada.

FROM FORCED LOCATED FARMER TO TIRELESS TERRORISTS-HUNTER

SARGENT NOÉ CASAS IS AN EXPERIMENTED INTELLIGENCE AGENT WITH A GREAT
CAPACITY OF FINDING COVES, EXPLOSIVES AND CRIMINALS.

Noé Casas never met his father. He grew up in a poor peasant family, growing corn and sugarcane, with his two little brothers, his mother and his adoptive father. One day, violence came to his town for the first time, brought by the 22nd front. They told him and some other guys that they were being recruited. Noé asked them to give him one week before getting into the jungle, and he took advantage of this time to run away with his brothers to Bogota. Enraged, the rebels set his house on fire and threatened to kill his parents. They had to run away as well, but his father finally was killed by sadness.

Noé got graduated from high school and decided to go to the police academy, when he learnt how to be a terrorists-hunter. During the last 25 years, has lead the operations against the guerrilla leaders and drug dealers, he collaborated to clarify crimes and to prevent huge tragedies, such as happened in

Mariquita (Tolima), when he helped to completely evacuate a neighborhood before a bomb-car was blown up. Although he is a man of extreme humility without the smallest hint of vanity, his superiors in the Police Intelligence Directorate (DIPOL) rank him as the detective that everyone wants on their team. When narco-terrorism attacked the Fourth Brigade in Medellin, he was the first one to get trying to solve the case and, in a couple of days, he had identified and captured those who were responsible. That led to a general of the Armed Forces to provide all the economic stability for him and his family, in exchange for having their capacity and labor discipline.

When the writer of this story called him on a Sunday, in order to get more details about his life, Sergeant Casas was climbing a mountain looking for a weapons cove and in the end of the evening, it was seized.

GÄRTNER, MAESTRO DE LA INVESTIGACIÓN CRIMINAL

ABOGADO, EXPERTO EN DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO Y DEFENSOR DE LOS DERECHOS HUMANOS,
GUILLERMO ANÍBAL GÄRTNER CONTRIBUYE CON FÓRMULAS CONCRETAS PARA ENFRENTAR EL DELITO.

Las amenazas de muerte lo sacaron corriendo de Medellín hacia Santa Rosa de Cabal y de allí hacia la tierra de su bisabuelo (Alemania) por defender los derechos humanos. Desde el exilio les escribió a los constituyentes del 91 para hacer reflexiones sobre la necesidad de democratizar las Fuerzas Armadas a la luz de la nueva Constitución. Abogado, con especializaciones en Derecho Internacional Humanitario e historia de América Latina; con maestría en Derecho Penal Internacional e investigador en los campos del conflicto social, prevención de la violencia y la criminalidad. Casado, 68 años de edad, cinco hijos y siete nietos. Catorce años al frente del Observatorio de Convivencia, Seguridad y Derechos Humanos de la Universidad Tecnológica de Pereira.

Es Guillermo Aníbal Gärtner Tobón, un hombre de izquierda con amplia admiración y respeto dentro de las Fuerzas Militares y de Policía, experto en buscar la génesis del delito y plantear soluciones. "Siempre he encontrado en la Policía grandes amigos". Desde el Observatorio trabajó en alianza con el entonces Centro

de Investigaciones Criminales (CIC) de la Policía para estructurar mapas integrales de fenómenos delictivos. "Pasamos del chinche puesto en un mapa a un sistema informático".

En amenas jornadas laborales ayudó a los investigadores de la Dirección de Inteligencia Policial (DIPOL) a alimentar el estudio 'Narcomenudeo, un reto estratégico en seguridad ciudadana', considerado el más sólido hasta la fecha. Para explicar la complejidad del delito en tiempos de la globalización, Gärtner habla de lo 'glocal', es decir, la unión de lo global y local y su importancia. En términos simples, señala cómo el accionar, por ejemplo, de un pequeño expendededor de drogas en un pueblo termina alimentando la cadena mundial del fenómeno del narcotráfico. Se aleja de las lecturas simplistas y mediáticas del delito y lo aborda desde la complejidad del mismo.

Es considerado el pionero del principio de la corresponsabilidad penal en Colombia, al advertir que un individuo no actúa solo porque sí, sino que hace parte de una cadena.

GÄRTNER, THE MASTER OF THE CRIMINAL INVESTIGATION

LAWYER, AN EXPERT IN INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW AND A DEFENDER OF HUMAN RIGHTS,
GUILLERMO ANÍBAL GÄRTNER AND CONTRIBUTES TO DEVELOP CONCRETE SOLUTIONS AGAINST CRIME.

Death threats push him to run away from Medellín to Sta. Rosa de Cabal and to where his great-grand father was from (Germany). just for defending human rights. From exile, he asked the ones in charge of writing the new state political constitution to think about democratizing the armed forces taking into a count the new state political constitution. Lawyer, specialized in International Humanitarian Law and Latin-American history, he has a master in international law degree and investigation on social conflict, violence prevention and crime. He's married, a 68-year-old man, besides he has five children and seven grandchildren. Has worked as CEO of the cohabitation, security and human rights observatory of the technological university in Pereira

Guillermo Anibal Gärtner Tobón, is a man of the left, who recognizes the labor done by the military and police forces, an expert on searching for the main reason of crime and putting forward solutions. "I have always made great friend in

the national police" From the observatory always worked in partnership with then called Police Criminal Research Centre, in order to structure criminal phenomenon maps." We changed from drawing pins to information systems" During some very enjoyable days, when he helped the Police Intelligence Direction researchers to make the study, called "Narcomenudeo, a strategic challenge for public safety", he is regarded as the best ever. To properly explain the complexity of this crime at a time of globalization, Gärtner talks about the "glocal", it means, the mix between the local and the global issues and their importance. Even easier, he asks ¿ how a very small drugs dealer, in a town, is involved in the big drugs trafficking market?

He is far away from the simplistic understanding of the crime, rather he addresses the issue from its natural complexity. He has been considered the pioneer of the criminal co-responsibility in Colombia, having noted that nobody acts just under its own control, but it is a part of a chain.





ANCIANATO DE PERROS Y CABALLOS

EN LAS LLANURAS VERDES DE FACATATIVÁ, LA POLICÍA CUENTA CON UN CENTRO ESPECIAL PARA ATENDER A AQUELLOS ANIMALES QUE UN DÍA TAMBIÉN FUERON HÉROES DE LA PATRIA.

'Calimío' murió con la tranquilidad de los abuelos. Sus últimos años los pasó descansando y caminando por una verde llanura cubierta de bosques e hilos de agua cristalina. En sus tiempos mozos encabezaba los desfiles patrióticos del 20 de julio y del 7 de agosto. Desde el Presidente de la República aplaudían su imponente figura. Él fue por años el caballo insignia de la Policía Nacional. Después de su gloria pasó a buen retiro y encontró un refugio seguro en las planicies de Facatativá (Cundinamarca), donde la institución creó un centro especial para sus perros y caballos 'pensionados', que a diario llegan de todos los rincones de Colombia.

Con 'Chúcaro', 'Caudillo', 'Jerónimo', 'Carrataplán' y 'Santana', y otros tantos que patrullaron estadios y enfrentaron protestas y gases lacrimógenos y hasta puñadas, el noble caballo de

sangre inglesa pasó sus últimos días en compañía de sus otros amos, veteranos carabineros, quienes junto con un completo equipo médico especializado los atienden día y noche. Al igual que 'Calimío', otros veteranos de mil batallas, como 'Atahualpa' y 'Venado', murieron con más de cien años humanos a cuestas. Y a menos de dos kilómetros descansan los perros jubilados, casi todos ganadores de trofeos y medallas al valor. Algunos, por lesiones mortales de pandilleros, hinchas enloquecidos, narcotraficantes, pandilleros y ladrones. Otros, por enfermedades degenerativas. Pastores alemanes, labradores, dálmatas, schnauzers y golden retrievers también reciben la misma atención de los caballos. 'Argos' y 'Nero', que ayudaron a cuidar al presidente de Estados Unidos, George Bush, y todos los demás, tienen derecho a un paseo diario, para estirar las patas y recibir el sol. Incluso, los más veteranos cuentan con calefacción en las noches gélidas.

DOGS AND HORSES RETIREMENT HOME

IN THE GREEN COUNTRY PLAINS OF FACATATIVA, THE COLOMBIAN NATIONAL POLICE HAS A RETIREMENT HOME TO TAKE CARE OF THOSE ANIMALS THAT ONE DAY WERE NATIONAL HEROES

"Calimio" died with the same peace of mind that seniors do. His last years, he spend resting and walking on the green plains full of forest and crystal-clear water streams. When he was young, he used to lead the National Parade on july 20th and august 7th. Even the president was always applauding him due to his majestic and great beauty. After working hard, he got retired and found a very nice and safe place in the countryside of Facatativa (Cundinamarca), where the National Police created a special Center for retired dogs and horses. Actually, every single day there is a new member of this Center.

As partners, with 'Chúcaro', Caudillo', 'Jerónimo', 'Carrataplán' y 'Santana', patrolled stadiums, faced mass protests and teargases and even stabbing, this British Horse spend his last days in company of those who once were his owners, old mounted

police officers, who, together with a vet specialized team help them day by day. Like "Calimio", some other war veterans, such as 'Atahualpa' and 'Venado', died having over one hundred different jockeys. In the other hand, located less than two kilometers from there, retired dogs are resting, almost all of them had won trophies and Medals for Police Valor. Some of them were injured by gangsters, crazy football fans, drug dealers and burglars. Others, because are suffering degenerative diseases. Some German shepherds, Labrador retrievers, Dalmatians, schnauzers and golden retrievers also are being cared in the same way the horse are. "Argos" and "Nero", that escorted the President of the United States of America, George Bush, have a daily walk, for legs stretching and sunbathing. Even, some of them, have heaters to keep them warn during the night, because of the age.

LAS SUPERABUELAS DE PÁCORA

CON EL LIDÉRAZGO DE UN GRUPO DE RESPETABLES 'MATRONAS' CALDENSES, EL PATRULLERO WILSON BEDOYA CERRO LAS HERIDAS DE LA VIOLENCIA PARAMILITAR Y RESTABLECIÓ CONFIANZA EN LA AUTORIDAD.

La violencia paramilitar del bloque 'Cacique Pipintá', en su enfrentamiento con la guerrilla, sembró de desconfianza y llenó de heridas las tierras del gran Caldas. Pero en el corregimiento de San Bartolomé, a 45 minutos de Pácora, el patrullero Wilson Fernando Bedoya Flórez, con tan solo dos meses en la Policía, encontró la fórmula para restablecer los lazos de credibilidad y afecto entre su institución y sus habitantes. Halló la solución en las canas y experiencia de 9 respetadas 'matronas' víctimas de la violencia. Ellas, con su carisma, sabiduría y liderazgo, pronto convencieron a otras 30 y así nació el grupo de las 'Superabuelas en Acción'. Sus voces autorizadas multiplicaron el discurso por el respeto hacia su mentor y toda la fuerza pública. Por eso, para fomentar la integración, se hizo el primer reinado, donde las candidatas fueron las propias superabuelas, que, perfectamente vestidas para la ocasión,

recorrieron el caserío en una carroza que congregó a todos los lugareños. En medio de risas, aplausos y civismo, policías y reinas prometieron seguir trabajando de la mano. Vinieron los cursos de alfabetización y de motivación personal y hasta la creación de la primera escuela de seguridad ciudadana. Año tras año continuaron los reinados de las superabuelas y su ejemplo comenzó a recorrer la geografía caldense, para buscar nuevos caminos de entendimiento y trabajo mancomunado entre Policía y sociedad civil.

"Ellas, con su amor y ternura, que tan solo puede sentir un ser tan maternal, hacen que las inclemencias de la vida no se conviertan en obstáculos sino en lecciones para un futuro", afirma el patrullero, quien hoy, desde el Quindío, sigue en contacto con sus superabuelas.

SUPER GRANDMOMS IN PACORA

WITH THE LEADERSHIP OF A GROUP OF MIDWIVES FROM CALDAS, POLICEMAN WILSON BEDOYA "CLOSED THE WOUND" INFLICTED BY THE PARAMILITARY VIOLENCE AND RESTORED CITIZEN'S CONFIDENCE.

Paramilitary violence inflicted by the "Cacique Pipinta" block, and the fighting with the guerrilla groups, produced mistrust and filled with violence the countryside in Caldas. But in a little village called San Bartolome, 45 minutes away from Pacora, Policeman Wilson Fernando Bedoya Florez, a just 2-month police officer, he found the way to restore credibility links and affection between Police Members and citizens. Nine old midwives, victims of violence, he helped him to find the solution to this problem. With their charisma, wisdom and leadership, rapidly brought with them 30 new midwives and it was how the group called "Super Grandmoms in action" was created. They multiplied this speech, which was basically about respect for the public force. As a matter of fact, in order to foster the integration, the first beauty contest took place in this small town, but the candidates were all the Super Grandmoms, who were

perfectly dressed for the competition, took a road trip across the village in their carriages, with the attendance of every "local one". Amidst laughter, applause and civism. Police officers and "queens" pledged themselves to keep working together. Later, literacy and personal motivation courses came, even, the establishment of the first public safety academy. Every year, the Super Grandmoms beauty contest kept and every village and town in this state, started to imitate this example, looking for new ways of understanding and joint work between the National Police and civil society.

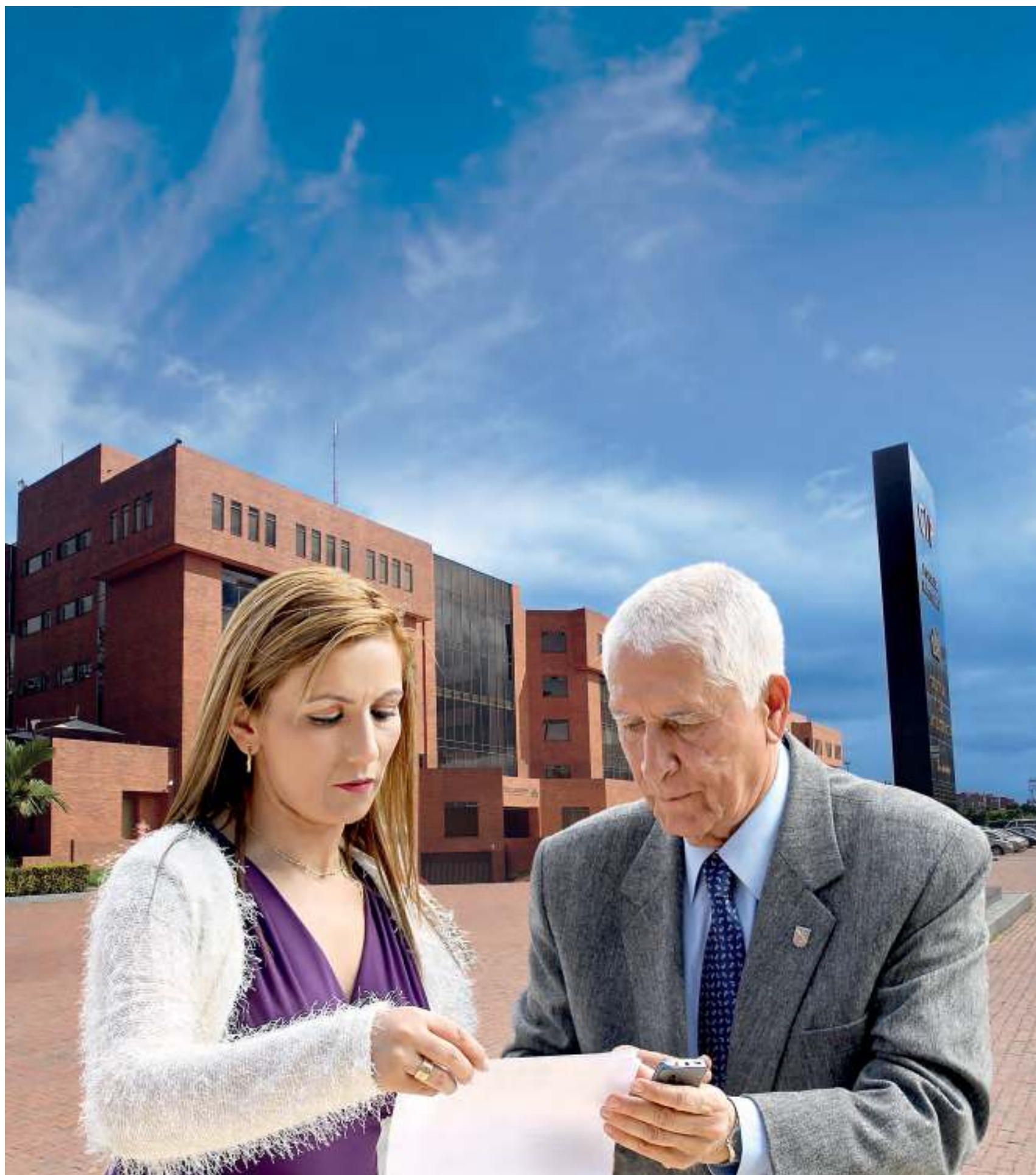
"With their tenderness and love, they have turned difficulties, rather than into obstacles, into lessons applicable to future" the Policeman says, who is today working in Quindio, but still keeps in touch with the Super Grandmoms group.



EL FUTURO TIENE MUCHOS NOMBRES. PARA LOS DÉBILES ES LO INALCANZABLE. PARA
LOS TEMEROSOS, LO DESCONOCIDO. PARA LOS VALIENTES ES LA OPORTUNIDAD.
VÍCTOR HUGO







LA PRIMERA JEFE DE CONTRAINTELIGENCIA

LA TENIENTE CORONEL MARÍA EMMA CARO PRIMERO FUE AGENTE, LUEGO SUBOFICIAL Y MÁS TARDE OFICIAL. HOY ES LA RESPONSABLE DE SALVAGUARDAR LOS SECRETOS DE LA DIPOL.

Cuando niña, María Emma Caro Robles veía en el parque de Funza a mujeres policías que vivían pendientes de la seguridad de los niños de este pueblo cundinamarqués ubicado en las goteras de Bogotá. Ingresó como agente, donde rápidamente fue seleccionada para laborar en la DIJIN debido a sus conocimientos en sistemas. Tres años más tarde se presentó la opción de ser suboficial y lo logró. Como cabo segundo, en tiempos del narcoterrorismo, ingresó a las ligas mayores de la inteligencia, nada menos que para conformar un grupo especial para dar con el paradero del capo Pablo Escobar.

Y cuando estaba enfilando baterías contra el cartel de Cali, la institución abrió las puertas para que suboficiales aspiraran a ser oficiales. La nueva teniente se fue convirtiendo en analista de inteligencia, cuyos resultados se tradujeron en grandes golpes contra la mafia. Más tarde fue llamada a ocupar la jefatura de la Oficina de Protocolo, el equivalente a dirigir las

relaciones públicas del Director General, en ese entonces el general Óscar Naranjo. Su brillante desempeño la llevó a Chile a cursar un año de academia con los Carabineros. Volvió como administradora del Centro Social de Oficiales. Pero en 2012, el director de la Dirección de Inteligencia Policial (DIPOL), coronel Jorge Luis Vargas, consideró que la teniente coronel era la más apta para manejar el Área de Contrainteligencia.

Y así se convirtió en la primera mujer en ostentar ese cargo no solo en la Policía sino en todas las fuerzas. La niña de pueblo se convirtió en la responsable de salvaguardar la moral y el buen nombre institucional, impidiendo la corrupción y protegiendo los secretos mejor guardados de la DIPOL, en cuyas entrañas se planean los más grandes golpes contra el delito en Colombia: 'Raúl Reyes', 'El Mono Jojoy', 'Martín Sombra', 'Patamala', los cabecillas de los carteles de Cali y Medellín, 'El Socio', los cabecillas de las bandas criminales...

THE FIRST COUNTER -INTELLIGENCE FEMALE CHIEF

LIEUTENANT COLONEL MARIA EMMA CARO WAS AGENT FIRST, THEN N.C.O AND NOW SHE IS OFFICER. TODAY, SHE IS RESPONSIBLE FOR SAFEGUARDING DIPOL 'S SECRETS.

When she was a girl, Maria Emma Caro Robles used to see in the central park of Funza, policewomen providing security to all the children in this town located in Cundinamarca, very close to Bogota. She got graduated as Police Agent, and was selected to work in the Criminal Investigation Direction, as result of her technological knowledge. After three year, she had the opportunity of being N.C.O, and succeeded As lance corporal, in the narco-terrorism times, she got into the Intelligence "major leagues", no less that to be part of the Special Force in charge of finding Pablo Escobar.

While she was fighting against the Cali's Cartel, the National Police opened its doors to N.C.Os who wanted to be Police Officer. After getting graduated as lieutenant, she started to receive analyst training, and later the result of her work was the biggest operations against the mafia. After that, she was

assigned to work at the Police Protocol office, the same as managing the General Director's public relations, at that time, General Oscar Naranjo. As an award for her excellent work, she was sent to study at the Mounted Police Academy in Chile for one year. She came back to Colombia as the Officers' Club manager. But one year ago, the Police Intelligence Chief, Colonel Jorge Luis Vargas, considered that she was the most suited person to managing the Counter-Intelligence bureau.

That's how she became the first woman to hold this position, not only in the National Police, also in all the armed forces. This village girl became responsible for safeguarding police morals and good name, hindering corruption and protecting DIPOL's secrets, where the biggest operations have been planned: " 'Raúl Reyes', 'El Mono Jojoy', 'Martín Sombra', 'Patamala', Cali and Medellín Cartel Leaders, 'el socio', gang of traffickers members..."

VIAJE AL CORAZÓN DE LAS HIJAS DEL OLVIDO

LA ESCUELA GENERAL SANTANDER APADRINA EL PREVENTORIO INFANTIL DE SIBATÉ
PARA ALIVIAR LAS PENURIAS DE 150 NIÑAS VÍCTIMAS DE TODAS LAS VIOLENCIAS.

Por allá en 1942, cuando la lepra cobraba centenares de víctimas en Colombia, un grupo de monjas se dio a la tarea de crear una institución para proteger del contagio a las hijas de padres atacados por la enfermedad. Así nació en Sibaté (Cundinamarca), la Sociedad de Prevención Infantil, que 35 años más tarde, por iniciativa del Instituto de las Hijas de los Sagrados Corazones, amplió la cobertura para niñas pobres, desplazadas, abandonadas, abusadas y maltratadas. Actualmente son 150, que reciben manutención, educación, salud y recreación.

Ante las crecientes necesidades del llamado Preventorio Infantil, la Policía Nacional, a través de la Escuela de Cadetes General Santander, decidió apadrinarlo para contribuir a hacer menos penosas sus vidas. El entonces director de la Escuela, coronel Édgar Sánchez (hoy general y comandante de la Policía Bogotá), conoció las instalaciones del Preventorio y no dudó en preparar una sorpresa: cientos de uniformados se tomaron

el lugar y ofrecieron una primera jornada de esparcimiento. Luego vino un acompañamiento constante. Mujeres cadetes se convirtieron en madrinas mientras un grupo de policías y de Hermanas de la Caridad de la fundación ubicaba niñas habitantes de la calle y las llevaba a la institución sin ánimo de lucro. La subintendente Aguedita Prieto Camelo ha estado a la cabeza de esta labor humanitaria. Con el apoyo del Parque Móvil de la Policía y de un grupo de médicos, odontólogos, higienistas, enfermeras y otros profesionales, ha llevado atención médica especializada, cursos de modistería y corte de cabello y talleres de autocuidado, respeto, autoconfianza, solidaridad, disciplina, obediencia y proyecto de vida.

También ha entregado obras de infraestructura, como baños internos y externos, y liderado jornadas de apoyo y atención psicosociales a los padres de familia, niñas y personal docente, generando espacios de reflexión en procura de fortalecer el núcleo familiar.

JOURNEY TO THE HEART OF SILENCE'S DAUGHTERS

GENERAL SANTANDER NATIONAL POLICE OFFICERS ACADEMY SUPPORTS THE "PREVENTORIO
INFANTIL" IN SIBATE, TO HELP OVER 150 GIRLS THAT HAVE BEEN AFFECTED BY VIOLENCE.

In 1942, leprosy used to kill hundreds of Colombians, a group of nuns started to build a place to protect girls whose parents were affected by the disease. That's how in Sibate (Cundinamarca), the Childhood Prevent Society was born, and 35 years later, at the initiative of the "Instituto de las Hijas de los Sagrados Corazones", extended its coverage for poor, displaced, abandoned, abused and mistreated girls. Currently are 150 girls, who received support, education, health service and recreation.

Responding to the increasing needs of the so-called "Preventorio Infantil", the Colombian National Police, decided to support it, headed by the General Santander Police Officers Academy. Coronel Edgar Sanchez (today he's General and the Bogota Metropolitan Police Commander), who was the director in that time, went to the "Preventorio" and did not hesitate to plan a

special surprise: hundreds of Police Officers traveled to the place and gave the girls a special day of entertainment. Then, they had continuous supporting. Female cadets, were the girls' "godmothers" while a group of Police Officer and nuns looked for homeless girls to bring them to the non-profit Foundation. Corporal Aguedita Prieto Camelo, has been leading this humanitarian work. Supported by the Police Theme Park and a group composed of doctors, dentists, hygienists and nurses have brought specialized medical care, sewing and crochet courses, hairdressing courses and, self-care respect, solidarity, discipline, obedience and life planning workshops.

The Police Officers Academy has also helped infrastructure issues, such as toilets (inside and outside), has left support campaigns, psychosocial support to families, girls and teachers, generating opportunities for reflection.





TERESITA, LA MAMÁ DE LA RECONCILIACIÓN

LE MATARON A SU PADRE Y DESAPARECIERON A SUS HERMANOS Y A SU HIJO DE 15 AÑOS. FUNDÓ LAS 'MADRES DE LA CANDELARIA' PARA BUSCAR A 1.179 VÍCTIMAS. CON EL APOYO DE LA POLICÍA LANZÓ SU PLAN DE SENSIBILIZACIÓN AULAS DE PAZ.

"Allá la monita que está llorando, no busque más a su hijo que ese ya pasó a mejor vida. Fue desmembrado y tirado al río Magdalena". La monita es Teresita Gaviria, la madre que en una masacre perdió a su padre y a sus hermanos y años más tarde, a su hijo de tan solo 15 años. La desaparición de su muchacho la llevó a abandonar todo lo que hacía para fundar la Asociación Caminos de Esperanza Madres de La Candelaria, ganadora del Premio Nacional de Paz.

Todos los miércoles o viernes, ellas realizan un plantón en las afueras de la iglesia de La Candelaria, en Medellín, para clamar por sus desaparecidos, similar a lo hacen sus inspiradoras de lucha, las Madres de la Plaza de Mayo, en Argentina. Su objetivo, lograr que los victimarios cuenten toda la verdad, digan dónde están 1.179 desaparecidos y demuestren arrepentimiento, a cambio del perdón de 882 familiares que no piden

nada más a cambio, como una contribución a la reconciliación nacional. La amenazada líder encontró en la Policía Nacional una mano amiga para sus campañas de sensibilización en calles, transporte público y cárceles, con el propósito de convencer a los victimarios de decir todo lo que saben. Con el apoyo y mediación institucional desarrolló en la cárcel de Bellavista su programa Aulas de Paz. Y allí cumplió uno de sus principales objetivos: estar frente al temido jefe paramilitar alias 'Don Berna', que sembró de terror Antioquia y hoy está en una prisión de Estados Unidos.

"No es la muerte de mi hijo la que me tiene hoy hablando con usted acá. La búsqueda de la reconciliación y la tranquilidad en mi corazón fueron las que me trajeron aquí". Así se escribió una de las páginas más estremecedoras de perdón en el país de los desaparecidos.

TERESITA, THE MOTHER OF THE RECONCILIATION

HER FATHER WAS MURDERED AND HER SIBLINGS AND SON HAVEN'T BEEN FOUND YET. SHE FOUNDED "MADRES DE LA CANDELARIA", A FOUNDATION DEDICATED TO FIND 1.179 VICTIMS OF THE VIOLENCE IN COLOMBIA. SUPPORTED BY THE NATIONAL POLICE, SHE LAUNCHED AN AWARENESS PLAN CALLED "PEACE CLASSROOMS"

"Hey you, the blonde lady who is crying, don't look anymore for your son, he's dead. His body was dismembered and thrown into the river" The blond lady is Teresita Gaviria, a mother whose father and siblings were killed in a massacre, and later, her son was killed as well when he was only 15 years old. Her son's death, made her to leave everything she had and to establish an association called "Asociación Caminos de Esperanza Madres de La Candelaria", a national peace award winner.

Every Wednesday or Friday, they stand in front of the church in La Candelaria, in Medellín, to claim for their disappeared relatives, as the "Madres de la Plaza de Mayo" in Argentina do, where their inspiration comes from. Their main aim, is to push criminals to tell the truth, where their 1.179 victims are and to

ask them for forgiveness, so they will be forgiven for the violent crimes as a contribution to national reconciliation. She has been threatened, but found a supporting hand for her awareness campaigns, the Colombian National Police, just asked criminals to admit what they have done before. The Colombian National Police has supported her to take her plan called "peace classrooms" to the prison in Bellavista. There, she achieved one of her main aims: to be in front of the dreaded criminal and former paramilitary leader "Don Berna", who committed lots of crimes in Antioquia and now he is in prison in The United States.

"It's not my son's death my reason why I'm talking to you. I'm looking for reconciliation and peace in my heart, that's why I'm here. It was how the most important case of Colombian forgiveness has been written.

LA GUERRERA DE LOS DOS CORAZONES VERDES

LUZ MARY GUERRERO VENDÍA GALLINAS Y CORDEROS EN SU NATAL JENESANO. HOY ES LA PRESIDENTA DE SERVIENTREGA Y UNA FERREA DEFENSORA DE LA FUERZA PÚBLICA Y DE SUS CAUSAS SOCIALES.

Inspirada en la memoria de su señora madre, la empresaria Luz Mary Guerrero creó la fundación Mujeres de Éxito para ayudar a los más necesitados. A través del programa Navidad Solidaria, cada año un barrio humilde recibe la mejor de las celebraciones. Con el concurso Mujer Rural, promueve iniciativas de la mujer del campo. Con Mujer Orquídea les da una mano a las desplazadas por la violencia. Con el premio Semillas estimula a los menores de edad, entre 5 y 18 años, que trabajan por la paz y el medio ambiente.

Y con su premio Mujeres de Éxito exalta a cientos de lideresas, tal como ocurrió con la actual subdirectora de la Policía, general Luz Marina Bustos. Guerrero, nacida en Jenesano, el pueblo más bonito de Boyacá, en el seno de una humilde familia de 11

hermanos, de niña vendía hortalizas, gallinas y corderos. Luego, en compañía de uno de sus hermanos, se fue para Bogotá y trabajó de secretaria, donde veía que al envío de pequeños paquetes le daban un trato de segunda. Así nació Servientrega, con un capital de 17.500 pesos. Hoy, es la firma líder en logística y comunicaciones, con 30 mil colaboradores, 100 millones de envíos anuales, presencia en el 98 por ciento del país y negocios en 6 países. Guerrero, presidente de la empresa, es solidaria a la hora de ayudar a soldados y policías, al igual que a sus familias. Trabaja de la mano de las autoridades para prevenir el contrabando, el tráfico de armas y celulares. También es una defensora de la naturaleza y por eso lidera la siembra de 30 mil árboles. El lema de su compañía, 'dejando huella verde', se extiende a su amor por la fuerza pública.

THE WARRIOR OF THE TWO GREEN HEARTS

LUZ MARY GUERRERO SOLD CHICKENS AND LAMBS IN JENESANO, THE CITY WHERE SHE WAS BORN. TODAY SHE IS THE CHAIR OF SERVIENTREGA AND SHE HAS BECOME THE FIERCE ADVOCATE OF GOOD POLICE ACTIONS.

She was inspired by the memory of her mother, the businesswoman Mary Luz Guerrero created the foundation "Successful Women" to help the needy. Through the program Solidarity Christmas, each year a poor neighborhood receives the best of the celebrations. With the contest "Rural Women" some initiatives are promoted so rural women can involve in it. With the program "Orchid Woman" she gives a helping hand to those displaced by the violence. With the "Seeds" prize, she encourages minors between 5 and 18 years-old, working for peace and the environment.

And with his "Successful Women" prize, she exalts hundreds of leader women, as it occurred with the current Deputy Director of National Police, General Luz Marina Bustos. Mrs. Guerrero, who was born in Jenesano, the prettiest town in Boyaca, in a humble family of 11 siblings, when she was a young girl sold vegetables,

chickens and lambs. Then, accompanied by one of her brothers, she went to Bogota and worked as a secretary, where she saw that the shipment of small packages was not so important for people. As a result of that, Servientrega was created, with a capital of 17,500 pesos. Today, it is the leader in logistics and communications, with 30,000 employees, 100 million annual shipments, even with presence in 98 percent of the country and some branches in 6 countries. Mrs. Guerrero, chairwoman of the company, she is very supportive in helping soldiers and policemen, as well as their families. She works hand in hand with the local authorities to prevent smuggling, arms trafficking and cell phones. She is also an advocate of nature and therefore she leads planting of 30 thousands trees. The motto of her company is: 'leaving a green footprint' because it extends her love for the Colombian Police.





JAQUE MATE EN EL CALVARIO

EN UNA DE LAS CALLES MÁS PELIGROSAS DE CALI, EL PATRULLERO EDWIN VARGAS SERNA FUNDÓ LA ACADEMIA GUERREROS DE PAZ, DONDE ENSEÑA GRATUITAMENTE AJEDREZ A NIÑOS QUE VIVEN EN LA MISERIA.

En una finca de Tuluá (Valle), después de que terminaban de coger café, el pequeño Edwin Vargas Serna, de apenas 7 años, no se perdía un instante la cotidiana partida de ajedrez entre su padre y un primo. A los pocos días, aprovechando que el contendor de su papá no llegó, Edwin retó a su progenitor, quien incrédulo le aceptó el duelo. Primer juego en su vida, primer triunfo. Así comenzó la carrera deportiva de este patrullero de 26 años, con cuatro en la Policía Nacional. Campeón sub-8, campeón sub-10, campeón sub-16, campeón interfuerzas, campeón de un torneo internacional...

Desde niño, este campeón prometió que algún día fundaría una academia de ajedrez para enseñarles gratis a todos aquellos talentos naturales que no tienen con qué pagar una mensualidad para aprender el deporte ciencia. Y así nació Guerreros de

Paz, en El Calvario, una de las calles más peligrosas del centro de Cali, un sitio parecido a la temida calle del Bronx en Bogotá, repleta de habitantes de la calle, drogadictos, jibaros, ladrones y hasta descuartizadores. El primer tablero gigante para enseñar fue el resultado de una tabla que encontró en plena calle de El Calvario y que convirtió en un ajedrez. En esa 'olla', el patrullero enseña su deporte. "Solo busco hacer mejores personas, mejores seres humanos en medio de tanta violencia y miseria". Ya lo había hecho con otros niños del populoso sector de Siloé.

El maestro Vargas, el humilde campesino hijo de un vendedor de lotería y de un ama de casa, ya tiene al menos 60 pupilos y es toda una autoridad en medio de la anarquía de El Calvario. Gracias al patrullero Vargas, en El Calvario no todo es muerte. También hay esperanza.

CHECKMATE IN EL CALVARIO

IN ONE OF THE MOST DANGEROUS STREETS OF CALI CITY, THE POLICEMAN EDWIN VARGAS SERNA FOUNDED THE ACADEMY WARRIORS OF PEACE, WHERE HE TEACHES HOW TO PLAY CHESS THOSE CHILDREN WHO LIVE IN POVERTY.

In a farm of Tulua (Valle), after they finished gathering coffee crop, the little boy Edwin Vargas Serna, who was only seven years-old, he never missed the everyday chess game between his father and a cousin. A few days later, taking advantage of the rival of his father who did not come, he challenged his father Edwin, who accepted to play with him. First game in your life, first win. Like this, it began the career of this policeman, in his 26 years, with four years working for the National Police. Champion in Under-8 category, in Under-10, in Under-16, champion in contest of interforce, and even he was champion of an international tournament...

Since his childhood, this champion vowed that someday he would found an academy to teach chess free for all those natural talents that they could not afford to pay a monthly fee to learn the sport science. And like that the academy Warriors of Peace was created in El Calvario, one of the most

dangerous streets at downtown of Cali city, a place like the dreaded Bronx street in Bogota, full of homeless people, drug addicts, dealers, thieves and even stranglers. The first massive chess board to teach, it was a table who he found in the street of El Calvario and then he turned it into a real chessboard. In that 'olla or sale of drugs' the policeman teaches his sport. "I just do this in order to turn those men into better people, better human beings in the midst of violence and misery." I had already done this with other children of the populous Siloe neighborhood.

The teacher Vargas, the boy raised in a humble farm and son of a lottery vendor and a housewife, now he has at least 60 apprentices and he is recognized as a police authority in the midst of the anarchy of El Calvario street. Thanks to this cop, the Calvario street is not only a death street but a place where hope rises.

LA PATRULLERA QUE ENSEÑA EL BELLO IDIOMA DEL SILENCIO

BIBIANA RAMÍREZ CRECIÓ EN UN HOGAR DE PADRES CON DISCAPACIDAD AUDITIVA. DESDE LOS TRES AÑOS SE CONVIRTIÓ EN SU VOZ. LES ENSEÑÓ EL LENGUAJE DE SEÑAS A UN GRUPO DE POLICÍAS PARA ATENDER A ESTA POBLACION.

Su padre sufrió de niño un sarampión interno que le quemó las cuerdas vocales. Su señora madre, cuando apenas era una recién nacida, sobrevivió a la caída de un cilindro sobre su pequeña y frágil humanidad. Los dos quedaron rehenes del mundo del silencio. Por el camino de la vida se encontraron y se casaron. De esa unión nació su primera hija, Bibiana Ramírez, quien desde los 3 años comenzó a entender el particular idioma de sus padres hasta convertirse en experta en el lenguaje de señas. "Cuando ellos iban a conseguir trabajo yo era su voz".

Hace cuatro años ingresó a la Policía Nacional y en sus patrullajes por las calles de Bogotá se dio cuenta de que sus compañeros no sabían cómo guiar a ciudadanos con esta incapacidad. Expuso su idea y pronto dictó su primer curso en el Centro de Idiomas de la Policía. Una docena de uniforma-

dos quedó lista para extender su servicio institucional a una población discapacitada que supera los 2 millones 600 mil colombianos. Luego, la Policía, con el concurso de la Federación Nacional de Sordos, decidió dictar su Primer Curso Nacional de Lenguaje de Señas y capacitó a otro grupo de uniformados para prestar su servicio en los principales centros turísticos del país, como Cartagena, Bogotá y el Cañón del Chicamocha, en Santander. Y en Tuluá (Valle), el subintendente Luis Hernando Flórez, con 13 años en la Policía, aprendió de su esposa, licenciada en educación especial, el arte de enseñarles a leer a personas invidentes.

Mediante su proyecto 'Para mirar con otros ojos', enseña mediante el sistema de lectura y escritura braille a niños y adultos invidentes de escasos recursos.

THE POLICEWOMAN WHO TEACHES THE BEAUTIFUL LANGUAGE OF SILENCE

BIBIANA RAMIREZ GREW UP IN A HOME OF PARENTS WITH HEARING DISABILITY. FROM THREE YEARS-OLD, SHE BECAME THEIR VOICE. SHE TAUGHT SIGN LANGUAGE A GROUP OF POLICE TO SERVE A POPULATION WITH THIS PROBLEM.

His father suffered from measles when he was a young child and it burned his vocal cords. Her mother, in turn, she survived the fall of a gas cylinder on its small and fragile body when she was a little kid. Since then both he and she were caught in their silent world. On the road of life they met each other and got married. From this marriage was born their first child, Bibiana Ramirez, who from the age of 3, she began to understand the special language of their parents to become expert in sign language. "When they were going to get a job I was their guide voice."

Four years ago she joined the Colombian National Police and during her police patrols through the Bogota streets, she realized that all of her colleagues did not know how to guide people with this disability. She presented her idea and as soon as they accepted it, she began to conduct the first session at

the Language Center for Colombian Police. A dozen police officers were instructed to extend their institutional service to a disabled population that exceeds 2 million and 600 thousand of Colombians. Then, the National Police, in the framework of contest the National Federation of the Deaf, it decided to offer its First National Course Sign Language and as a result of that, another group of cops were trained to provide service in the main tourist centers of the country, such as Cartagena, Bogotá and Chicamocha Canyon in Santander. And in Tuluá (Valle), the police officer Luis Hernando Florez, who has 13 years working for the Colombian police, learned from his wife, a graduate in special education, the art of teaching blind people how to read.

Through his project 'To see with new eyes', she teaches them by using braille for blind children and adults needed.





'MI AGENTE, NO ME DEJE MORIR'

EL INTENDENTE JUAN CARLOS RUEDA AUXILIÓ UNA PATRULLA MILITAR QUE CAYÓ EN UN CAMPO MINADO Y SALVÓ A DOS SOLDADOS. 'GRACIAS A USTED MI HIJO VERÁ A SU PADRE'.

El helicóptero militar arribó de urgencia a la base de Mariquita (Tolima) en busca de combustible para regresar a apoyar los combates contra la guerrilla en la zona montañosa de Pensilvania (Caldas). El técnico de la aeronave notó la presencia de policías Jungla, expertos en combate, y preguntó si los acompañaba algún enfermero. Ahí estaba el subintendente Juan Carlos Rueda Martínez, un hombre que en sus 12 años de servicio policial ha auxiliado a docenas de compañeros heridos en combate o caídos en campos minados.

Precisamente, una patrulla del Ejército Nacional había caído en un campo minado y necesitaba ayuda médica urgente. Sin pensarlo dos veces, el enfermero pidió permiso a sus superiores y voló con su compañero Lelio Gómez. Luego de varias maniobras riesgosas, el piloto logró aterrizar en medio de la niebla. Le informaron que toda la zona está minada. "Solo pise donde yo piso", le advirtió un soldado. Y encontró al primer militar caído. Su pierna

izquierda ya no estaba. El soldado rompió en llanto. "Mi agente, sáqueme de aquí, no me deje morir, mis compañeros no han podido llegar hasta acá". El enfermero lo alzó en sus hombros, se abrió paso entre la guerra, lo estabilizó y volvió por otro militar que clamaba ayuda, y que también había perdido su extremidad inferior izquierda. Se estaba desangrando, su cuerpo estaba lleno de esquirlas, se estaba muriendo. Ya en el aire, rumbo a un hospital, le pidieron que se acondicionara el casco de comunicaciones. "Hermano, usted tiene huevos, y el Ejercito está agradecido por su acto de valor. Que Dios lo cuide", le dijo el piloto.

Así los llevó estables y vivos. En diciembre, el valiente policía recibió una llamada. "Gracias por salvar la vida de mi hijo", le dijo una primera voz. "Gracias a usted mi hijo verá a su padre siempre a su lado", agregó la segunda voz. Y el subintendente repite día a día: "Gracias Policía Nacional por darme el entrenamiento y la preparación para salvar muchas vidas".

'SERGEANT, DON'T LET ME DIE'

THE POLICE OFFICER JUAN CARLOS RUEDA AIDED A MILITARY PATROL THAT FELL INTO A MINEFIELD AND SAVED TWO SOLDIERS. 'THANKS TO YOU MY SON WILL SEE HIS FATHER'.

The emergency military helicopter arrived at the base of Mariquita (Tolima) for fuel to return and support the fighting against the guerrillas in the mountainous area of Pennsylvania (Caldas). The aircraft technical man noted the presence of "Jungle" police squad, combat experts, and he asked if a nurse accompanied them. Juan Carlos Rueda Martinez was there, a man who in his 12 years of police service has assisted dozens of wounded comrades and even some fallen ones in battle or minefields.

Precisely, a National Army patrol had fallen into a minefield and needed medical help. Without thinking twice, the nurse asked permission from his superiors and he and his partner Lelio Gomez went there. After several risky maneuvers, the pilot managed to land in the fog. He was informed that the whole area was mined. "Just step on floor where I step," a soldier told him. He found the first fallen soldier. That man had lost his

left leg. The soldier burst into tears. "My agent, get me out of here, do not let me die, my colleagues could not get here." The nurse lifted him on their shoulders, made their way through the combat; he stabilized him and returned by another soldier who cried for help, and who had also lost his left leg. The man was bleeding, his body was full of shrapnel and he was dying slowly. Once in the air, heading to a hospital, he was asked to put on the communications headphones. "Partner, you have guts, and the Colombian army is quite grateful for your act of courage. God take care of you," the pilot said.

After that, they were taken safe and save. On December, the brave policeman received a call. "Thank you for saving my son's life," someone said. "Thanks to you my son will always see his father," someone else said. From that day on, the hero cop repeats day after day: "Thank you Colombian police for giving me training and preparation to save many lives."

DONDE HAY FE HAY AMOR, DONDE HAY AMOR HAY PAZ, DONDE HAY PAZ
ESTÁ DIOS Y DONDE ESTÁ DIOS NO FALTA NADA.
JESUCRISTO



UN BÚNKER DE PELÍCULA

CON BUEN CINE, ROSAS, TARJETAS, PINTURA, CEMENTO Y HASTA CON ARROZ CON LECHE, EL PATRULLERO MARIO TORRES CONQUISTÓ A LOS HABITANTES DE LA FRONTERA CON ECUADOR Y CAMBIÓ HASTA LA CARA DEL PUESTO POLICIAL.

En medio de un mar de coca, de traficantes de armas, contrabandistas de combustible y de la amenaza constante de los grupos ilegales que buscan reclutar a jóvenes de Colombia y Ecuador, la Policía Nacional construyó el puesto fronterizo Puente Internacional, en el corregimiento de Puerto Colón, en San Miguel, Putumayo.

En ese constante ambiente hostil y de zozobra por el accionar del frente 48 de la guerrilla de las Farc, en el que perdieron la vida varios uniformados, el patrullero Mario Alexander Torres, de 26 años de edad y 8 en la Policía, con el apoyo del teniente Carlos Eduardo Vanegas, se ideó una estrategia para echarse al bolsillo a los pobladores y así mejorar la seguridad ciudadana y fortalecer la presencia soberana del Estado. Y encontró en el cine la mejor forma de llevar un poco de esparcimiento para este caserío de 150 habitantes, donde no hay

agua potable, ni luz eléctrica, ni un parque. Solo aburrimiento, tedio y desconfianza. Llegaron las tardes de cine al aire libre en comunidad. Luego, con un saltarín o inflable apareció la diversión para los niños, y con una rosa y una tarjeta para cada madre se celebró su día. Una vez conquistado el corazón de los lugareños, el joven patrullero se dio a la tarea de cambiar la estructura y fachada del puesto policial, que para entonces era un fortín con apariencia de cambuche. Picas, palas, carretillas, pintura, bolsas de basura y muchas horas de trabajo unieron a fuerza pública y ciudadanos para dar paso a la "Estación de Policía Puente Internacional", como se lee con orgullo en un estético muro de cemento, rodeado de dos grandes jardineras y un mural con los nombres de la unidad. Con un arroz con leche comunal y un gran sentido patriótico, todos participaron de la inauguración de esta obra que hace patria en el último rincón de la tierra olvidada del Putumayo.

MOVIE-LIKE BUNKER

WITH GOOD MOVIES, ROSES, CARDS, PAINT, CEMENT AND EVEN RICE PUDDING, POLICEMAN MARIO TORRES CONQUERED THE INHABITANTS OF THE BORDER WITH ECUADOR AND CHANGED TO THE FACE OF THE POLICE STATION.

Amid a big amount of cocaine, weapons trafficking, smuggling of fuel and the constant threat of illegal groups seeking to recruit young people from Colombia and Ecuador, the National Police opened a new border police office so-called "International Bridge" in the village of San Miguel, Putumayo.

In this constant anxiety and hostile environment due to the attacks carried out by 48th Front of the FARC guerrillas, in which several policemen were killed, the police officer Mario Alexander Torres, at his 26 years of age, and with 8 years working for the Colombian Police, he designed a strategy along with the Lieutenant Carlos Eduardo Vanegas' support to gain the trust of the residents in order to improve citizen safety and strengthen the state's sovereign presence. He found in the film the best way to bring a bit of entertainment for this village of 150 inhabitants, where there is no drinking water,

neither electricity, nor a park. Only boredom and distrust. He promoted the outdoor screenings for all community. Also, he brought a trampoline jumper seeking fun for kids, and with a rose and a special card for every mother he celebrated them the Mother's day. Once he conquered the hearts of the locals, the young policeman proposed himself changing the structure and main façade of the police station, which by then it seemed a fortress despite it was a "cambuche". Some picks, shovels, wheelbarrows, painting, trash bags and many hours of work joined police corps and citizens to open a new "International Bridge Police Station", as you can read on a concrete wall, surrounded by two large planters and a mural with the names of the police unit. With a rice pudding for community and a great sense of patriotism, they all participated in the inauguration of this work that represents a symbolic gesture for all the country and Putumayo Province





LA OTRA NIETA DE LOS ABUELOS POLICIALES

LA SICÓLOGA SUSANA ORBEGOZO AYUDA A MANTENER EN FORMA EL CUERPO Y EL ALMA DE UN GRUPO DE ADULTOS MAYORES QUE UN DÍA SIRVIÓ A LA INSTITUCIÓN. LA OBRA DE TEATRO EN CONTRA DEL OLVIDO.

Un abuelo llega de visita a la casa de su padre y este lo aloja en la parte trasera de la casa, en un cuarto gélido. El hombre entrado en años pide una cobija y es su nieto quien coge una manta y la parte en dos. Con asombro, su padre le pregunta que para qué hace eso. "Papá, la mitad es para mi abuelo. La otra mitad es para cuando usted sea abuelo".

Este fue el argumento central de una obra teatral, escrita, actuada y dirigida por abuelos policías, presentada en octubre último a niños hijos de uniformados, entre los 10 y 14 años. Echando mano de la vieja Urbanidad de Carreño el grupo de adultos mayores 'Años Dorados' también dejó un mensaje para que las nuevas generaciones recuperen las buenas costumbres, como ceder en un bus la silla a una dama o por lo menos saludar. Detrás de la iniciativa está Susana Orbegozo Gorge, una sicóloga bogotana especializada en investigación criminal

que, en compañía de otros profesionales, atiende al menos a 60 abuelos policiales, esposas de estos y viudas de otrora valientes uniformados. Esta mujer, esposa de un oficial retirado de la Policía y con tres hijas, docente de la Escuela de Logística Criminal y por años investigadora al servicio de la DIJIN y de Unidades de Reacción Inmediata, en delitos contra menores, se convirtió en la nieta preferida de estos otoñales personajes que solo reclaman un poco de afecto, un poco de trato digno.

Con atención médica primaria, bordados y costura, karaokes y gimnasia, la doctora Susana y sus compañeros de causa mantienen en buena forma el cuerpo y el alma de estos viejos héroes patrios. Su labor silenciosa y amorosa no solo tiene reconocimiento en los mandos policiales y las condecoraciones recibidas, también, en los abrazos y sonrisas de estos abuelos que se niegan a vivir en el cuarto frío del olvido.

THE OTHER POLICE GRANDPARENTS' GRANDDAUGHTER

THE PSYCHOLOGIST SUSAN ORBEGOZO HELPS TO KEEP IN SHAPE BOTH THE BODY AND SOUL OF A GROUP OF ELDER ADULTS WHO ONE DAY THEY SERVED THE INSTITUTION. THE THEATER PLAY AGAINST FORGETTING.

A grandfather arrives on visit, her father's house and he accommodate him in the back of the house, in a cold room. The older man asks for a blanket and his grandson who has one he decides to tear it into two and he gives him the half of it. With amazement, his father asks the kid why he did that. "Dad, the half of it is for my grandfather and the other half is for you when you are older".

This was the main script of a play, written, acted and directed by police grandparents, performed in last October to various policemen's children, between 10 and 14 years of age. Taking the old book Urbanidad de Carreño (book of good customs and behaviors) the group of elder adult 'Golden Years', they also left a message for the future generations recover morality, like giving the seat in a bus to an old person or at least greeting anyone. Behind the initiative is Susana Orbegozo Gorge, a specializing psychologist on criminal

investigation, along with other professionals, who they attend at least 60 police grandparents, wives and widows who were brave policemen in past time... This woman, wife of a retired police officer and mother of three daughters, teacher at the Criminal Investigative School and a senior researcher serving on Directorate of Criminal Investigation and Interpol in Colombia -DIJIN- just like at the Immediate Reaction Unit, in crimes against minors, she became the favorite granddaughter of these old men who claim a little affection, a little decent treatment.

With primary care, embroidery and sewing, karaoke and gymnastics, Dr. Susana and colleagues work to keep in good shape both the body and soul of these old national heroes. Her quiet and loving work not only it has police recognition and awards but in the hugs and smiles of these grandparents who refuse to live in the cold room of oblivion.

MERARDO, SASTRE POLICIAL DESDE LOS 15 AÑOS

LLEVA CASI TRES DÉCADAS CONFECCIONANDO Y ARREGLANDO UNIFORMES. DESDE DIRECTORES
GENERALES DE LA INSTITUCIÓN HASTA PATRULLEROS HAN PASADO POR SU TALLER.

En el sótano de la Dirección General de la Policía Nacional de Colombia, rodeada de oficinas dedicadas a manejar prestaciones sociales institucionales, hay una dependencia muy particular: la sastrería. A toda hora vive llena de policías a medio vestir. Unos necesitan que les quite o les ceda a los pantalones; otros, que les arregle el tiro o les suelte la bota; otros, que les encoja la chaqueta.

Y ahí está Merardo Oviedo, un egresado en sastrería y contabilidad del Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) que desde los 15 años confecciona y arregla uniformes para la Policía Nacional. Los generales Octavio Vargas Silva, Rosso José Serrano Cadena, Alfonso Arellano y Guillermo León Diettes, entre otros tantos, lucieron uniformes confeccionados

en su totalidad por este boyacense oriundo de La Uvita. Casado, responsable de tres sobrinos que le dejó su hermano al fallecer de un cáncer y de un abuelo de 80 años, este sastre, con casi 30 años al servicio de la institución, padece de dos enfermedades graves: esclerodermia y diabetes mellitus. Entre las dos han ido menguando sus fuerzas y de sus viejos 80 kilos ya quedan muy pocos. Las horas pasan y siguen llegando más y más policías con sus prendas de dotación para que Merardo les haga el favor de ajustarlas a su cuerpo. Nada es para más tarde, todos reclaman urgencia.

"Mi trabajo siempre lo hago con amor y devoción, como debe ser", señala este hombre hecho a la medida de las necesidades de la Policía de Colombia.

MERARDO, POLICE TAILOR SINCE 15 YEARS-OLD

FOR ALMOST THREE DECADES HE HAS BEEN TAILORING AND MENDING POLICE UNIFORMS. FROM GENERAL
DIRECTOR TO OPERATIVE POLICEMEN OF THE POLICE INSTITUTION HAS TAKEN TO THE WORKSHOP.

In the basement of the Police headquarters, surrounded by offices dedicated to managing institutional benefits, there is a very particular dependence: tailoring. At all times, this place is full of half-clothed policemen. Some of them need to remove them or grant them to pants, others fix them or throw them the boot release, others that they shrink the jacket. And Merardo Oviedo is there, a graduate in accounting tailoring at National Learning Service (SENA) that from 15 years-old he makes and manages the National Police uniforms.

The generals Octavio Vargas Silva, Rosso Jose Serrano Cadena, Guillermo León Alfonso Arellano and Diettes, among many others, they wore uniforms made in their entirety by this man who

was born in La Uvita. He is a married man and he has to see to three nephews, sons of his brother who died of cancer and a grandfather of 80, the tailor, with nearly 30 years of service to the institution, suffers two serious diseases: scleroderma and diabetes mellitus. Between the two diseases have dwindled and his old weight 80 kilos and there are very few. The hours pass and keep coming more and more policemen with their clothing allowance for Merardo to adjust their body. Nothing is for later, all claiming urgency.

"I always do my work with love and devotion, as it should be," this man who was made to suit the needs of the Colombian Police, said.





FRANCISCO EL HOMBRE

EL PATRULLERO JOSÉ FRANCISCO DE ARMAS TAMBIÉN HACE PARTE DE LA LEYENDA VALLENATA:
YA HA COMPUESTO 42 CANCIONES Y GANÓ EL FESTIVAL DE LA PAJARA, EN LA GUAJIRA.

Francisco Antonio Moscote, un guajiro raizal nacido por allá en 1848 y que dio origen a la leyenda vallenata de Francisco el Hombre, el juglar que venció al diablo con su acordeón, es sin duda la más grande expresión de la música vallenata.

Desde entonces, este ritmo musical se expandió más allá de las fronteras patrias de la mano de centenares de nuevos juglares que brotan de la tierra caribeña. Uno de ellos es otro Francisco, el patrullero de la Policía José Francisco de Armas Contreras, autor de 42 composiciones vallenatas, entre ellas Te adoro papá y No te dije te amo. Su talento con el acordeón lo llevaron a ganar el Festival La Pájara, en Riohacha, en la modalidad costumbrista y canción inédita. Pero hay dos canciones dedicadas a

su profesión policial, Todos con el mismo corazón y No duermo en mi casa por cuidar de mi gente. Para el nuevo Francisco del vallenato, la música ha sido el instrumento para acercar su institución a la comunidad, en especial a los niños. "Visiono tener el coro musical más grande de La Guajira, en el cual no solo música aprenderán, sino el respeto por los mayores, la tolerancia y el servir a los demás.

"Por eso, estoy seguro de que sembrando y cultivando música en los corazones de los niños y adolescentes tendremos un terreno más fértil para cosechar nuevos talentos, en un mundo lleno de nuevos colores, el cual será el reflejo de la convivencia con la que soñamos vivir en Colombia".

FRANCISCO 'THE MAN'

THIS POLICEMAN, JOSE FRANCISCO DE ARMAS ALSO IS PART OF VALLENATA LEGEND: HE HAS
ALREADY COMPOSED 42 SONGS AND WON THE FESTIVAL SO-CALLED LA PAJARA IN LA GUAJIRA.

Francisco Antonio Moscote, a peasant who was born in 1848 and gave rise to the Vallenata legend of Francisco the Man, the vocalist who defeated the devil with his accordion, he is undoubtedly the greatest expression of Vallenata music.

Since then, this musical rhythm has been expanded beyond the country's borders from the hand of hundreds of new "juglares" (minstrels) who sprout from the Caribbean region. One of them is another Francisco, the policeman Jose Francisco de Armas Contreras, author of 42 Vallenata compositions, including "I love you dad" and "I did not tell you I love you ". His talent on the accordion led him to win the Festival La Pajara in Riohacha, in the form of manners and unreleased song. But there are

two songs dedicated to his police profession, "all with the same heart" and "I do not sleep in my house to take care of my people". For the new Francisco of Vallenato, the music as an instrument has allowed him to create a close link between police institution and the community, especially children. "I have an enormous aspiration to create the greatest musical chorus of La Guajira ever, in which they will not only learn music but respect for elders, tolerance and service to others.

"For this reason, I'm sure that planting and cultivating music in the hearts of children and adolescents would be easier to have new talent in the future, in a world full of new colors, which it will reflect the coexistence ever dreamed of Colombia".

LA FILANTROPÍA DEL EMPRESARIO QUE VENDIÓ MANDARINAS

ARTURO CALLE, EL PAISA QUE COMENZÓ COMERCIALIZANDO FRUTAS Y HORTALIZAS QUE SU SEÑORA MADRE COSECHABA EN UNA PEQUEÑA PARCELA Y QUE HOY TIENE MÁS DE 50 ALMACENES Y 5.000 EMPLEADOS, RESPALDA DE MANERA GENEROSA LAS CAUSAS POLICIALES.

A órdenes de la señora Eva de Palomino, presidente de Obras Sociales de la Policía, llegó la dramática historia de un policía auxiliar que tenía a sus siete hermanos viviendo en condiciones extremas y a su señora madre detenida en una cárcel. Golpeó las puertas del empresario Arturo Calle, un hombre que mensualmente, sin que nadie le esté pidiendo un peso, consigna recursos para ayudar a los más necesitados, ya sean policiales, protegidos por la institución o de otras fundaciones que trabajan por los desamparados.

Tras escuchar la tragedia familiar, no dudó en girar los recursos suficientes para comprarle un apartamento, completamente amoblado. Hoy, el muchacho, que ya terminó de prestar su servicio en la Policía, tiene una vida más digna gracias a la filantropía de este paisa que nació en una humilde familia y que de niño vendió mandarinas y hortalizas para salir adelante.

Se la pasaba de feria en feria mirando cómo negociaban los mayores. Más tarde trabajó en hilanderas y con sus ahorros, a los 20 años, se trasladó a Bogotá y se compró un pequeño local en San Victorino para vender ropa de hombre, el cual bautizó La Camisita. Más tarde le cambió el nombre a Danté, que cambió cuando un amigo le dijo que era horroroso y que pusiera su propio nombre. Su capacidad para hacer negocios lo llevó a crear un imperio empresarial, con 50 almacenes y 5.000 trabajadores, admirado incluso por su competencia. Sus trajes de paño los usan hasta los presidentes Álvaro Uribe y Juan Manuel Santos.

"Quien no ame el dinero nunca lo conseguirá. Hay que amar la riqueza porque puede dar bienestar y puede generar empleo. La riqueza sirve para pagar impuestos, para ayudar fundaciones y hacer crecer a Colombia".

THE ENTREPRENEUR'S PHILANTHROPY WHO SOLD TANGERINES

ARTURO CALLE, THE PAISA WHO BEGAN SELLING FRUITS AND VEGETABLES HARVESTED BY HIS MOTHER IN A SMALL PLOT AND WHO HAS OVER 50 STORES AND 5,000 EMPLOYEES TODAY, HE GENEROUSLY SUPPORTS THE POLICE ACTS.

One day, the Mrs. Eva Palomino, chairwoman of the Police Social Work (AOS), found out the dramatic story of a police auxiliary who had seven brothers living in extreme conditions of poverty and that his mother was in prison. He asked for Arturo Calle's company help, a man who monthly, gave resources to help those in need, but especially, he gave them without expecting anything in return. All of the people in need either from the police as protected by the institution or other foundations working for the homeless. After hearing the family tragedy, he did not hesitate to help him by buying an apartment, fully furnished. Today, the boy, he has finished his military service in the police and he has a better life thanks to the philanthropy of this paisa who was born in a poor family and who in his childhood sold tangerines and vegetables to get by. He lived from fair to fair to learn about trade.

He later worked in spinners and with his savings, at age 20, he moved to Bogota and bought a small shop in San Victorino plaza to sell men's clothing, which christened "La camisita". Later he changed the name to "Danté" but a friend of him suggested to change its name because it sounded awful and put his own name. His ability to do business led him to create a business empire, with 50 stores and 5,000 employees, he is even admired by its competition. Their suit and clothing have been worn by former president Alvaro Uribe and the current one Juan Manuel Santos.

"Who doesn't love money, will never get it! The passion about wealth needs to be nurtured because it can give well-being just like it can create jobs. The wealth is used to pay taxes, help foundations and growth in Colombia".





PADRE WILLIAM, UN 'ÁNGEL DE LUZ'

HIJO Y HERMANO DE POLICÍAS, EL SACERDOTE JOSÉ WILLIAM HERNÁNDEZ CREÓ UNA FUNDACIÓN QUE AYUDA A MÁS DE 560 NIÑOS Y ABUELOS. 'EL COMPROMISO CON MI POLICÍA ES DE CORAZÓN'.

Con unos cuantos guacales y una mesa de madera hecha con una puerta vieja nació, en el sur de Bogotá, el sueño del sacerdote José William Hernández Guarín: crear la Fundación Ángel de Luz, para ayudar a niños y abuelos. Los primeros beneficiados de la entonces bautizada 'Casita de la Montaña' fueron 13 niños del barrio La Belleza y de sus alrededores. Nueve años más tarde, la institución ya cuenta con sedes en los barrios capitalinos de Valparaíso, Venecia e Inglés, al igual que en Ibagué (Tolima) y en Silvania (Cundinamarca), y se apresta a abrir sedes en La Calera y Barranquilla.

Son 560 niños, muchos de ellos hijos o familiares de policías, y un grupo de abuelos que reciben protección de este tolimese de origen campesino de 46 años, cuyo padre fue un suboficial de la Policía y su hermano es un piloto de la misma institución. "Mi compromiso con la Policía es total, es de corazón", señala

este padre que hace 18 años decidió seguir los pasos de un buen cura que conoció en su pueblo. El nombre de su fundación lo tomó de las otras dos personas que más lo motivaron en su vocación de servicio a los demás: su tío Ángel María Guarín y su señora madre, Luz Dary Guarín. En Ángel de Luz, los niños disfrutan de alimentación, refuerzo académico, orientación y apoyo psicológico (incluida una charla mensual con los padres) y visitas a museos, centros culturales y científicos y caminatas ecológicas. Los abuelos, ubicados en una tranquila casa de Silvania, cuentan con atención permanente de profesionales y pasan las horas ayudando a cultivar legumbres o contemplando la belleza del paisaje.

De la vieja 'Casita de la Montaña' se pasó al moderno edificio Zanael, y la fundación sigue creciendo en beneficio de los más necesitados.

PRIEST WILLIAM, 'AN ANGEL OF LIGHT'

SON AND BROTHER OF POLICE MEMBERS, THE PRIEST JOSEPH WILLIAM HERNANDEZ CREATED A FOUNDATION THAT HELPS MORE THAN 560 CHILDREN AND GRANDPARENTS. 'MY COMMITMENT TO POLICE GETS OUT OF MY HEART'.

With a few crates and a wooden table made from an old door, this foundation was opened like this in the south of Bogotá, the dream of the priest Joseph William Hernandez Guarin: to create the Angel of Light Foundation, to help children and grandparents. The first beneficiaries of the previous so-called "the little house in the mountain" of neighborhood La belleza, they all were kids and surroundings. Nine years later, the institution already has offices in the capital districts of Valparaiso, Venecia and Ingles, just like in Ibague (Tolima) and Sylvania (Cundinamarca), and it's preparing to open offices in La Calera and Barranquilla.

There are 560 children, many of them children or relatives of policemen, and a group of grandparents who have been protected by this peasant from Tolima and who is 46 years of age, whose father was a Police officer and his brother is a pilot from the same institution. "My commitment to the police is

total, it gets out of my heart," this priest said, who 18 years ago he decided to follow the steps of a good priest he knew in his village. The name of his foundation was inspired by the other two people who had a great vocation of service in their jobs: his uncle Angel Maria Guarin and his mother, Luz Dary Guarin. In Angel of Light, the children enjoy food, academic support, counseling and psychological support (including a monthly with parents) and visits to museums, cultural centers and scientific and nature walks.

The old people are located in a quiet house so-called Sylvania, they have permanent professional care and they spend hours helping to grow vegetables or contemplating the beauty of the landscape. Instead of "the old little house in the mountain" now you can see the modern Zanael building, and the foundation remains growing for the benefit of the needy.

EL CIRUJANO QUE EN LA SELVA DECIDIÓ RECUPERAR SONRISAS

EL DOCTOR DAVID MAURICIO DIAVANERA CREÓ EN EL HOSPITAL DE LA POLICÍA LAS CLÍNICAS DE LABIO Y PALADAR Y DE HERIDAS. TIENE RÉCORD NACIONAL EN OPERACIONES DE NIÑOS CON LABIO LEPORINO Y HA CURADO A DOCENAS DE UNIFORMADOS HERIDOS EN COMBATE.

Cuando el doctor David Mauricio Diavanera Cendales estaba haciendo su año rural en el corregimiento de La Chorrera, en el Amazonas, vivió escalofriantes escenas que marcaron su vida profesional para siempre. En medio de la pobreza y la ignorancia, las aborígenes que daban a luz a un niño malformado lo tiraban al río como alimento para las pirañas. Desde entonces, el médico rosarista decidió especializarse en cirugía plástica, estética y reconstructiva, con el propósito de ayudar a los más necesitados, en especial a niños que nacían con labio leporino y paladar endido.

En sus 25 años de carrera profesional, al servicio de grandes instituciones médicas, ya perdió la cuenta del sinnúmero de pequeños a quienes les ha devuelto la sonrisa. "Eso no tiene precio. Los rostros de los niños quedan perfectos". Docenas de

cirugías gratuitas, reconocimientos y eterna gratitud de pequeños y de sus familiares marcan la vida de este hombre que en el Hospital Central de la Policía dejó dos huellas imborrables. Creó la Clínica de Labio y Paladar para atender a los infantes y la Clínica de Heridas, para tratar a docenas de policías heridos por minas antipersonales y los llamados sombreros chinos, que mutilan extremidades y la cara de sus víctimas. "Ahí, uno se da cuenta de que este es un país en guerra".

Esta realidad lo llevó a especializarse en anaplastología, ciencia dedicada a recuperar partes del cuerpo malformadas o perdidas por algún tipo de accidente o hecho violento. Con prótesis de alta ingeniería, el doctor Diavanera les devuelve la movilidad y la esperanza a cientos de pacientes que ven en él al carismático médico que ayuda de corazón.

THE SURGEON WHO DECIDED TO RECLAIM THE SMILES IN THE JUNGLE

DR. DAVID MAURICIO DIAVANERA CREATED IN THE POLICE HOSPITAL, SOME OFFICES TO REPAIR LIPS, PALATE AND WOUNDS. HE HOLDS THE RECORD IN SURGERIES TO CHILDREN WITH CLEFT LIP AND HE HAS CURED DOZENS OF POLICEMEN WOUNDED IN COMBAT.

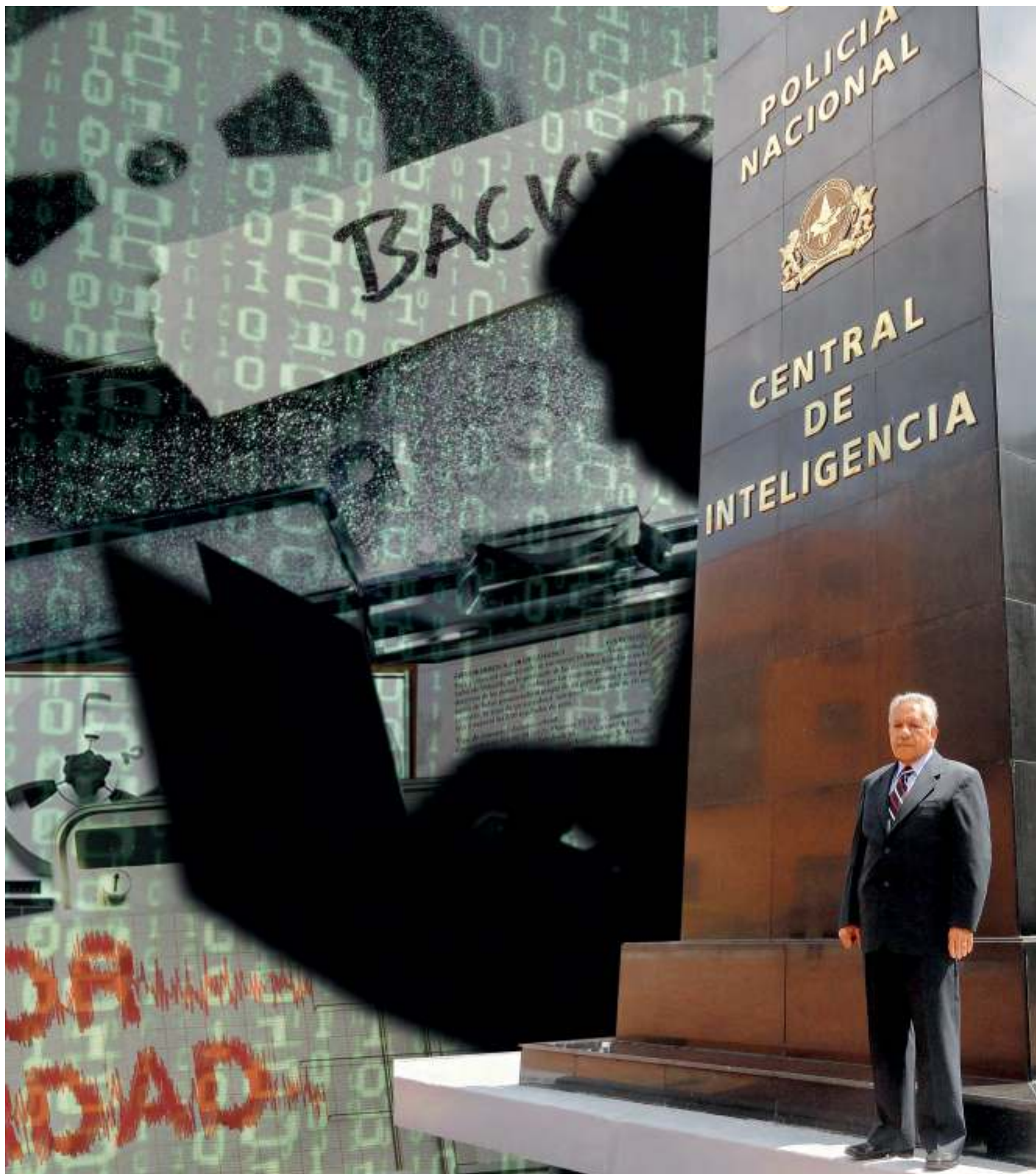
When the Dr. David Mauricio Diavanera Cendales was doing his rural year in the district of La Chorrera, in the Amazon, he lived chilling scenes that marked his professional life forever. Amid poverty and ignorance, the natives who gave birth to a malformed child just dumped into the river as food for the piranhas. Since then, the doctor graduated at the Rosario University in Bogota, he decided to specialize in plastic surgery, cosmetic and reconstructive surgery, with the aim of helping the needy, especially children born with cleft lip and cleft palate.

During his 25 years as professional, serving on large medical institutions, it is countless the number of surgeries to repair smiles in children. "That's priceless. The faces of the children are perfect.

"Dozens of free surgeries, recognition and eternal gratitude of children and their families it marks the life of this man who at the Central Police Hospital left two indelible marks. He created the lip and Palate Clinic to serve infants and a Clinic for wounds to treat dozens of policemen injured by landmines and called Chinese hats that mutilated limbs and face of his victims. "In that moment, you realize that this is a country in war."

This reality led him to specialize in Anaplastology, science dedicated to recovering body parts malformed or lost by some kind of accident or violent act. With highly engineered prosthesis, Dr. Diavanera gives them back their mobility and hope to hundreds of patients who see him as the charismatic doctor who makes good.





BLANDÓN: POLICÍA UN DÍA, POLICÍA TODA LA VIDA

EL SARGENTO MAYOR JOSÉ ÓMAR BLANDÓN DÍAZ LLEVA 44 AÑOS EN LA INSTITUCIÓN Y ES UNO DE LOS HOMBRES MÁS RESPETADOS DE LA DIRECCIÓN DE INTELIGENCIA. MÍSTICA Y MEMORIA INSTITUCIONAL.

"Han sido más de cuatro décadas de entrega abnegada a mi institución, y, por lo que veo, hasta después de la muerte, si es preciso, seguiré sirviéndole a la comunidad". Así piensa el sargento mayor José Ómar Blandón Díaz, un valluno con corazón caldense que a sus 68 años sigue siendo una de las mentes más lúcidas de la Dirección de Inteligencia Policial (DIPOL).

Su solo presencia infunde respeto y admiración. Es un mar de secretos y de discreción. Su amor y profesionalismo por lo que hace se los transmitió a sus dos hijos, uno de los cuales ya es capitán policial. Por allá en 1995, cuando le llegó la asignación de retiro, los altos mandos no quisieron prescindir de su vasta experiencia policial, de su honestidad a toda prueba y de su mística por el trabajo. "Me quedé a seguir trabajando, porque

como dice el adagio, 'policía un día, policía toda la vida'". A partir del 2001, luego de los atentados terroristas del 11 de septiembre en Estados Unidos, se concentró en ser uno de los mejores analistas de la DIPOL, tal como lo sigue siendo hasta la fecha.

"Nunca olvidaré aquella frase proverbial emitida por el profesor de doctrina policial hacia el año 1969: 'Los cimientos de la Policía son, sin duda, servirle a la sociedad'. Yo, particularmente, he admirado el interés de mi institución en fortalecer e intensificar la adquisición de valores a lo largo del tiempo. Tal admiración la pude asimilar cuando tuve de frente la grandeza y perseverancia de ser policía y, desde entonces, puedo declarar sin problemas que le sirvo a la sociedad".

BLANDON: POLICEMAN ONE DAY, POLICE LIFETIME.

MAJOR SERGEANT JOSE OMAR BLANDON DIAZ HAS WORKED 44 YEARS FOR COLOMBIAN POLICE AND HE IS ONE OF THE MOST RESPECTED MEN OF THE DIRECTORATE OF POLICE INTELLIGENCE. MYSTICISM AND INSTITUTIONAL MEMORY.

"It's been more than four decades of selfless dedication to my police institution, and, from what I see, even after death, if necessary, I will continue serving the community." The Major Sergeant Jose Blandon Omar Diaz thinks like this, a man was born in Valle del Cauca but with a half heart from Caldas Province, he, at the age of 68 years-old, he remains one of the greatest minds of the Directorate of Police Intelligence (DIPOL).

His presence commands respect and admiration. It is a sea of secrets and discretion. His love and professionalism in each act, it has inspired his two sons, one of whom is already a captain in Colombian Police. Back in 1995, when he reached retirement allocation, the high command would not dispense with its vast police experience, his proven honesty and his mystique by work.

"I stayed here to keep working, because as the saying goes, 'police one day, police lifetime.'" Since 2001, after the terrorist attacks of September 11 in the United States, he concentrated on being one of the best analysts at DIPOL as he has been or he remains today.

"I will never forget that proverbial phrase issued by police philosophy professor in 1969: 'The foundations of the Colombian Police are undoubtedly serving society'. Personally, I have admired my institution's interest in strengthening and enhancing the acquisition of values over time. Maybe I could assimilate such admiration when I had to face the greatness and perseverance to be a policeman and since then, I can declare that seamlessly serve the society".

UNA MÁQUINA PUEDE HACER EL TRABAJO DE 50 HOMBRES CORRIENTES.
PERO NO EXISTE NINGUNA MÁQUINA QUE PUEDA HACER EL TRABAJO DE
UN HOMBRE EXTRAORDINARIO.

ELBERT HUBBARD



UN SAXOFÓN DE ESPERANZA EN LAS LOMAS DE SILOÉ

EN LA DEPRIMIDA COMUNA 20, EN LAS LADERAS DE CALI, LA INTENDENTE Y MÚSICO PROFESIONAL FLOR ÁNGELA LAGOS LES ENSEÑA SU ARTE A 45 NIÑOS. PASEOS DE OLLA, PINTURA, DEPORTE Y CAMPAÑAS ECOLÓGICAS OCUPAN A LOS PEQUEÑOS.

Las dos principales armas de Flor Ángela Lagos son su pistola y su saxofón. Con la primera combate el delito en las calles del populoso barrio de Siloé, en las lomas de Cali, otrora refugio de perseguidos políticos en la Violencia del 48, resguardo de guerrilleros del M-19 en los años 70 y más tarde escenario de bandas y combos. Con su instrumento musical les arrebató a la violencia y a la pobreza a 45 humildes niños, entre los 7 y 14 años, que se enamoraron de la música, de sus paseos de olla, de los talleres de pintura, de las largas caminatas y de sus campañas ecológicas.

De su padre, un músico retirado de las Fuerzas Militares, heredó el gusto por las dos profesiones. Durante 13 años estudió música en el Conservatorio de su tierra natal, Ibagué, y se graduó como profesional, especialmente en saxofón y clarinete. Con tan solo unas flautas de 2 mil o 3 mil pesos, la subintendente les enseña los secretos de su arte: pinta en el

tablero el instrumento con sus ocho agujeros y en la práctica comienzan a escucharse desde Los Pollitos y la Pantera Rosa hasta grandes tonalidades.

Como premio, la llamada 'Chica del Saxofón', los invita a un buen paseo de olla, a pie, nada de pagar transporte: unos llevan un plátano, otros, una yuca, y la profe pone las carnes. Pero su proyecto va mucho más allá: sueña con fundar su propia escuela de música, con maestros de alto nivel, para enseñar gratuitamente a los más necesitados: "La música es un idioma universal, es paz, armonía, y nos permite escuchar al otro, respetar al otro". Lagos, una tolimense con seis hermanos, dos de los cuales sirven a la patria como soldados profesionales y una que ayuda a niños especiales, resalta el respaldo institucional a su proyecto: "Siempre he contado con todo el apoyo de mi gran familia policial. Esta institución está llena de valiosas personas dispuestas a servir".

A SAXOPHONE OF HOPE IN THE HILLS OF SILOÉ

IN THE INNER COMMUNE 20, IN THE HILLS OF CALI CITY, THE SERGEANT AND PROFESSIONAL MUSICIAN FLOR ANGELA LAGOS TEACHES 45 CHILDREN THE ART OF MUSIC. NATURE PROMENADE, PAINTING, SPORTS AND ENVIRONMENTAL CAMPAIGNS ARE ACTIVITIES THAT DISTRACT ALL OF THE CHILDREN.

The two main weapons of Flor Angela Lagos are both her gun and her saxophone. The first one, she uses it to combat crime in the streets of the populous neighbourhood of Siloé, in the hills of Cali; a political shelter victims of violence in past time, also the hideout of the M-19 guerrillas in the 70s and later it turned into a stage for gangs and "combos". With her musical instrument she took them away from violence and poverty to about 45 children with an age-average of 7 to 14, who fell in love with the music, her nature promenade, painting workshops, long walks and even her environmental campaigns.

From her father, a retired musician in the Military Forces, she inherited the passion about these two professions. For 13 years she studied music at the Conservatory School of her native land, Ibagué, and she was graduated as a professional, especially in saxophone and clarinet. With only a few flutes of US\$2 or US\$3, the sergeant taught them the secrets of her art:

painting on the board the instrument with eight holes and then they began to play the flutes and even they sang some childish songs such as "Los Pollitos and Pink Panther" and others notes.

As a reward, the so-called 'Saxophone Girl', invites them to a good trip where they prepare meals, but they don't pay transport: some of them take a banana, other, a yucca, and the teacher bring the meats. But her project goes much further: she dreams of starting her own music school, with senior teachers to teach the needy for free: "Music is a universal language, it is peace, harmony, and it allows us to listen to others, respect each other". Mrs. Lagos, a good woman from Tolima Province and with six siblings, two of them are serving the country as professional soldiers and other one, is helping special children, All of them highlight the institutional support for the project: "I have always enjoyed the full support of my extended family police. This institution is full of valuable people willing to serve".





VALENTÍA EN EL BUS 059

EL SUBINTENDENTE CARLOS BASTO TRIANA PUSO EN RETIRADA A DOS ASALTANTES ARMADOS QUE PRETENDIAN ASALTAR UN VEHICULO DE SERVICIO PUBLICO EN BUCARAMANGA.

Era un nuevo día de inducción. Una vez culminó la capacitación de la mañana, el joven intendente Carlos Basto Triana abandonó la oficina de Talento Humano de la Policía Metropolitana de Bucaramanga y se fue a tomar el bus para almorzar en su casa. Tocaba apurarlo, a las 2 en punto debía regresar a su nuevo sitio de trabajo. Al pasar por un puente vehicular, dos hombres flacos, uno armado con cuchillo y el otro, con revólver, irrumpieron violentamente. Uno encañonó al conductor y el otro amenazaba a los pasajeros. Era un asalto.

El policía vio la oportunidad y se lanzó contra el hombre del arma de fuego controlando el ángulo del cañón. Ahí comenzó un eterno forcejeo. El delincuente buscaba afanosamente activar el arma, el intendente le quitaba el dedo del gatillo. En medio de la confusión, el otro asaltante saltó la registradora y emprendió la huida. El forcejeo seguía. Una mano del

policía comenzó a sangrar. Los pasajeros, atónitos, no sabían qué hacer. El intendente tomó un segundo aire y comenzó a direccionar el cañón hacia la humanidad del aterrado ladrón. Este se puso pálido, soltó el arma y salió corriendo. El policía se quedó cuidando a los pasajeros y cerciorándose de que todos estuvieran ilesos.

Activó su celular para llamar a sus compañeros, pero el aparato se había dañado en la pelea. Buscó en su bolsillo el otro teléfono y llamó al 123. En cuestión de minutos llegaron los refuerzos y se inició la persecución de los criminales. Los aplausos y agradecimientos no se hicieron esperar. "Es todo un héroe. Sin armas nos defendió. Ese sí los tiene bien puestos", comentaba la gente, mientras el teniente Leonard Quintero Ortega se encargó de trasladar al nuevo héroe policial a la Clínica Regional del Oriente, donde curaron su mano.

BRAVE ACT ON THE 059TH BUS

THE SERGEANT CARLOS BASTO TRIANA DROVE AWAY TWO ARMED ROBBERS WHO INTENDED TO ROB A PUBLIC BUS IN BUCARAMANGA CITY.

It was a new day for instructions. Once the instructions ended in that morning, the sergeant Carlos Basto Triana came out of the Human Talent office in Bucaramanga Police Department to take a bus and go to home for his lunch. He was in a hurry because he had to come back to his new job location at 2.00 p.m. When he was passing by a bridge, two slim men, one of them took a knife and the other one took a gun, suddenly, they came into the bus, one gunman put his gun on bus driver's head and the other robber threatened to passengers by shaking his gun from a side to another one. It was about a theft.

The police officer in a timely action, he jumped on the gunman to heroically manipulate the gun. From that moment, it started a suspenseful struggle between the policeman and the robber. The gunman tried to fire his gun but the cop did not allow him to push the trigger. In middle of the confusion, the other assailant

jumped the money register and ran away. The struggle continued. A policeman's hand began to bleed. Passengers, stunned, they did not know what to do. The police officer took a second wind and began to address the barrel toward the body of terrified gunman. This man turned pale, dropped the gun and ran off. The policeman stayed there to look after the passengers and make sure everyone was unharmed.

He turned on his cell phone to call their mates, but unfortunately, the device had been damaged in the fight. He reached into his pocket the other phone and call 123. So he asked for police back up to extend the search of the robbers. The applause and gratitude came immediately. "He's a hero. No guns defended us. He is a real policeman", the people said, while Lt. Leonard Quintero Ortega was in charge to take: the new police hero to Hospital Regional del Oriente where his hand was healed.

INTELIGENCIA CONTRA LAS 'OLLAS' DE LA MAFIA

EL INTENDENTE YON ORDOÑEZ ES UN ANALISTA QUE SE HA ESPECIALIZADO EN BUSCAR LAS RAÍCES DEL FENÓMENO DEL NARCOMENUDEO EN CALI Y SUS ALREDEDORES PARA ERRADICARLO, TAL COMO VIENE SUCEDIENDO.

En su cuerpo todavía se anidan algunas esquilas del atentado con explosivos que sufrió años atrás cuando perseguía guerrilleros. Anda casi descalzo por culpa de una enfermedad que endurece la piel de sus pies. Es un poco pasado de revoluciones, pero él lo llama proactividad. Es el subintendente Yon Edgar Ordoñez Acuña, nacido en Samaniego (Nariño) hace 39 años, 21 de los cuales los ha dedicado a su labor policial, con 18 dirigidos exclusivamente a la inteligencia policial, especialmente en Cali.

En su inquietud por enfrentar el fenómeno del narcomenudeo y contribuir a dismantelar las 'ollas' ha recorrido palmo a palmo las calles para encontrar la raíz del flagelo y proponer soluciones concretas que le permitan al Estado lanzar ofensivas, como las ordenadas por el Presidente de la República que, en su pri-

mera etapa, culminaron con el cierre de las principales 24 y la incautación de más de 780 mil dosis personales. En Pereira y Cali, la 'Operación Águila' ha permitido golpear el corazón del microtráfico. La más reciente fue la captura de la banda Dakota, cuyos cabecillas fungían de deportistas para distribuir la droga.

En tan solo en Candelaria, con más de 1.700 habitantes de la calle, la Policía efectuó 28 allanamientos, incautó más de 68.000 dosis, realizó 46 capturas y ocupó 4 bienes con fines de extinción de dominio. Y en pleno centro de la capital de Risaralda detuvo a 143 expendedores e incautó 23.000 dosis. "Siempre quise servirle a la comunidad y entender el porqué del delito. Para ello aprendí a ver la calle", afirma este padre de dos hijos y respetado analista de las filas de la Dirección de Inteligencia Policial (DIPOL).

INTELLIGENCE AGAINST THE 'NARCO-CRIPS'

SERGEANT YON ORDOÑEZ IS AN ANALYST SPECIALIZED IN FINDING THE ROOTS OF THE PHENOMENON OF DRUG DEALING IN AND AROUND CALI CITY TO ERADICATE IT, SUCH AS IT HAS BEEN HAPPENING.

He still has the scars in his body, as a result of an activated bomb while he was pursuing some guerrilla rebels. He walks barefoot because of a disease that turns harder the skin of his feet. He is a bit "over hesitated" but he calls it proactivity. He is sergeant Yon Edgar Ordoñez Acuña, born in Samaniego (Nariño) 39 years ago, 21 of which has dedicated to the police labour, 18 specially focused on intelligence labor in Cali.

Wanting to fight against drugs dealing and helping to eliminate every single narco-crip, he has walked all the streets in this city, looking for the main reason of this phenomenon in order to find the best way to deal with the problem, such as the order given by the President, that finished the 24 principal drug dealing centres and helped to confiscate more than 780 thousand doses.

In Pereira y Cali, the "Operation Eagle" has hit the heart of those small drugs dealing organizations. The most recent result was the arrest of whole gang called "DAKOTA", which leaders pretended to be sportsmen to distribute their product.

In Candelaria, there are over 1.700 homeless men and women, and the National Police did 28 raids, confiscated over 68000 drug doses, arrested 46 criminals and took control over 4 properties in order to start the procedures seizing assets. And in center of the capital of Risaralda, arrested 143 drug dealers and confiscated 23000 doses. "I have always wanted to help people and understand the origin of crime. That's why I had to learn to understand street life", these are the words of this father of two children and respected analyst of the Police Intelligence Direction.



LA AUDACIA DA A VECES FRUTOS QUE LOS CÁLCULOS MÁS PROFUNDOS NO
PUEDEN CONSEGUIR.
WILLIAM SHAKESPEARE





NATIONAL POLICE

NUESTRAS HISTORIAS

Mayor General
RODOLFO PALOMINO LÓPEZ
Director General Policía Nacional

Mayor General
LUZ MARINA BUSTOS
Subdirectora General Policía Nacional

Mayor General
YESID VÁSQUEZ PRADA
Inspector General Policía Nacional

Mayor General
JORGE HERNANDO NIETO
Director de Seguridad Ciudadana

Coronel
JORGE LUIS VARGAS VALENCIA
Director de Inteligencia Policial

Teniente Coronel
GUSTAVO FRANCO GÓMEZ
Jefe de Comunicaciones Estratégicas

Teniente Coronel
JOHN BELARMINO GUALDRÓN
Jefe Centro de Inteligencia Prospectiva

Subteniente
NIDIA ESMERALDA AMADOR
Jefe Grupo Impresos y Publicaciones



**DIRECCIÓN DE ARTE, DISEÑO,
DIAGRAMACIÓN Y PREPrensa**
williamcristancho@yahoo.com

IMPRESIÓN
Imprenta Nacional de Colombia

FOTOGRAFÍA
Germán Gaviria
Gildardo Zambrano Pantoja
César David Martínez
Subintendente William Medina Flórez
Subintendente Jorge Mario Díaz
Archivos El Tiempo y Policía Nacional

TRADUCCIÓN
Subteniente Julián Alfredo Parra Pineda
Patrullero Jonny Angarita Ramírez
**COMUNICACIONES ESTRATEGICAS
PLATAFORMA INTEGRAL DE MEDIOS**
Teniente Coronel Jesús Alberto Díaz Rodríguez
Intendente Francenedy Rondón Caicedo
Subintendente David Enrique Samper de la Hoz
Pro 02 Dolly Guevara Sierra
Tea 21 María Ruth Rodríguez Lavacude







DICEN QUE SOY HÉROE, YO DÉBIL, TÍMIDO, CASI INSIGNIFICANTE. SI SIENDO COMO SOY
HICE LO QUE HICE, IMAGÍNENSE LO QUE PUEDEN HACER TODOS USTEDES JUNTOS.

MAHATMA GANDHI



NUESTRAS HISTORIAS

POLICÍA NACIONAL 2013

NUNCA OLVIDEMOS QUE EL VERDADERO PODER ES EL SERVICIO
PAPA FRANCISCO

